



**BY THE SAME AUTHOR.**

*Just Out.*

Sayings of the Prophet Muhammad Edited and  
Translated from the Original Arabic With  
an Introduction Demy 8vo 266 + xxvi.  
pp. Price Rs. 6, postage extra.

*In the Press.*

1. The Life of Mohammad : with a Chapter on  
Islam Cr. 8vo About 250 pp Second  
Revision. Price Rs 2, postage extra.
2. The Qur'an: translated from the Original  
Arabic. (Third Revision).

---

Reform Society, Daryabad, Allahabad.

Printed by Syed Mohammed Zaki, at the Haidari Press,  
207 Shahganj, Allahabad.

ماخذ	الفاظ	قوس القرآن صلته	مجموعه معه
يس	يس	١١٣	...
يعقوب	يعقوب	١١٥	...
يعقوب	يعقوب	١١٥	...
	ما ملكت يمينك	١١٥	١٣٩
يوم	يوم	...	١٩٩
يس		...	١٩٧

—————

فرصت صفحہ	قریب القرآن صفحہ	الفاظ	ماخذ
۱۹۱	...	یواطئوا	وطنی
۱۹۲	...	مواطاة	
...	۱۱۳	معروفیک	وفی
۱۹۲	...	الموقوذة	وتد
۱۹۲	...	وتلوههم	وتف
۱۹۲	۱۱۳	تقدوی	وتی
۱۹۳	...	متکا	وکا
۱۹۳	...	ولی	ولی
۱۹۳	...	مولى	
۱۹۳	...	ولايت	
۱۹۳	...	اولی لک فالولی	
۱۹۳	...	تہلوا	وهن
۱۹۳	...	وی کان	وی
۱۹۳	...	ویل	ویل
...	۱۱۳	یاجوج	یاجوج
۱۹۵	۱۱۳	یحد	یحد
...	۱۱۳	ذوالاید	
...	۱۱۳	عین ید	
۱۹۵	...	یاید	
۱۹۵	...	دن والید یهم فی افواهم	
۱۹۵	...	یون ایذ یمن وادجلهن	

مأخذ	النفاذ	قریب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
مزهات	مزهات موهبات	...	۱۸۷
و	و	...	۱۸۷
وہی	مہدی	...	۱۸۸
وتد	ذ. ا. تاد	۱۱۱	۱۸۸
	اوتاد	۱۱۱	...
وجه	وجه	۱۱۱	۱۸۹
	علی وجه ای	۱۱۲	...
	وجه	۱۱۲	...
وحن	ادحن	...	۱۸۹
ودئ	دائی	...	۱۸۹
ودد	ودود	...	۱۸۹
	دودا	...	۱۹۰
ودئ	وداء	۱۱۲	۱۹۰
وزن	وزن	...	۱۹۰
	موزون	...	۱۹۱
	موزان	...	۱۹۱
وسط	اوسط	۱۱۳	...
	وسطا	۱۱۲	...
	وسطی	۱۱۳	...
وصل	وصلت	...	۱۹۱
وضع	وضع	...	۱۹۱

مأخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
نمل	النمل	١٠٩	...
	زملة	١٠٩	...
	وادي النمل	١١٠	...
نهر	نهر	...	١٨٣
ها	ها	...	١٨٣
هام	في كل واديه حمون	...	١٨٣
هبط	هبط	١١٠	...
هدد	الهدد	١١٠	...
هدى	هدى	...	١٨٣
	يهدى	...	١٨٣
	الهدى	...	١٨٥
هذى	استهزاء	...	١٨٥
هضم	هضم	...	١٨٩
هطم	مهطعين	...	١٨٩
هل	هل	...	١٨٩
هلم	هلموا	...	١٨٩
هنا	هنا	...	١٨٩
هرون	هرون	١١٠	١٨٧
	هاريه	١١١	...
	امه هاريه	١١١	...
هههه	هههه لك	...	١٨٧

صاعد	الحرف	اللفظ	صاعد
...	...	...	...
١٨٠	...	الظلمة	نظام
١٨٠	...	نظافة	نظف
...	١٠٩	مناطق الطهر	نطق
١٨٠	...	يلفظون	نظر
..	١٠٩	نحاس	نفس
١٨٠	١٠٩	يلفوا من الأرض	نفا
...	١٠٧	نفاذات	نفس
١٨١	١٠٧	نفس	نفس
...	١٠٨	النفس الامارة	
...	١٠٨	النفس اللوامة	
...	١٠٨	النفس المطمئنة	
١٨١	...	اتفاق	نلق
١٨١	...	المتقوا	
...	١٠٩	نافذة	نل
١٨٢	...	نقبوا في البلاد	نقب
١٨٢	...	نقبوا	نقر
١٨٢	...	انتقام	نقم
١٨٢	...	ذوانتقام	
١٨٢	١٠٩	نقم	
١٨٢	...	نكاح	نكح
١٨٣	...	نكسوا على رؤسهم	نكس

نماذج	الفاظ	قريب القرآن صفحة	قريب صفحة
نجد	النجديين	...	١٧٦
نجم	نجم	١٠٢	...
نهر	نهر	١٠٥	...
نحاس	نحاس	...	١٧٦
	نحاس	...	١٧٦
	ايام نحاسات	...	١٧٦
نخل	نخلة	...	١٧٧
لدا	يوم الاعداد	...	١٧٧
لزع	لزع	...	١٧٧
لزل	لزل	١٠٥	...
	ازل	١٠٥	...
نسخ	نسخ	١٠٥	...
نسا	نسا	...	١٧٧
نسى	نسى	١٠٩	١٧٧
	نساء	...	١٧٨
نشا	ناشئة الليل	...	١٧٨
نشر	نشر	...	١٧٨
نصب	نصب	...	١٧٩
	نصب (بالقدم)	...	١٧٩
نصر	انتصر	...	١٧٩
	انتصروا	...	١٧٩



ماخذ	الخاظ	فروب الدرآن صفحة	صفحة
ملك	ملك	١٠١	...
	ملائكة	١٠٢	...
	ما ملكك ايها انكم	١٠٢	...
	ملوكا	...	١٢٠
من	منا	١٠٢	...
	فهره ملون	...	١٧٣
من	من (بالكسرة)	...	١٧١
ملى	امانى	...	١٧٣
	املى	...	١٧٣
	املى	...	١٧٣
	املى	...	١٧٣
مهد	مهد	...	١٧٣
ن	ن	١٠٣	...
	ذا اللون	١٠٣	...
نار	نار	١٠٣	١٧٣
ناش	ناش	...	١٧٣
نها	نها	...	١٧٥
	لا يملك مثل خبوه	...	١٧٥
نبت	انبتكم	...	١٧٥
نبد	نبدتها	...	١٧٦
نلق	نلق	١٠٣	...

ماخذ	الفاظ	فريپ البقآن صفحة	ترجمه صفحة
ماجوج	ماجوج	٩٧	...
مثل	مثل	٩٧	...
	زمانيل	٩٨	...
مرا	امرات	٩٨	...
مروج	مرويج	...	٩٨
مرون	مارد	...	٩٨
	موزك	...	٩٨
مرفس	مرفس	٩٨	...
مريم	مريم	٩٩	...
مس	مس	...	٩٨
	مساس	...	٩٨
مصح	مصح بالسوق والاعمال	...	٩٩
	المصح	...	٩٩
مسح	مسح	...	٩٩
مشج	امشاج	...	٩٩
مصر	مصر	٩٩	...
مطر	مطر	...	٩٩
مع	مع	...	٩٩
معين	ساعين	٩٩	...
مكرو	مكرو	٩٩	٩٩
ملكك	ملكك	١٠٠	...

ماخذ	الاصناف	تفسير القرآن صفحة	ترجمة صفحة
لتي	التي	٩٥	١٦١
	التيها	٩٥	...
	لتيهم	...	١٦٢
لها	لها	...	١٦٢
لن	لن	...	١٦٢
لها	لها	...	١٦٣
لهم	الهمها	...	١٦٣
لو	لو	...	١٦٣
	لولا	...	١٦٣
	لوما	...	١٦٥
لوي	يلون السلتهم بالكتاب	...	١٦٥
	لها بالسلتهم	...	١٦٥
لعت	لعت	...	١٦٥
لعل	لعل	...	١٦٦
للا	للا	...	١٦٦
ما	ما	...	١٦٦
	ماذا	...	١٦٧
مات	موت	٩٩	...
	الموتى	٩٩	...
ماد	ميدكم	٩٧	...
	مائدة	٩٧	...

صحيحة	مريب	الفاظ	ماخذ
صفحة	القرآن		
صفحة	صفحة		
...	٩٣	الاكمه	كمه
...	٩٣	كلود	كله
١٥٣	...	كى	كى
١٥٣	...	ل	ل
١٥٧	...	لا	لا
١٥٨	...	لانا	
١٥٨	...	لاجرم	
١٥٨	...	لواحة	لح
١٥٨	...	لوح محفوظ	
١٥٩	...	ملهم	لام
١٥٩	...	الجاب	لب
...	٩٣	لجث	لجث
١٥٩	٩٣	لبس	لبس
١٥٩	...	لباس	
...	٩٥	لصن القول	لصن
١٦٠	...	لسان صدق	لسن
...	٩٥	التقم	لقم
...	٩٥	لوس	لوس
١٦٠	...	لعل	لعل
١٦١	...	القوالية	لنا
١٦١	...	القاعلية	لنى

ماخذ	الفاظ	قریب القرآن صفحہ	صفحہ
کتب	کتاب	۸۷	...
کثر	الکثر	۹۰	...
	تذکر	۹۱	...
کذا	الحق	...	۱۵۰
کدر	الکدر	..	۱۵۰
کذا	کذا	...	۱۵۰
کذب	کذب	۹۱	۱۵۱
کرس	کرسى	۹۱	...
کسف	کسف	...	۱۵۱
کشف	کشف عن الساق	۹۱	...
کف	کف	...	۱۵۱
کفر	کافر	۹۲	۱۵۱
کل	کل	۹۳	...
	کلا	...	۱۵۲
	کلتا	...	۱۵۲
	کاما	...	۱۵۲
	کلا	...	۱۵۲
کلب	مکلبين	...	۱۵۲
کلم	کلمة	۹۳	...
	کلمات	...	۱۵۳
	الکلمة الطیب	...	۱۵۳

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن ملحوظة	مجموع ملحوظة
لطم	قطع السبيل	٨٩	...
قطمه	قطمه	...	١٢٢
قلب	قلب في البلاد	...	١٣٥
	يلب كله	...	١٣٥
قلد	قائد	...	١٣٥
قمر	الدمر	٨٩	...
قلت	قائتون	...	١٣٥
قلبي	القلبي والقلبي	...	١٣٥
قوى	المقوين	...	١٣٩
	بقوة	...	١٣٥
ك	ك	...	١٣٩
كاب	اكواب	...	١٣٩
كاد	كاد	...	١٣٧
	كهك	...	١٣٧
كار	كروت	...	١٣٧
كان	كان	...	١٣٨
كان	كان (كان والفتحة ونون مشدد)	...	١٣٩
كابين	كابين	...	١٥٠
كهك	كهك	٨٩	...
كتيب	كتيب	٨٧	...

ماخذ	الفاظ	فرييب القرآن صفحة	ترجمة صفحة
قدو	لهلة القدو	...	١٣٨
	قدو عليه	...	١٣٨
	تقدير	...	١٣٧
قدم	تقدموا بهن يدي الله ورسوله...	...	١٣٨
	قدم صدق	...	١٣٨
قذف	قذف	...	١٣٩
قر	مستقر	٨٥	١٣٩
	ذات قرار	...	١٣٩
قرا	اقرا	٨٥	١٣٩
	قرآن	٨٥	...
	قالبه قرآنة	...	١٣٩
قرد	قردة	...	١٣٥
قروع	القارعة	...	١٣٥
قرن	ذو القرنين	...	١٣٥
قسطناس	قسطناس	...	١٣٢
قسم	قسم	٨٩	...
قصر	قاصرات الطرف	...	١٣٢
قشش	قشش	...	١٣٣
	قشش منها وقرا	...	١٣٣
قط	قطنا	...	١٣٣
قطع	قطع من الهل	...	١٣٣

ماخذ	الفاظ	فرييب القرآن صفحة	فرييب صفحة
قوة	قارهمين	...	١٣٢
قوى	قويا	٨٣	...
قز	استغفروا من الارض	...	١٣٢
قضل	قضل	...	١٣٣
قطر	قطر	...	١٢٣
قعل	قعله	...	١٢٣
قلك	قلك	٨٣	...
قلد	تخلدون	...	١٣٣
قى	قى	...	١٣٣
قاب	قاب	...	١٣٥
قات	مقيتا	...	١٣٥
قام	قام	...	١٣٥
	قوام	٨٣	...
	مقام	٨٣	...
	تقويم	٨٣	...
قبض	قبضت قبضت من اثر	٨٣	١٣٥
قبل	قبلة	...	١٣٦
	قبلة	...	١٣٦
قعل	قاتلهم الله	٨٣	١٣٦
قد	قد	...	١٣٦
قدور	قدور	٨٣	...



ماخذ	الفاظ	ترتيب القرآن صفحة	ترجمة صفحة
فتح	فتح	...	١٢٧
	الفتح	...	١٢٨
	مفاتيح	٨١	...
	بما فتح الله عليكم	...	١٢٨
فتح	فتحة	٨١	...
فتل	فتوة	...	١٢٩
فتن	فتنة	٨١	١٢٩
	فالتين	...	١٢٩
فج	فتاحا	...	١٢٩
فحص	فاحشة	...	١٣٠
فرج	فرج	...	١٣٠
	حفظ العرج	...	١٣٠
فردوس	فردوس	٨٢	١٣٠
فرض	فرضا	٨٣	...
فرض	فريضة	...	١٣١
فردون	فردون	...	١٣١
فرغ	أصبح نواذرا	...	١٣١
	سلفه لكم	...	١٣١
فرق	فالفريق	...	١٣٢
	فريق	...	١٣١
	فريقان	...	١٣٢

ما قبل	الحاظ	فرييب القرآن صلى الله عليه وسلم	فرييب صلى الله عليه وسلم
فاد	فهر	...	١٢٢
فدا	فدا	...	...
فرا	نفريلك بهم	...	١٢٣
فرب	مغرب الشمس	١١٧	...
فرم	فرا ما	...	١٢٣
	مفر ما	...	١٢٣
فسي	فساق	...	١٢٣
فسل	فسلهم	...	١٢٣
فطهي	افطهي	...	١٢٣
فل	افلال	...	١٢٣
فلظ	افلظ عليهم	...	١٢٣
فلغ	فلغ (بالضم)	...	...
فلم	فلام	...	...
فوي	افوي	...	١٢٣
	فوي	...	١٢٥
فب	فب	...	١٢٥
فباد	فباد	...	...
فاض	تفاد	...	١٢٦
فام	فوم	...	١٢٧
فاد	فشي	...	١٢٧
فعايد	فيعايد	...	١٢٨

ماخذ	الفاظ	فرييب القرآن صفحة	فرييب صفحة
عقد	عقدة	٧٧	...
	عقدة اللسان	٧٨	...
	العقود	...	١١٩
عقم	عقوم	...	١١٩
علق	علق	٧٨	...
	المعلقة	...	١١٩
علم	علم	٧٨	...
	علم آدم	...	١١٧
	عالمين	...	١١٧
على	على	٧٩	١١٨
	على شئ	...	١١٩
همى	همى	٧٩	...
هن	هن	٧٩	١١٩
هلت	هللت	...	١٢٠
	هلت	...	١٢٠
هند	هند	...	١٢٠
هود	هود	...	١٢١
	هوداً	...	١٢١
	هود الله	...	١٢١
هاب	غوب	٧٩	...
	بالغوب	٧٩	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	شبهه صفحة
عرج	ذو المعارج	...	١١٢
عرض	عرض	٧٩	١١٢
عرض	عرض	...	١١٢
عرف	بالعرف	...	١١٣
	امراء	٧٩	...
	على الاعراب	٧٩	...
عزم	العزم	...	١١٣
	سهل العزم	...	١١٣
عري	عراء	...	١١٣
عزم	عزموا اطلق	...	١١٣
عسوس	عسوس	...	١١٣
عسقى	عسقى	٧٩	...
عسى	عسى	...	١١٣
عصا	عصا	٧٧	...
عصر	عصر	٧٧	...
عطل	تعطلا من	...	١١٣
عطا	اعطى	...	١١٣
عفا	وفنا الله عنك	...	١١٣
	علوا	...	١١٥
	العلو	...	١١٥
عذر	عذريت	٧٧	١١٥

ماخذ	الفاظ	فرييب القرآن صفحة	فرييب صفحة
ظل	ظل	٧٣	...
	ظلت	...	١٠٨
	ظلة	...	١٠٨
ظلم	ظلمات	٧٣	١٠٩
	ظلموا بها	...	١٠٩
ظن	ظن	٧٥	...
ظهر	الاماظهر منها	٧٥	١٠٩
	بظاهر من القول	...	١١٠
عاد	معاد	...	١١٠
عان	عين حمئة	١١٩	...
	عين القطر	...	١١٠
	عور عين	٧٩	...
عثر	عثر	...	١١٠
عجوز	عجوز	...	١١٠
عجول	عجلتم امرؤ بكم	٧٩	...
عد	عدة	...	١١١
	نعد لهم مدا	...	١١١
عدن	عدن	...	١١١
عذب	العذاب الادنى	...	١١١
عرب	اراب	...	١١٢
	عرب (بالكسرة)	...	١١٢

ملاحظة	فهرسب القرآن صفحة	المادة	ملاحظة
١٠٢	...	طبع	طبع
١٠٢	...	طبع على قلوبهم	
...	٧١	طبق	طبق
١٠٥	...	طبع من طبق	
...	٧١	طبايا	
١٠٩	٧٢	طرف	طرف
...	٧٢	الطارق	طرق
١٠٩	٧٢	طرائق	
١٠٩	...	سبع طرائق	
...	٧٢	طس	طس
...	٧٣	طسم	طسم
١٠٩	...	تطفوا	طفي
...	٧٣	طافوت	
١٠٩	...	طلق	طلق
...	١١٩	مطلع الشمس	طلع
١٠٧	٧٣	طمس	طمس
١٠٧	٧٣	طود	طود
...	٧٣	أطوادا	طود
١٠٧	...	طلى السجل للكتب	طوى
...	٧٣	طه	طه
١٠٨	...	طى طدر	طدر

ماخذ	الفاظ	فريب القرآن صفحة	فريضة صفحة
صلو	صنوان	...	١٠٠
صبار	صبري	...	١٠١
صحيح	صحيح	٩٧	...
صبر	أولى الصبر	...	١٠١
صرب	صرب	٩٨	...
صفت	صفتا	٩٩	...
ذل	ضال	...	١٠٢
	ضلال	...	١٠١
	اضال	...	١٠١
	ضلالة	...	١٠٢
فسي	يضاهون	...	١٠٢
طاب	طوبى	...	١٠٢
	طوبجات	...	١٠٢
طار	طورا	٩٩	...
	طائر	٩٩	...
	منطق الطهر	٧٠	...
طابع	يستطيع	...	١٠٣
طاف	طائف	...	١٠٣
	طوفان	٧١	...
طال	طولا	...	١٠٣
	الطول	...	١٠٣

ماخذ	الفاظ	عريب القرآن صفحة	رقم صفحة
صبيح	صبيحة .	...	٩٣
صاحب	صاحب	...	٩٥
	اصحاب الفيل	...	٩٥
	اصحاب الاخدود	...	٩٥
	اصحاب الايكة	...	٩٦
	اصحاب العصير	...	٩٦
	اصحاب الكهف والرفيق	...	٩٦
	اصحاب النار	...	٩٧
صد	صديق	...	٩٧
صدع	صدع	...	٩٧
	ذات الصدع	...	٩٧
صدق	صدق	...	٩٨
صعد	السعود في السجود	...	٩٨
صعق	صاعقة	...	٩٨
صفا	صفا	...	٩٩
صلا	صلوات	...	٩٩
	صلوات	...	٩٩
صلب	من بين الصلب والكوثب	...	١٠٠
صلح	صلح	٩٧	...
	صالح	٩٧	...
قم	قم	...	١٠٠



ماخذ	الفاظ	قرئيب القرآن صلحة	فردية صلحة
شرب	اشربوا لاني ظموا هم المحتل	...	٩٠
شرح	شرح صدر	١١٦	...
شرع	شرعة	...	٩٠
شرب	شرب في الاسواق والاولاد	...	٩٠
شدن	شيطان	٩٢	٩٠
شعر	شعائر	...	٩١
شغف	شغفها	...	٩١
شلع	شناعة	...	٩١
شكل	شاكله	...	٩٢
شمر	اشمازت	...	٩٢
شما	شائك	...	٩٢
شهب	شهاب	...	٩٢
شهد	شاهد	...	٩٣
	شهيد	...	٩٣
	مشهود	...	٩٣
صاب	حيث اصاب	...	٩٣
صاح	صليحة	...	٩٣
صار	فصرهن اليك	٩٩	...
	صور	٩٩	...
صاع	صواع	...	٩٣
صبر	صبر	٩٩	...

ماخذ	الفاظ	فرييب القرآن صفحة	شمس صفحة
سما	أسم (بالكسرة)	٥٩	٨٦
	أساء كلها	...	٨٦
	سما	٥٩	٨٩
	سماوات	٩٠	...
	أبواب السماء	٩١	...
	سماها	٩١	...
سمو	الساموي	...	٨٧
سمع	واسمع غير مسمع	...	٨٨
سليخس	سليخس	...	٨٨
سوي	استوي	...	٨٨
	استوي على العرش	٩١	...
	ساوي	...	٨٨
	سواء	...	٨٨
	سويا	٩١	...
سهم	ساهم	٩٢	...
شاه	من يشاه	...	٨٩
شبه	شبه لهم	٩٢	...
	متشابه	٩٢	...
شجر	الشجرة	...	٨٩
شد	أشدا	...	٨٩
	شداد	٩٢	...

ماخذ	الفاظ	فردىب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
مدر	سدوة المذتهبي	٥٥	...
سر	سر	...	٨٣
سدرىب	سدرىب	..	٨٣
سدرىق	سدرىق	...	٨٣
سدرىق	استرق السمع	...	٨٣
سعر	سعر	...	٨٣
سفع	مسافات	...	٨٣
	مسافات	...	٨٣
سفر	سفرة	...	٨٥
	اسدارا	...	٨٥
سقط	سقاطي ايديهم	٥٩	...
سقط	سقاط مصفوها	٥٩	...
سقام	سقام	٥٩	... ?
سكرا	سكرا	٥٧	٨٥
سكين	سكينة	٥٧	...
	سكين اليه	٥٧	٨٥
سلق	سلىوكم	...	٨٥
سلم	سلم	٥٨	...
	اسلام	٥٨	...
	اسلام له	٥٨	...
	سلام	٥٨	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
ساد	صوآة	...	٧٨
سبأ	الاسهاب	...	٧٨
سبح	يسبحون	٥٢	...
	مسبحين	٥٢	...
سبط	اسباط	...	٧٨
سبح	سبح	٥٣	...
سبل	ابن السبل	...	٧٩
	في سبل الله	٥٣	...
	في سبل الطافوت	٥٣	...
مسجد	مسجد	...	٧٩
	مسجد	...	٧٩
	المسجد الحرام	...	٧٩
سجور	سجور	٥٣	...
سجل	سجل	...	٨٠
	سجول	٥٣	...
سكتت	سكتت	...	٨٠
	السكتت	...	٨٠
سكرو	سكرو	...	٨٠
سكرو	سكرو	٥٣	٨١
سك	سكن والقرنهين	...	٨١
سكرو	سكرو	٥٥	...

مأخذ	الفاظ	تريب القرآن صفحة	الصفحة
زال	ذيلنا	...	٧٣
ذأن	ذينة	...	٧٥
ذهر	ذهر (بالجمدة)	...	٧٥
ذحاف	ذحاف	...	٧٥
ذكى	ذكوة	...	...
ذلوا	ذلوة	...	٧٥
ذمل	ذمل	...	٧٥
	مزمّل	...	٧٦
ذئم	ذئم	...	٧٦
س	س	...	٧٦
ساب	سائجة	...	٧٦
ساد	سود	...	٧٧
ساف	سوط	...	٧٧
ساع	ساعة	...	...
	الساعة	...	...
ساف	سوف	...	٧٧
ساق	كشف عن الساق	...	...
سال	السائل	...	٧٧
	سولت لي نفسي	...	٧٧
سام	مسومة	...	...
	مسومون	...	...

ملاحظة	قريب القرآن صفحة	الفاظ	مأخذ
...	٢٦	دسول	دسل
٧١	...	دشدا	دشد
...	٢٦	دسرد	دصد
٧٢	...	بالمرصاد	
٧٢	...	داعلا	دعي
...	٢٧	دعب	دعب
٧٢	...	دعافم	دقم
...	٢٧	دفت	دفت
٧٢	٢٨	دفع	دفع
٧٣	...	دقبة	دقب
...	٢٨	دقيم	دقم
٩٩	١١٥	امصحاب الكهف والركوم	
٧٣	...	ادكسهم	دكس
...	٢٩	ادكض برجلك	دكض
٧٣	...	دكن	دكن
...	٢٩		دسول
٧٣	...	دهوا	دها
٧٣	٢٩	دوج	داج
٧٣	...	دوجهن	
٧٣	...	دوجهن اثلين	
٧٣	...	دزيع	زاع

ماخذ	الفاظ	قریب القرآن صفحہ	صفحہ
خمر	خمر	۴۰	...
خمر	مخمصة	...	۵۸
خلق	مخلقة	...	۵۸
خوي	خاوية	...	۵۸
دار	دايرة	...	۵۸
دان	دين	۴۰	...
	مديلين	...	۵۹
دب	دابة الارض	...	۵۹
دبر	دابرة	...	۵۹
دثر	الدثر	۴۱	...
دخض	مدحضين	...	۵۹
دخن	دخان	۴۱	۵۹
درك	ادراك علمهم	...	۶۰
دسا	دسوها	...	۶۰
دع	يدع	...	۶۰
دلتى	دلف	...	۶۰
دهق	دهاتا	...	۶۰
دون	دون	...	۶۱
ذبح	ذبح عظيم	...	۶۱
ذرا	ذراتا	...	۶۲
ذرع	ذرع	...	۶۲

ما أخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
خذ	تصغر خذك	...	٥٢
خرج	خرج	...	٥٢
	مخرج	...	٥٢
خرص	خراصون	...	٥٥
خسا	اخسا	...	٥٥
خسف	يخسف بهم الارض	٢٩	...
خضع	خضع	...	٥٥
خطف	خطف المطفة	...	٥٥
خفا	اخفا	...	٥٩
خلف	اخلف جلا حك	...	٥٩
خل	خلال	...	٥١
خلد	خلد	٢٩	٥٩
	مخلدون	٢٩	...
	اخلد الى الارض	...	٥٧
خلف	اختلجوا في الكتاب	...	٥٧
	اخلف	٣٠	...
	خلف	٢٩	...
	خلف	٢٩	...
خلق	اختلق	...	٥٧
	خالق (بالضم)	...	٥٨
	خالق (بالفتح)	...	٥٧



ماخذ	الفاظ	القريب القرآن صفحة	تسمية صفحة
حل	يحل عليه (حائز مكسور)	...	٥٥
حم	حم	٢٥	...
حما	حام	...	٥١
حمم	حمم	...	٥١
حمل	حمل	...	٥١
	حمالة العطب	٢٦	...
	حمل الامانة	٢١	...
حلت	حلت	٢٦	...
حلف	حليف	...	٥٢
حلك	احتلكن	...	٥٢
حي	احياء	٢٧	...
خار	خهر	٢٧	٥٢
	خبرات	...	٥٣
خاط	خيط	٢٧	...
	الخيط الابيض	٢٨	...
	الخيط الاسود	٢٨	...
خاب	خبرف	...	٥٣
خان	خائنة الامين	...	٥٣
ختر	ختار	...	٥٣
ختم	ختم	٢٨	...
	خاتم (تأ بالفتحة)	٢٨	...

اللفظ	قريب القرآن صفحة	اللفظ	ماخذ
حرف	٣٩ ...	علي حرف	حرف
حرم	٣٩ ...	حرم (لحمه وتشديده)	حرم
حرام	٣٩ ...	حرام	
المحتروم	٣٩ ...	المحتروم	
حسب	٣٧ ...	حسبان	حسب
حسر	٣٧ ...	حسرة	حسر
حسن	٣٧ ...	حسان	حسن
حصب	٣٧ ...	حاصب	حصب
حصى	٣٨ ...	حصى	حصى
حصر	٣٢ ...	احصر وهم	حصر
	٣٨ ...	حصوراً	
حصن	٣٥ ...	احسان	حصن
	٣٨ ...	محصنات	
حط	٣٨ ...	حطة	حط
حلد	٣٩ ...	حلدة	حلد
حذر	٣٩ ...	حاذرة	حذر
حفظ	٣٩ ...	حفظه	حفظ
حق	٣٩ ...	حق عليه كذا	حق
	٥٠ ...	بالحق	
حكم	٥٠ ...	حكم	حكم
حل	٥٠ ...	حل (بالكسرة)	حل

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صلته	قريب القرآن صلته
جلب	جلبا	...	٢٢
جلب	اجلبه	٢٣	...
جهد	جناح (باللهمة)	...	٢٢
جهد	جهد	٢٣	...
جهل	جهولا	...	٢٢
هاو	هرو	٢٣	...
حاض	حاشا	...	٢٣
	حاش لله	...	٢٣
حبر	تعتبرون	...	٢٣
حبك	حبك	٢٣	...
حمل	حمل	٢٣	...
	حمل الله	...	٢٣
حتى	حتى	...	٢٣
حج	يتدا جوكم	...	٢٣
حجر	حجر	٢٣	٢٣
	الحجر	٢٣	...
	حجارة	٢٣	...
	حجارة من سجيل	...	٢٥
	حجر استعجورا	...	٢٥
حد	حدود	...	٢٥
	حدود الله	...	٢٥

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	قريب القرآن صفحة
جاس	جاسوا خلال الديار	...	٢٧
جبت	جبت	٢٨	٢٨
جبر	جبار	...	٢٨
جبريل	جبريل	٢٨	...
جبل	جبل	٢٩	...
	جبل (بالكسرة)	...	٢٨
	جملعة	...	٢٨
جنا	جئها	...	٢٨
جد	جدريها	...	٢٨
جدل	جدل	...	٢٩
جرح	الجوارح	...	٢٩
	اجترأ	...	٢٩
جزية	جزية	٢٩	...
جعل	جعل	...	٢٩
جلب	جلاوب	٣٠	...
جمع	جمع كعدة	...	٣٠
جمل	جمل	٣٠	...
جن	جلة (بالفتحة)	...	٣٠
جن	جن (بالكسرة)	٣٠	٣١
جلب	الجماد بالجلب	...	٣١
	المصاحب بالجلب	...	٣١

ماخذ	الفاظ	فرييب القرآن صفحة	ترجمة صفحة
ترف	مترقيها	...	٢٧
ترك	تركها عليه	...	٢٥
تعس	تعسالمهم	...	٢٥
تلا	تلاوة	٢٧	...
	يتلوا عليه	٢٧	...
التلور	تلور	٢٧	...
التين	التين	٢٧	...
ناب	ثياب	...	٢٥
	مناية	...	٢٥
نظن	انظان	٢٨	...
نقب	النائب	...	٢٥
	النجم النائب	...	٢٦
ثقل	ثقلان	...	٢٦
ثم	ثم (بالفتحة)	...	٢٦
	ثم (بالضم)	...	٢٦
ثمن	ثمانية	...	٢٦
ثدي	مثلث	٢٨	...
	ثاني عطفه	...	٢٧
	يثلون صدورهم	...	٢٧
چار	الحجار في الترسى	...	٢٧
	الحجار الجلب	...	٢٨

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
بعث	بعث	٢٢	...
بعل	بعل	...	٢٨
بني	البنفاء	...	٢٩
بني	بنويه	٢٢	...
	بقيت الله	...	٢٩
بكر	ايكار	...	٢٩
بكم	بكم	...	٢٩
بل	بل	...	٣٠
بلي	بلا	...	٣٠
بلى	بلى	...	٣١
بهمج	بهمج	...	٣٢
بهمل	ابتهال	٢٢	...
ت	ت	...	٣٢
قاب	توبه	٢٩	...
قابوت	قابوت	٢٩	...
قاول	قاول	...	٣٢
تبع	اتبعه الشيطان	...	٣٣
تقرا	تقرا	...	٣٣
لرب	لرائب	...	٣٣
	قامت به	...	٣٣
	لراب	...	٣٣

مأخذ	الفاظ	فريب القرآن صفحة	صفحة
يخصر	يخصر	٢٢	...
	يحصار	٢٢	...
	يحصيرة	...	٢٣
يبدأ	يهدئ الباطل	...	٢٥
يذبح	يذبح	...	٢٥
	يذبح	...	٢٥
ير	الهر	...	٢٥
يرج	بروج	٢٣	٢٥
يرد	يردا	...	٢٦
يرص	الايصر	...	٢٦
يرك	لهاوك	...	٢٦
يسط	اليسط	...	٢٧
يسل	لجسل	...	٢٧
يشر	بشر	...	٢٧
يصر	يصر	٢٣	...
	أيصر	...	٢٧
يضع	يضع	...	٢٨
	يضع	...	٢٨
يطحن	يطحن	...	٢٨
	يطالين	...	٢٨
	يطانة	...	٢٨

ماخذ	الفاظ	تفسير القرآن صفحة	صفحة
أد	أد	...	٢٥
أى	أى	...	٢١
آية	آية	٢١	٢١
	آيات بيها	...	٢١
	آيات متشابها	...	٢١
	آيات متكررات	...	٢٢
ب	ب	...	٢٢
باب	ابواب	...	٢٣
بات	بهت	٢٥	٢٣
	أهل البيت	٢٥	...
باس	بنفس	...	٢٣
باض	الضحية (البض)	٢٥	...
	ابوض وجوه	٢٥	...
	ابوض مهنه	٢٦	...
	بوض	...	٢٣
بائع	بيع	...	٢٣
بان	بيها	...	٢٣
	بين	...	٣٢
	مبين	...	٢٣
باء	بادوا	...	٢٢
بعر	ابتر	٢٢	...



ماخذ	الفاظ	قريب القربان صلته	ضموم صلته
ام	أمة	١٣	...
	أسى	١٥	...
امر	امارة	...	١١
	امر	١٥	١٩
	اولى الامر	١٩	...
امس	امس	١٧	...
آمن	آمن	١٧	...
	الامانة	...	١٧
أن	أن	١٧	١٧
إن	إن	١٨	١٨
ان	آن (فتحة وتشديد)	...	١٨
	إن (كسرة وتشديد)	...	١٨
أنثى	أنثى	١٩	١٩
أنس	أنس	١٩	...
	الانس والجن	١٩	...
أنى	أن	...	١٩
انى	انى (فتحة وتشديد)	١٩	١٩
آه	آواه	...	١٩
أهل	أهل	٢٠	٢٠
	أهل البيت	٢١	...
	أهل الكتاب	٢١	٢٠

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
آلا	آلا (فتحة وتشديد)	...	١٠
إلا	إلا (كسرة وتشديد)	..	١١
الر	الر	١١	...
الف	الف	١١	...
	أله والهة لهم	١١	...
	أيلاف	...	١٢
الم	الم	١٢	...
المر	المر	١٢	...
الحص	الحص	١٢	...
أله	أله	...	١٢
	أله	...	١٢
	ألههم	...	١٢
أولوا	أولوا	...	١٢
إلى	إلى	...	١٣
أم	أم	...	١٣
	أما (فتحة وتشديد)	...	١٣
	أما (كسرة وتشديد)	...	١٥
	أم	١٢	...
	أم القرون	...	١٣
	أم الكتاب	...	١٣
	إمام	١٣	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	قريب صفحة
أزد	أزد	١٠	...
أزف	أزفة	١٠	...
استهزق	استهزق	...	٩
اسر	اسير	...	٩
اسرائيل	اسرائيل	١٠	...
اسف	أسف	...	٩
	أسفونا	...	٩
أصر	إصرأ	...	٩
اصل	أصال	...	٧
أف	أف	...	٧
أفق	أفق	...	٧
	الأفق الأعلى	...	٧
أفتت	أفتت	...	٨
أكل	أكل	...	٨
	أكل	...	٨
ال	آل	...	٨
آل (مشدد)	آل	...	٩
آل	آل	١٠	...
	الأولى	...	٩
آ	آ	١١	١٠
آ	آ (بالفتحة)	...	١٠

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	صفحة
أخ	أخت	٥	...
أخذ	أخذ	...	٢
	أخذ	٥	٢
	أخذ في كذا	٩	...
	متخذات أخدان	...	٢
	متخذ أخدان	...	٢
أخر	آخر	٩	...
	الآخرة	...	٢
	آخهم	...	٢
	آدم	٧	٢
	إداد	٧	...
	إذ	...	٢
	إذا	...	٢
	إذا	...	٥
	إذا ما	...	٥
أدى	إذن	٨	...
	أذن	...	٥
أرض	أرض	٩	...
	الأرض	...	٥
أرك	الأركان	...	٩
آدم	لآدم	١٠	...

فہرست مآخذ الفاظ قرآنی  
جن کے معنی کتاب فریب القرآن و ضمیمہ میں آئے ہیں

مآخذ	الفاظ	فریب القرآن صفحہ	ضمیمہ صفحہ
آب	آب	۱	...
	آواب	...	۱
ام	ایم	۱	...
ان	الان	...	۱
اب	ابا	۱	...
	آباد	۱	۶...
اہد	اہد	...	۷
	اہدأ	۲	...
اہریق	اہریق	...	۱
اہل	اہل	۲	...
	اہل اہل	۲	۱
اثر	اثر	۲	...
	اثر الرسول	۳	۱
اجر	اجر	۳	...
اجل	اجل	۴	۱
أخ	أخا	۴	...
	أخو	۴	...



[ س ۱۰ : ۱۰۲ ] من، ملہم

و لقد ارسلنا موسى باياتنا ان اخرج  
قومك من الظلمات الى النور و ذكرهم  
بآيات الله - ان في ذالک آيات لكل

صبار اشکور [ س ۱۴ : ۵ ]

قل للذين آمنوا يغفروا للذين لا يرجون  
ايام الله ليحزوي قوما بما كانوا يكسبون

[ س ۲۵ : ۱۴ ]

يُنس

(۱) نا امدهونا -

ولا تأبئسو امن روح الله [ س ۱۲ : ۸۷ ]

(۲) جاننا - (قہیلہ نضج کی لغت)

اللم يا ينس الذين آمنوا ان لو يشاء الله

لهدي الناس جميعا - [ س ۱۳ : ۳ ]

= يعلم (ابن عباس)

= مضموا علیکم الانامل من النہض  
(س ۳ : ۱۱۸)

یوم

یوم

(جمع ایام) (۱) دن -

(۲) دن اور رات - روز -

قال آیتک الیکم الناس ثلاثۃ ایام الارض

[س ۳ : ۴۰

= ثلاث لیل - - - (س ۱۹ : ۱۰)

(۳) زمانہ -

یذہبوا الامر من السماء الی الارض ثم یرج

الیہ فی یوم کُن مقدارۃ الف سفعۃ مما

تعدون [س ۳۲ : ۵

تخرج الملائکۃ و الروح الیہ فی یوم کان

مقدارۃ خمسین الف سفعۃ [س ۷۰ : ۴

(۴) لحظہ -

کل یوم ہو فی شان [س ۵۵ : ۲۹

(۵) معرکہ - مشہور اور قابل بیان کاروائی -

وہاں کہ اتنی آخاف علیہم مثل یوم الاحزاب

[س ۴۰ : ۳۰

= وقائع الاسم الماضیہ (ایضاً)

(۶) عذاب -

فہل یلتظرون الا مثل ایام الذین خلوا



یحییٰ

ید

(غریب القرآن ص ۱۱۴)  
(۱) (الف) کزوت - کام -

تہمت ہذا ابی لہب و تب [س ۱۱۱ : ۱]  
باید = بقول کزوت ہے -

والسماہ بلیہا ہا باید [س ۵۱ : ۴۷]

بہن اید یہن وارجلہن یہ عرب کا ایک مستحارہ معلوم  
ہوتا ہے جسے ہمارے ہاں آنکھوں دیکھتے  
جس کا مطلب ہے جان بوجھ کر یا جیسے بددعا  
میں کہتے ہیں کہ تیرے دیدوں اور کہتوں کے  
آئے آئے تو مطلب یہ ہے کہ جان بوجھ کر کوئی  
بہتان کھڑا کریں اور ان کے ہاتھ پاؤں دیکھ  
دے ہوں کہ جھوٹ بنا رہے ہیں - (نذیر  
احمد) دیدہ و دانستہ -

- - - ولایتلن اولادہن ولایاتہن

بہتان بخترینہ بہن اید یہن وارجلہن

[س ۹ : ۱۲]

ردوا اید یہم فی القواہم وہ اپنے ملکہ میں اپنے ہاتھ  
ڈالے - وہ جسے یہ اپنے ہاتھ کاٹے ڈالتے تھے -

جاءتہم رسلہم بالبینات فردوا اید یہم فی

القواہم وقالوا انا کفرنا بما ارسلکم بہ وانا

لعلی شک مما تدعوننا لہ من رب

[س ۱۳ : ۹]

ولا تهلوا ولا تكدؤوا وانتم الاعلون - - -  
[ س ۳ : ۱۳۸ ]  
= لا تهلوا (ابن عباس)

وی

وی کان قد اورد تعجب کا کلمہ ہے - (کسانی)  
واصبح الذين تمثوا مكانه بالامس يقولون  
ويكن الله يمسقط الرزق لمن يشاء من  
عباده ، يقدر - لولا ان من الله علينا  
لنفسفنا - ويكافئ الخلق الكفرون  
[ س ۲۸ : ۸۲ ]

ویل

ویل (۱) خرابی جس سے قرنا چاہئے - ویل  
ویل لکل همزة لمزة [ س ۱۰۴ : ۱ ]  
فویل للصلحین الذین هم عن صلواتهم  
ساکون الذین هم یزادون ولا یخفون انما عوت  
[ س ۱۰۷ : ۳ - ۷ ]  
(۲) بمعنی تعجب - (تاج العروس)  
عزیزوں کے متعارفہ میں اکثر ایسے معنی  
میں استعمال ہوتا ہے -  
قالنیا ویلکي والدوانا عجز و هذا بعلي  
شعفا [ س ۱۱ : ۷۲ ]

و کا

متکا دسترخوان جس پر چھری کاٹنے سے کھانا کھاتے  
ہیں - (زمخشیری و رازی)  
فلما سمعت بمکرہن ارسلت الیہن  
واعتدت لہن متکا وآتت کل واحدہ مدہن  
سنہ ۳۱۱۲ھ - - - [س ۳۱۱۲]

و لی

و لی (۱) حاکم - تدبیر کارکنندہ - خبر گہراں -  
لا یستخذالہ و ملون الکفرین اولہا من دون  
الہ و ملہن [س ۲۷۰۳]  
(۲) درست -  
(۳) وارث -  
مولی (جمع موالی) وارث -  
و لکل جعلنا موالی مما ترک الوالدان و  
الاقربون [س ۳۳ : ۳]

ولایت مہراث - (ابن عباس)  
و الذین املوا و لم یہاجر و اما لکم من  
ولایتہم من شئی حتی یہاجر و [س ۷۲ : ۸]  
دھمکانے اور خوف دلانے کا کلمہ ہے - (صحاح)  
اولی لک فاولی [س ۲۳ : ۷۵]

و ہن

کمزور بننا -

و ہن



المیزان (۱) قانون - (بہضاری)

(۲) عدل - (ابو حنیفہ)

لقد أرسلنا رسلنا بالبينات وأنزلنا معهم  
الكتاب والميزان لمقوم الناس بالقسط  
[س ۵۷ : ۲۵]

وصل

وصلت اس بکری کو، کہتے تھے جو ایام جاہلیت میں  
سات بچے جن چکتی اور اگر ساتواں بچہ نہ رہا  
مادہ ہوتا تو اس بکری کو مردار و صورت دونوں  
کہاتے اور اگر نر اور مادہ دو بچے ایک ہی ہوتے  
پہ ہوتے تو اس بکری کو زندہ چھوڑ دیتے -  
(ابن عباس) [س ۵ : ۱۰۳]

وضع

تضع العصب اوزارها لوائی اٹھ ہتھیار ڈال دے -  
لوائی کرنے والے ہتھیار رکھتے ہیں - لوائی  
موقوف ہو جائے -  
واذا لقيتم الذين كفروا فغصب الرقاب  
حتى اذا اتخذتمهم ثغورا الوثاقى فاما  
ملا بعد واما فداء حتى تضع العصب  
اوزارها [س ۲۷ : ۴]

وطى

يوأطئوا = يمشيوا وہ مشتبہ کر دین (ابن  
عباس)

الداس یسندون [س ۲۸ : ۲۳]  
 رد آ = عطاشا بیاسے (ابن عباس)  
 ونسوق المجرمین الی جہنم ورد آ  
 [س ۱۹ : ۸۶]

## وزی

رد آ (۱) = امام آگہ - سامنے -  
 من ورائہ جہنم [س ۱۳ : ۱۶]  
 پیچھے - (۲)  
 فلہذا وراہ ظہور ہم [س ۳ : ۱۸۶]  
 سوا - (۳)  
 و الذین ہم لغرجہم حافظون الا علی  
 ازواجہم او ساملکت ایمانہم فانہم غیر  
 ملومین - فمن ابتغی وراہ ذالک فاللک  
 ہم العادون [س ۲۳ : ۵ - ۷]

## وزن

الوزن (۱) = القسی فیصلہ (مجاہد)  
 والوزن یومئذ الحق [س ۷ : ۸]  
 عدل - (۲)  
 موزون (جمع موازین) وہ چیز جو تولی جائے -  
 (مستحضر)  
 فمن ثقلت موازینہ فاللک ہم  
 المفلحون [س ۲۳ : ۱۰۲]

## وجه

(۱) حقیقت - وجه

ذَٰلِكَ اَدْنٰى اَنْ يَّاتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلٰى وَجْهِهَا  
[س ۵ : ۸۸]

## وحي

(۱) اوحى الهم دَل مِهْن دَالِهَا - اوحى

و اوحى ربك الى النحل ان اتخذي من  
الجمال بيوتاً ومن الشجر وما يعرشون  
[س ۱۶ : ۶۸]

(۲) بَعَلْنَا -

وَأَصْنَعُ السِّلْكَ بَاعِلْنَا وَوَحَيْنَا [س ۱۱ : ۳۷]

## وادی

(۱) لغویاتوں - لغویت

الْم تَرَاهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهْبِهُونَ [س ۲۹ : ۲۲۵]  
= فی کل لغویاتوں ہر طرح کی لغو  
ہاتوں میں الجھ پڑتے ہیں - (ابن عباس)

## ورد

(۱) داخل ہونا - ورد

(۲) پہنچنا - وارد ہونا -

ولما ورد ماء مدین وجد علیہ امۃ من





- آناھا عناقاعدون [س ۵ : ۲۴]  
 (۲) اس پر لک داخل ہوتا ہے مکن بعید  
 کی طرف اشارہ کرتا ہے -
- ہنالک ابعلی الہ و ملون [س ۳۳ : ۱۱]  
 (۳) وسعت ظروف کے باعث اس سے زمانہ کی  
 طرف اشارہ کیا جاتا ہے -
- ہنالک دعا زکربا رہ [س ۳ : ۳۷]

ہوئی

ومن یحتلل علیہ فلیس فی فقد ہرول  
 [س ۲۰ : ۸۱]  
 = شغل بد نصیب رہا - (ابن عباس)

ہیت

ہیت لک = تہیات لک مہن تہرے لیکن تہار  
 ہون (ابن عباس) [س ۱۲ : ۲۳]

ہیہات

ہیہات ہیہات = بعید بعید دور دورہ (ابن  
 عباس)

ہیہات ہیہات لمانوعدون [س ۲۳ : ۲۶]

(۱) قسم کے لئے -

## هضم

هضم ایک دوسرے سے ملے ہوئے - (ابن عباس)  
 و ذرّوع و نخل طلعها هضم [س ۲۶ : ۱۳۸]

## هطع

هطعين (۱) فرمانبرداری -  
 - - - هطعين الى الداع [س ۵۴ : ۸]  
 (۲) ناظرین - تماشاگاہی -  
 فمال الذين كفروا قبلک هطعين من  
 اليمين ومن الشمال مؤمنين  
 [س ۷۰ : ۳۶ و ۳۷]

## هل

هل حرف استفهام ہے -  
 هل اتى علي الانسان - - -  
 [س ۷۶ : ۱]

## هلمع

هلمع کھمرا جانے اور پریشان ہونے والا - (ابن  
 عباس)  
 ان الانسان خلق هلمع [س ۷۰ : ۱۹]

## هنا

هنا (۱) مکان قریب کے لئے اسم اشارہ ہے -

ويخرجهم من الظلمات الى النور - - -

[ س ٥ : ١٦ ]

والله لا يهدي اليه من يشاء [ س ٣٢ : ١٣ ]

كذلك يهدي الله قومًا يعرفوا بعد إيمانهم و  
شهدوا أن الرسول حق وجاءهم البينات

[ س ٣ : ٨٥ ]

فإن الله لا يهدي من يشاء [ س ١٦ : ٢٧ ]

والله لا يهدي القوم الكافرين [ س ٢ : ٢٩٢ ]

والله لا يهدي القوم الفاسقين [ س ٥ : ١٠٨ ]

إن الله لا يهدي من هو كاذب كفار [ س ٣٢ : ٣ ]

إن الله لا يهدي من هو مسرف كذاب

[ س ٣٠ : ٢٨ ]

والله لا يهدي القوم الظالمين [ س ٢ : ٢٥٨ ]

الهدى جمع (واحد هدي) هدية - تصائب

[ س ٥ : ٢ ]

هزي

استهزأ - حقر - حقرنا - حقر جاننا - أهانت

كروا -

قالوا أنا معكم إنما نحن مستهزون -

الله يستهزي بهم و يحدهم في طغيانهم

[ س ٢ : ١٢ ]

يجهلون

سلفرف لکم ایم الثقلان ] س ۵۵ : ۳۱

ہام

فی کل وادیہم ورون ] س ۲۶ : ۲۲۵  
= فی کل لغویہم ورون ہر لغویات میں  
الجمہ پڑتے ہیں - (ابن عباس)

ہدای

الذی اعطی کل شیء خلقہ ثم ہدی  
[ س ۲۰ : ۵۰ ]  
جس نے ہر چیز کو اپنی مشیت سے ایک خاص  
طور پر بنایا اور پھر اس کو اس کے خاص کام  
انجام دینے کے طریقے بتائے -  
اھدوہم = وجہوہم ان کو روانہ کرو - (ابن  
عباس)

احشرو الذین ظلموا وازواجہم وماکانوا  
یعمدون من دون اللہ فاهدوہم الی صراط  
الجمہم ] س ۳۷ : ۲۲ و ۲۳  
ہدنا الیک ہم تہدی طرف رجوع ہوے - ہم نے تہرے  
سامنے توبہ کی

انا هدنا الیک ] س ۷ : ۱۵۶  
یہدی وہ (خدا) ہدایت کرتا ہے - راہ دکھاتا ہے -  
یہدی یہ اللہ من انہم رضوانہ سہل السلام



## نقب

نقدوا فی البلاد وہ صلحہ ہستی سے مت گئے -  
(یمن کی لغت)

و کم اهلکنا لجلهم من قرون ہم اشد منهم  
بطشاً فنقدوا فی البلاد - [س ۵۰ : ۴۱]

## نقرو

نقروا = النقطة التي فی ظهر النواة (ابن  
عباس)

ام لهم نصيب من الملك فاذا لا يؤتون  
الناس نقروا [س ۴ : ۵۴]

## نقم

نقم = انکر ناخوش ہونا -

هل تعلمون منا الا ان امانا باله - - -  
[س ۵ : ۵۹]

انتقام مجرم کی سزا - (داسب)  
ذوانتقام سزا دینے والا -

والله عز و ذو انتقام ، [س ۳ : ۳]

## نکح

(۱) تعلقات زن و شوهر - نکح -

(۲) من حموز -

وابتلوا الوعد می حتی اذا بلغوا النکح

[س ۴ : ۹]

نفس

(غریب القرآن ص ۱۰۷)

نفس (۹) = عقوبۃ عذاب - غضب - سزا -

(ناج العروس)

ويعذركم الله نفسه [ ص ۳ : ۲۷ ]

نفاق

انفاق (۱) خیر کے کام میں خرچ کرنا - خیرات کرنا -

والفقوا فی سبیل اللہ و لا یلقوا بایدیکم  
الی التہلکۃ [ ص ۲ : ۱۹۵ ]

(۲) خرچ کرنا -

وان کن اولاد حمل فانفقوا علیہن حتی  
یضعن حملہن [ ص ۶۵ : ۶ ]

(۳) مہر دینا -

فاتوا الذین ذہبت ازواجہم مثل ما  
انفقوا [ ص ۶۰ : ۱۱ ]انفقوا = تصدقوا صدقہ دو - خیرات کرو -  
(ابن عباس)امدوا باللہ و رسولہ و انفقوا مما جعلکم  
مستغنیین فیہ - فالذین امدوا منکم  
وانفقوا لہم اجر کبیر [ ص ۵۷ : ۷ ]

## نطم

النطمۃ = الشاة التي نطم الشاة و ہ بکری  
چود و سری بکری سے لڑنے میں سیٹک لگ جانے  
کے صدمہ سے مری ہو - (ابن عباس)

[ ص ۳۱۵ ]

## نطف

نطفۃ = الماء الصالی صاف پانی - (تاج  
العروس)

## نظرو

ینظرون = یؤخرون مہلت دیئے جائیں گے -  
(ابن عباس)

لا یضرب علیہم العذاب ولا ہم ینظرون

[ ص ۲ : ۱۶۲ ]

## نفا

(فریب القرآن ص ۱۰۶)

[ ص ۵ : ۳۳ ]

ینفوا من الارض

النفی من الارض هو التحبس (ابو حلیفہ)  
وہو اختیار اکثر اہل اللغة (دازی) امام ابو  
حلیفہ نے اس کے معنی قید کئے جانے کے لکھے  
ہیں اور اکثر اہل لغت نے بھی یہی معنی  
اختیار کئے ہیں -



وَالَّذِينَ تَتَذَكَّرُونَ يُخَوِّضُونَ قُلُوبَهُمْ لَا يُفْقَهُونَ  
أَمْرَهُمْ وَهُمْ لَمَّا يَنْزِلُ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الْكِتَابِ لَئِنْ  
[س ۴ : ۲۴]

(۲) مرد کا صورت پر ظلم کرنا - بدسلوکی -

وَأَن أَمْرًا أَخَافَتِ مِنْ عِلْمِهَا يُخَوِّضُهَا وَأَمْرًا  
فَلَا يَخْلَعُ عَلَيْهِمْ وَلَا يَكُونُ لَهَا فَخٌ  
صَاعِدًا [س ۴ : ۱۲۸]

### نصب

نصب (بالضم) دیوی ارد دیوتاؤں کے قریب جو  
پتھر ہوتے ہیں کہ ان پر قربانیاں دی جاتی  
ہیں [س ۵ : ۳۱۵]

نصب سفر کی تکان -

إِذْ نَادَى رَبَّهُ أُنِىْ مَسَلَى الشَّوْطَانِ بِالنَّصَبِ  
عَذَابِ [س ۴۸ : ۴۱]

### انتصر

انتصر اپنی مدد آپ کرنا - اپنے گناہوں سے بچنا -

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ  
[س ۴۲ : ۴۹]

انتصر مذہ اس نے اس سے بدلہ لیا - اس کو سزا دی -

وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانتَصَرْنَا لَهُمْ وَلَكِنْ لَكُنَّا  
بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ [س ۴۷ : ۴۰]

فالہوم لنفسہم کہ انسو القادیومہم ہذا و  
 ماکانوا بآیاتنا یجحدون [س ۷ : ۵۱]  
 فذوقوا بما نسیہتم القادیومکم و ذوقوا عذاب  
 النعید بما کنتم تعدون ۔ [س ۴۲ : ۱۴]  
 = ترکناکم (ابن عباس)

نساء (۱) مردوت -

(۲) بیہوی - زوجہ -

(۳) بہن -

و ان کالوا خیرة رجالا و نساء فللذکر مثل حظ  
 الانثیین [س ۴ : ۱۷۷]  
 (۴) لڑکیاں -

- یومہمکم المتعفی اولادکم - - - فان  
 کن نساء فوق اثنتین فامین ثلثا ما ترک

[س ۴ : ۱۱]

نیشا

ناشئة اللہل = قیام اللہل دات کی عبادت -  
 (حبش کی لغت)

ان ناشئة اللہل ہی اشد وطنا و اقرب قیلا  
 [س ۷۳ : ۹]

نہر

نہر (۱) مردوت کا شہر کے خلاف کہتا ہوں - ہذا  
 چلتی -

## نحل

نحلۃ (بالکسرة) قریضہ - ضروری باتیں واجب  
الادا (تیس فیلان کی لغت)

واتوا النساء صدقاتہن نحلة [س ۴ : ۴]

## نہا

يوم التعداد مصیبت کا دن - [س ۳۰ : ۳۲]

## نزغ

وسوسہ

نزغ

و اما يدركك من الشيطان : وزغ فاستعد  
بالله [س ۴۱ : ۳۹]

## نسک

نسک = عید - تہوار (ابن عباس)

ولكل امة جعلنا منسكاً لهدى كروا اسم الله  
على ما رزقهم من بهيمة الانعام

[س ۲۲ : ۳۳]

## نسی

(قریب القرآن ص ۱۰۶)

(۱) بھول جانا -

(۲) جان بوجھ کر بھلا دینا - چھوڑ دینا -

فائل ہونا - (واقف)

### ذبیح

نہذتھا = اُی طرحتھا چھوڑ دیا ہم نے اُس کو -  
(ابومسلم)

فلقبست قبضت من اثر الرسول فنہذتھا  
[س ۲۰ : ۹۶]

### نجد

النجدین = الضلّٰۃ و الہدی  
ہدایت - (ابن عباس)

وہدیۃ النجدین  
[س ۹۰ : ۱۰]

### نکس

نکس (۱) = دخان النار دھوان (ابن عباس)  
یرسل علیہما شواظ من نار و نکس - - -

[س ۵۵ : ۳۵]  
(۲) پگھلا ہوا تانہا -

نکس = شر (برائی)  
ایام نکسات ملکوس دن (ابن زید) سکت  
دن (ضحاک)

= ایام واللہ کانت مشغومات علی العلوم و  
دن اُس قوم کے لئے ہے تھ (تعداد) ایام  
مشغومات علیہم (السدي)

فارس لما علیہم ریحا صرصر فی ایام نکسات  
[س ۴۱ : ۱۶]

نبأ

نہا (۱) خبر -

(۲) نہوت - عہد نہوت -

[ س ۹ : ۹۷ ] لکل نہا مستقر

(۳) نہی کا پیغام -

قل انا منذر وما من اءل الا اءل الواحد

القیار - - - قل ہونہو اعظم - انکم

عندہ ممرسون [ س ۳۸ : ۶۵ - ۹۷ ]

ایلیٹنک مثل خبر عربی کی ایک مثل ہے جس کو

ایسے محل میں استعمال کیا جاتا ہے کہ ایک

شخص نے کوئی بات کہی اور آخر میں یہ مثل

کہہ دی جس سے اس کا مقصود یہ ہوتا ہے کہ

مجھے سے بہتر اور کوئی کیا جائے گا - کہ میں

اس کا بڑا واقف کار ہوں - (نذیر احمد)

[ س ۳۵ : ۱۴ ]

نبیت

الہکم من الارض نہانا تم کو نبیات کی طرح اگلیا

[ س ۷ : ۱۷ ]

از جمادی مردم و نبائی شدم

وز نہا مردم بکھوان مردم

(مولینادوم)

اذا اتمنى  
 اتمنى اس نے تمنا کی - اس نے خواہش کی -  
 اتمنى اس کی تمنا - اس کی خواہش -  
 وما ارسلا من قبلك من رسول ولا نبي الا  
 اذا اتمنى النبی الشیطان فی اتمنى  
 [س ۵۳ : ۴۱]

مہد

مہد (۱) گہوارہ

فاشارت الیہ - قالوا کیف نکلم من کان فی  
 المہد صہا  
 [س ۱۹ : ۲۹]  
 (۲) صغریٰ کا زمانہ -  
 ویکلم الناس فی المہد وکھہ  
 [س ۳ : ۴۵]

نار

(مزیب القرآن ص ۱۰۳)

(۲) نار اللہ الع

= کذا لک یرہم اللہ اعمالہم حسرات  
 ملوہم - ما ہم بمضارجین من النار  
 (س ۲ : ۱۶۷)

نشا

نشا انی لہم العناوہ  
 [س ۲۴ : ۵۲]  
 = فکیف لہم بالرد ولا کہونکررد کرسکتے  
 ہیں (ابن عباس)

من

فہر مملون (۱) جو کہ بھی منقطع ہوئے، والا نہیں۔  
 (۲) ہر ملت کے کہ ملت رکھنے سے لپٹے والے کو  
 ایذا ہوتی ہے۔

ان الذین امنوا وعملوا الصالحات لهم اجر  
 فہر مملون [س ۴۱ : ۸]

مافی

امانی (۱) آرزوئیں۔

لنوس بامانیکم ولا مانی اهل الکتاب

[س ۴ : ۱۲۳]

(۲) = احادیث باتیں (ابن عباس)

وقالوا لن یدخل الجنة الا من کان ہودا  
 او نصری۔ تلک امانیہم قل ہاتوا برہانکم  
 ان کلتم صادقین [س ۲ : ۱۱۱]

و ملہم امیون لا یعلمون الکتاب الا مانی  
 وان ہم الا یظنون [س ۲ : ۷۸]

وہر تکم الا مانی حتی جاء امر اللہ وھو کم  
 باللہ الغرور [س ۵۷ : ۱۴]

تمہیں (بالفحہ) = تقدیر (رافع)

ملی = قدر

وانہ خلق الزوجین الذکر والانثی من نطفۃ

- و لو نشاء لجعلنا ملكم ملائكته في الارض  
 يمشون [س ۴۳ : ۶۰]
- (۷) مجموعہ کی تخصیص کے لئے -  
 وما من الا الا الله [س ۳ : ۶۱]
- (۸) حرف بها -  
 يظنون من طرف خلقی [س ۴۲ : ۴۵]
- (۹) علی  
 و نصرنا من القوم الذين كذبوا باياتنا  
 [س ۲۱ : ۷۷]
- (۱۰) ع لی  
 اذا تدعى المصلوا امن يوم الجمعة  
 [س ۶۲ : ۹]
- (۱۱) عن  
 يا ويلنا قد كنا في فتنه من هذا [س ۲۱ : ۹۷]
- (۱۲) عند  
 لن تغنى عنهم اموالهم ولا اولادهم من الله  
 [س ۵۸ : ۱۷]
- (۱۳) تاکید کے لئے - (زائده)  
 وما تسلف من ورثه الا يعلمها [س ۹ : ۵۹]
- ما تری فی خلق الرحمن من تفاوت -  
 فارجع البصر هل تری من فطور [س ۹۷ : ۳]



اللہ ہادیکم اذ جعل فیکم انبیاء وجعلکم  
ملوکاً واتھکم مالاً یؤت احدکم من العالمین  
[س ۵ : ۲۰]

من

من

حرف فجر -

(۱) ابتداء غایت بہ لفظ مکن یا زمانہ

من المسجد الکرام [س ۱۷ : ۱]

انہ من سلیمان [س ۲۷ : ۳۰]

(۲) بعض بمعنی بعض

- - - حتی تذلوا ما تصبون

[س ۳ : ۹۱]

(۳) بمعنی تہین - (بہانہ)

ما یفتح اللہ للناس من رحمۃ [س ۳۵ : ۲]

(۳) تعلیلہ (سببہ)

یتعلمون اصابعهم فی اذانہم من الصواعق

[س ۲ : ۱۹]

(۵) فصل بالمحملۃ کے اسم -

واللہ یعلم المفسد من المصلح

[س ۲ : ۲۲۰]

(۶) بدل کے واسطہ -

ارضہم بالصیۃ الذینہا من الآخرۃ

[س ۹ : ۳۸]

کلتکم مرفی - - - [س ۴ : ۱۰۲]

مع

(۱) = علد (پاس)

ان اللہ مع الصابرين [س ۸ : ۹۹]  
(۲) اجتماع - ممکن یا وقت کے لحاظ سے -  
(۳) اشکراک معکض بہ لفظ ممکن یا زمانہ

وكونوا مع الصادقين [س ۹ : ۱۱۹]  
هذا ذکر من معي و ذکر من قبلي  
[س ۲۱ : ۲۴]

(قریب القرآن ص ۹۹)  
(۲) لگاوت کی باتیں -

مکر

مکر

فلما سمعت بمکرهن ارسلت الیہن - -  
[س ۱۲ : ۳۱]

= قواہن (دازی)

= کہود حکمت کے ساتھ کسی کام کا انتظام  
کرنا - یہ لفظ بھی کہود کی طرح اچھے اور برے  
دونوں معنوں میں استعمال ہوتا ہے -  
(تاج العروس)  
[س ۳ : ۵۳]

مکر

ملک

آزاد (کفائت کی لغت)

ملوکا

واذفال مرفی لقومہ یا قوم اذکروا نعمۃ

مسح (غریب القرآن ص ۹۹)  
 فطلق مسحا الخ = جعل بمسح (ابن عباس)  
 = بمسح راسها واصلاتها اكرامها واهلها  
 الشدة شقة عليها (شرح مواتب)  
 المسح حضرت عیسیٰ کا لقب ہے کہ وہ بہت مشہور  
 سیاحت کیا کرتے تھے۔ (دعوت)

مسح  
 مسح حالت بڑی کردینا۔  
 ولونشاد لمستحلهم علی مکانهم - - -  
 [س ۳۹ : ۶۶]

مشاج  
 مشاج مردہ اور عورت کے نطفہ کا رحم میں پوکھل  
 جانا۔ (ابن عباس)  
 أنا خلقنا الإنسان من نطفة أمشاج  
 [س ۷۶ : ۴]

مطر  
 (۱) عذاب۔ (زمخشري)  
 و أمطروا علیہم مطرا۔ فساد مطر  
 المفسرین  
 [س ۲۹ : ۱۷۳]  
 (۲) بارش۔ پانی۔  
 ولا جناح علیہم ان کان بکم اذى من مطرا و

مرج

امر مزيج امر باطل (ابن عباس)

پل کذبوا بالحق اما جاءهم فهم في امر  
مزيج [س. ۵۰ : ۵]

مرد

مرد { جس سے کسی اچھی بات کی امید نہ ہو ۔  
مزید (دائمی) جو بالکل گیا گزرا ہو گیا ۔  
مردود ۔

وان يدعون الشيطان امريدا [س ۴ : ۱۱۷]

مس

مس و مس

الذين ياكلون الربا لا يقومون الا كما يقوم  
الذي يتخبط على الشيطان من المس

[س ۲ : ۲۷۵]

مسس چھونا ۔

قال فاذهب فان لكفى الصبر وان تقول

لامساس - - - [س ۲۰ : ۹۷]

لا تعالط و لا تغالط (ابن عباس)  
ملنے چلنے کی ممانعت ہے ۔

فما استقاموا لكم فاستقيموا لهم

[س ۷ : ۹]

(۴) بمعلي تعجب -

فما اسيرهم علي النار

[س ۷۵ : ۲]

فعل الانسان ما اكفر

[س ۷ : ۸۰]

(۵) حرفیہ - مصدریہ زمانیہ یا فہرزیہ

فاتقوا الله ما استطعتم

[س ۲۶ : ۶۴]

(۶) = اس (نافیہ)

وفلن حاشی للہ ما ہذا بشارا

[س ۳۱ : ۱۲]

ماہن امہاتہم

[س ۲ : ۵۸]

(۷) زائدہ (تاکیدی لفظ)

انما اللہ الہ واحد

[س ۱۷۱ : ۴]

لارما افشیت وجہہم قطعاً من الذل

[س ۲۷ : ۱۰]

مطلقاً

وہ ما یورد الذین کفروا - - -

[س ۲ : ۱۵]

ایما تدعوا للہ الاسعاد الخسلی

[س ۱۱۰ : ۱۷]

ایما الاجلین قضیت - - -

[س ۲۸ : ۲۸]

ماذا = ما (استفہامیہ) + ذا (موصوۃ)

استفہامیہ

ویستلونک ماذا یملقون

[س ۲ : ۱۵]

لیل

لیل

(۱) رات -

[س ۹۲ : ۱]

والیل اذا یغشی

(۲) رات اور دن -

قال آیتک الانکلم الناس ثلاث لیل سوہا

[س ۱۹ : ۱۰]

= ثلاثہ ایام (س ۳ : ۴)

لَئِلا

= ل + آن + لا ایسا نہ ہو کہ -

مہادا -

ما

ما

(۱) = الَّذِی

ما عملدکم ینفعد وما عملد اللہ باقی

[س ۱۶ : ۹۶]

والصماہ وما یلبہا

[س ۹۱ : ۵]

(۲) = اِی شَئِی (استغنیہا سہ)

[س ۴۰ : ۱۷]

وما نلک یومئذک ہا مرسل

[س ۴۵ : ۹۰]

قالوا وما البرص من

(۳) شرطیہ

ما نلصغ من آیۃ والنسہا - - -

[س ۲ : ۱۰۶]

فلولا كانت قريه آمنه فلفلها ايمانها  
 قوم بنو نسي [س ۱۰ : ۹۸]  
 -- ما كانت قريه (ابن ابی جانم کی  
 روایت)

لوما = لو + ما = لولا

لوی

يلمون السلتهم بالكتاب ولا لوگ اپنی زبان سے کتاب  
 کرہتے ہوں -

وأن منهم فخر وبقايلون السلتهم بالكتاب  
 لتعجبوا من الكتاب وما هو بالكتاب -  
 و يقولون هو من عند الله وما هو من عند  
 الله - و يقولون علي الله الكذب وهم  
 يعلمون [س ۳ : ۷۷]  
 لہا بالسلطہم اپنی ایمانوں کو ضرور کر - تہتہا کر لے  
 کے لکھے -

من الذين هادوا يكتفون الكلم من  
 موافقه ويقولون سحنا وعصينا واسمع  
 فہر سہم وراعلہا بالسلطہم وطعنا فی  
 الدين [س ۴ : ۴۶]

لیت

لہت حرف ہ -

= لہتی (کھن)

## (۳) بمعنی ثقلیل

کونوا قوامین بالقسط شهداء لله و لو  
على انفسكم - - - [ ص ۵ : ۱۳۵ ]

لو = لو + لا

(۱) کسی وجود کے امتناع کا حرف - اس  
حالت میں جملہ اسمیہ پر داخل ہوتا ہے اور  
اگر وہ مثبت ہو تو اس کا جواب فعل منکرون  
باللام (لام یہ ملتا ہے فعل) ہوتا ہے -

فلولا ان كان من المستحيين لثبت في  
بطنة الى يوم يبعثون [ ص ۲۷ : ۱۴۴ ]  
اور جب فعل منفی ہو تو وہ بغیر لام آتا ہے -

ولولا فصل الله بينهم ورحمته ما اذكى منكم  
من احد ابدان [ ص ۲۴ : ۲۱ ]  
اور جب اس سے مل کر کوئی ضمیر آئے تو رفع کی  
ضمیر ہو -

لوانتم تكلموا مؤمنون  
(۲) لا = لا (استفہامیہ)

لولا انزل اليه ملك [ ص ۲۵ : ۷ ]  
لولا تستخفرون الله [ ص ۲۷ : ۴۱ ]  
فلولا اذا بلغت الحلقوم - - -

[ ص ۵۹ : ۸۳ ]

(۳) لا = لا بمعنی نفی (ہر دو)



لہا

لہوا = یہودی باہجہ (یہودی کی لغت - راہی)  
 لواددنا ان نعتقد لہوا لا نعتقد باہ من لدنا -  
 ان کلماتہم [س ۲۱ : ۱۷]

لہم

الہمہا اس لے اس کو بتایا -  
 ونفس وما سویہا قالہمہا الصرورہا وتلقیہا  
 [س ۹۱ : ۷ و ۸]

لو

(۱) = لیت جعلی لعلی -  
 - - - یود والوانہم بادون فی الاعراب  
 [س ۳۳ : ۲۰]  
 فلوان لما کون لکون من المؤمنین  
 [س ۲۶ : ۱۰۲]

(۲) = ان شرطیہ  
 (۳) = ان مصدریہ -  
 ود کثیر من اهل الکتاب لو یوردونکم من  
 بعدایمانکم کلاوا - - -  
 [س ۲ : ۱۰۹]  
 یود اھدھم لو یعمروا الفاسلۃ [س ۲ : ۹۹]

حملنا اوزارا من زينة القوم فلذللناها  
 فكذلك اتقى الصامري [س ۲۰ : ۸۷]  
 لقيتم = تم سے لڑائی میں سامرا ہو (زمخشري)  
 فاذا لقيتم الذين كفروا فغرب الرقاب  
 [س ۳۷ : ۴]  
 = اذا لقيتم الذين كفروا ارحموا  
 (س ۸ : ۱۵)

لم

لما = لم + ما (زمخشري)  
 (جہاں الہیات میں قد کو زاید کر دیتے ہیں  
 وہاں نفی میں ماکو زاید کر دیتے ہیں)  
 (۱) = إذ جب -  
 (۲) = لا حرف استثناء  
 أن كل نفس لها عملها حافظ [س ۸۶ : ۴]  
 وان كل ذاك لها مجتمع الصفة الدنيا  
 [س ۳۳ : ۳۵]  
 وان كل ما يورثهم ذك ابعمالهم  
 [س ۱۱ : ۱۱۱]

لن

حرف نفی - یہ تاکید نفی کے لئے آتا ہے -  
 قال لن لرائی [س ۷ : ۱۲۳]

(۳) تعلیقات -

فَقُولَ لَهُ قَوْلًا لَّهَذَا لَعَلَّهُ يَعْتَدُ كَرَامَةً وَبَشَرِيَّةً

[ ص ۱۰ : ۳۴ ]

(۳) بمعنی استغناء

لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ فَعْدًا لِّكُلِّ صَبَاحٍ

[ ص ۹۵ : ۱ ]

(۵) بمعنی تشبیه

أَتَعْثُرُونَ بِكُلِّ رِيحٍ آيَةً تَعْبَثُونَ وَتَتَّعِثُونَ

مَصَابِعَ لَعَلَّكُمْ تَتَّعِثُونَ

[ ص ۲۹ : ۱۲۸ و ۱۲۹ ]

— کاتکم تَتَّعِثُونَ (ابن عباس)

لَعَلَّ

(۱) لَعَلَّ شُرُورُكُمْ -

(۲) مَهْجَنُكُمْ -

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ

وَالْغَوَافِرُ [ ص ۳۱ : ۱۶۶ ]

(تدریب القرآن ص ۹۵)

بِتَمَایَا - مَهْجَنُهَا -

(الغافل) = اس نے اس کے دل میں یہ

بات ڈالی - اس کو مَهْجَنُهَا -

قَالُوا مَا أَخْلَقْنَا مَوْعِدَ يَوْمِكُمْ وَلَكِنَّا

لَقِيَ

الْقُلُوبِ

(۳) = تقویٰ

یا بلی آدم لا یغفلکم الشیطان وما یرج  
ابویکم من الجنة ینزع عنهما لباسهما  
لیریہما مساواتهما [س ۷ : ۲۷]  
(۴) گہراہت - شدت -

فاذا ذابا الیہ لباس الجوع والتکفوف ہما  
کانوا یصلعون [س ۱۶ : ۱۱۲]

لسن

لسان صدق علیہا = لسان الحسن اچھی تعریف  
کرنے کے لئے (ابن عباس)

وجعلنا لہم لسان صدق علیہا [س ۱۹ : ۵۰]  
واجعل لی لسان صدق فی آخرین  
[س ۲۹ : ۸۴]

لعل

لعل

حرف ہامل ہے -

(۱) = کے (تاء) توقع -

واتقوا اللہ لعلکم تفلحون [س ۲ : ۱۸۹]  
(۲) ناپسندیدہ چیز سے ڈرنا -

وما یدریک لعل الساعة قریب [س ۴۲ : ۱۷]  
فلعلک تارک بعض ما یوحی الیک و  
فائق بہ مدبرک - - - [س ۱۱ : ۱۲]

لام

ملیوم گھنگار -

[ ص ۳۷ : ۱۳۲ ]

وہو ملیم

لب

الباب جمع (واحد لب) (۱) دل -

(۲) دماغ - عقل -

اولوالالباب (۱) اعلیٰ دل - (۲) مقدمہ -

لبس (قریب القرآن ص ۹۴)

لبس (۲) آمیزش کرنا - ملنا -

[ ص ۲ : ۴۲ ] ولا لبسوا الحق بالباطل

الذین آمنوا ولم یلبسوا ایمانهم بظلم

اولئک لهم الامن وهم سعادون [ ص ۹ : ۸۳ ]

(۳) گھبرا دینا - گھبراہٹ میں ڈالنا -

قل هو القادر علی ان یبعث علیکم مذاہبا

من فوقکم او من تحت ارجلکم او یلبسکم

شیعاً ویذیق بعضکم یاس بعض [ ص ۶ : ۹۵ ]

لباس (۱) پوشاک -

[ ص ۲۲ : ۲۳ ] ولباسهم فیہا حریر

(۲) پردہ پوشی -

وهو الذی جعل لکم اللیل لباس - - -

[ ص ۲۵ : ۳۷ ]

و لا اصغر من ذالك و لا اكبر الا في كتاب  
 مہین [ س ۱۰ : ۶۱ ]  
 (۳) تاکہد کے لئے - (زائدہ)

قال يا هارون ما منعك انذرايتهم فسلوا  
 تہین [ س ۲۰ : ۹۲ و ۹۳ ]

لئلا يعلم اهل الكتاب الا يقدر ان علي شئ  
 من فضل الله [ س ۵۷ : ۲۹ ]

لا قسم يوم القيامة  
 ( لا نافیہ + نائے نانوٹ ) [ س ۷۵ : ۱ ]

فلنادوا واتحین مناص  
 لاہرم = حقاً لاہد  
 = ہلوی (ابن عباس)

لواحد = معرفت پدھی آنے والی (ابن عباس)  
 لواحد للبشر [ س ۷۳ : ۲۹ ]

لوح مصفوفہ و لوح جو ہر طرح کے بہرونی اثرات سے  
 مصفوفہ -

(۱) قلب مؤمن -

(۲) جریدہ عالم -

بل الذین کفروا فی کذیب واللہ من  
 وادہم مصفیط - بل ہو قرآن مجید فی لوح  
 مصفوفہ [ س ۸۵ : ۱۹ - ۲۲ ]

خبر پر بھی آتا ہے۔

ان رہی اسمہم اندھا [س ۱۴ : ۳۹]

وانک لعلی خلق عظیم [س ۶۸ : ۴]  
(۲) لام زائدہ - ان مفتوحہ کی خبر میں -

(۳) وہ لام جو قسم یا تو یا تو کے جواب میں آتا ہے۔

قالوا اتالاء لقد آثرک اللہ علینا

[س ۱۲ : ۹۱]

و لو لدفع اللہ الناس بعضهم ببعض

لفسدت الارض - - - [س ۲ : ۲۵۱]

(۴) لام موطئہ (الو ذنہ) - یہ لام کسی حرب

شرط پر اس ہاء کا علم دینے کے لئے داخل ہوتا ہے

کہ جواب شرط اس کے بعد مع اس کے ایک مستدر

قسم پر مبنی ہے۔

لکن اخرجوا لا یخرجون معهم - ولکن

قوتلوا لا یلصقونہم - ولکن نصر وہم لہولن

ادبار تم لا یلصقون [س ۵۹ : ۱۲]

نافیہ -

(۱) = ان (انہویہ)

واللہ الاہوالرحمن الرحیم [س ۲ : ۱۶۳]

(۲) = لہس

(۱۳) لام تاکید اور زائدہ یا ضعف عامل کو  
قوت دینے کے لئے اور یہی لام فاعل یا مفعول کی  
تہدین (واضع کرنے) کے لئے بھی آتا ہے -

قل عسیٰ ان یرکون ودف لکم بعض الذی  
تستعجلون [س ۲۷ : ۷۲]

یرید اللہ لیہین لکم [س ۴ : ۲۹]

وگذا لکمہم شاہدین [س ۲۱ : ۷۸]

ہیہات ہیہات لما توعدون [س ۲۳ : ۳۶]

(ب) ناصبہ لام تاکید - یہ لام تعلق لیتے ہیں -

(۱) (ج) جازمہ لام (طلب) (امر) -

فلو ستجدوا الی ولوؤموا الی [س ۲ : ۱۸۶]

لیخلق ذوسعة من سعته [س ۹۵ : ۷]

ونادوا یا مالک لیاقض علیہا ربک

[س ۴۳ : ۷۷]

(۲) بمعنی تہدید (دھمکی)

ومن شاء فلیکفر [س ۱۸ : ۲۹]

(د) مہملہ (فہر عاملہ)

(۱) لام ابتداء - مضمون جملہ کی تاکید -

فعل مضارع کو زمانہ حال کے لئے مخصوص  
کردیتا ہے -

لا انکم اشد دہبائی صد و دھم من اللہ

[س ۵۹ : ۱۳]



واذ اسس الانسان الفرد عانا للجله

[س ۱۰ : ۱۲]

[س ۲۷ : ۱۰۳]

وتلّٰه للتعبيهن

[س ۱۷ : ۷]

وان اساتم فلها

[س ۳۰ : ۵۲]

ولهم اللعلت

(۷) - فی

ونضع الموارین القسط يوم القیامة

[س ۲۱ : ۳۷]

(۸) = مدد

(۹) = بعد

انما اصلو لدلوك الشمس - - -

[س ۱۷ : ۷۸]

(۱۰) = عن

وقال الذین كفرو الذین آمنوا لو كان خیرا

[س ۲۶ : ۱۱]

ما سبقونا الیہ

(۱۱) تجلیغ کے لئے - یہ کسی قول کے سامع کے

اسم یا اس چیز کو چر دیا کرتا ہے جو اسی اسم کے

معنی میں ہو - مثلا الاذن -

(۱۲) بمعنی ضرورت اور انحصار کا - اسی کو

لام عالیت بھی کہتے ہیں -

فالتعطیة آل فرعون لیکون لهم عدا و اوزنا

[س ۲۸ : ۸]

(الف) جازہ - اسم ظاہر کے ساتھ مکسور اور  
ضمیر کے ساتھ منکوح آتا ہے - مکر یاے  
متکلم کی ضمیر کے ساتھ همزة لام مکسور  
ہی آتا ہے -

(۱) استعصاق -

[س ۱ : ۱]

الدخالة

[س ۸۳ : ۱]

ویل للمطعمین

(۲) اختصاص -

[س ۴ : ۱۱]

فان كان له اخوة - - -

(۳) بمعنی ملک -

[س ۳۴ : ۱]

لعمالی السموت ومانی الارض

(۴) تعلیلہ -

[س ۱۰۰ : ۷]

وانه لصب الظہیر لشدید

یقول یا الہ تعالیٰ قد مت لعمالی

[س ۸۹ : ۲۴]

(۵) = الی

[س ۹۹ : ۵]

بان ربک اوہی لہا

[س ۱۳ : ۲]

کل یجری الی اجل مسمی

[س ۳۱ : ۲۹]

= کل یجری الی اجل مسمی

(۶) = علی (شافعی)

[س ۱۷ : ۱۰۹]

ویضرون لاذقان یہکون

جس نے اپنے بعد ماں باپ یا بیٹا بیٹگی کچھ نہ چھوڑا ہو - [س ۱۷۷ : ۱۲]

کلب

مکمل ہیں == ضروری درندہ جانور (ابن عباس)  
[س ۳ : ۵]

کلم (قریب القرآن ص ۹۳)

کلمۃ (۱) کام - معاملہ (راغب)  
الکلم الطیب = ذکر اللہ والعمل الصالح خدا کی  
یاد اور نیک عمل (ابن عباس) [س ۳۵ : ۱۰]  
کلمات عجائب صلیح باری تعالیٰ - تمام چیزیں  
خدا نے پیدا کی ہیں - (رازی)

کی

حرف ہے -

(۱) تعلیم ہے -

کے ایک ہون دولت ہیں اقلیہا ملکم

[س ۵۹ : ۷]

(۲) = أن (مصدریہ)

لکھلا ناسوا علی ما فاتکم ولا تفرحوا بما  
آتیکم [س ۵۷ : ۲۳]

ل

اس کی چار قسمیں ہیں -

ل

فعلت وانت من الکفرین

[س ۲۶ : ۱۸ و ۱۹]

(۲) بے دین - ملکہ حق -

(۳) کاشکار -

- - - کمثل فہوٹ اصعب الکفار

نہاتہ - - - [س ۵۷ : ۲۰]

کل

کلا (بالفتح) (۱) حرف

= دوع جھڑکنا اور باز رکھنا

= ذم مذمت کرنا

(مصدوریہ)

(۲) بمعنی حقا - (کسانی)

(۳) استغناحہ - (ابوحاتم)

کلا - ان الانسان ليطغی [س ۹۶ : ۹]

کلاما = کل + ما (مصدوریہ)

= کل وقت جب جب - جب کہی -

کلا (مذکر) { دواسم میں لفظاً مفرد اور معاً

(مؤنث) مثلون کلاما

یہ دونوں تثنیہ میں دہی خصوصیت رکھتے

ہیں جو لفظ کل کو جمع میں حاصل ہے -

(واقف)

کلاما الجنتین أنت اکملها [س ۱۸ : ۲۳]

کلامہ = من لم یترک والدہ الاولاد (ابن عباس)

## كذاب

كذاب (١) جهنم - (٢) = خطا غلط (دازی)

## كسف

كسف (١) كسوا - (دافب)

و أن يروا كسفا من السماء ساقطا يقول  
سحاب مريكم  
[ س ٥٢ : ٢٣ ]  
(٢) عذاب -

فاستقطعت تلك السفوف من السماء ان كسفت من  
الصادقين [ س ٢٩ : ١٨٧ ]

## كفا

كافة = جميعا سبب سبب (ابن عباس)

و قاتلوا المشركين كافة كما يقاتلونكم كافة  
[ س ٩ : ٣٩ ]

## كفر

كفر (٥) (الف) يري ذممهونا -

اذ قالوا لقومهم انا برؤا منكم و مما  
تعبدون من دون الله كفرنا بكم [ س ٩٠ : ٢٣ ]  
(١) ناشكرا -

قال الم نذرك قبيلا و لهدا و لهدئت قبيلا من  
هم ترك سنهن - و فعلت ففعلتكم العلى

کاین (اسم کاف تشبیہ + آی تلبین) تعداد میں  
زیادتی ظاہر کرنے کے لئے آتا ہے -

کاین من نہی قاتل معہ دیہون کثیر

[ س ۳ : ۱۴۵ ]

اس کا تلفظ کئی طرح پر ہوا ہے -

(۱) کائن تابع کے وزن پر -

(۲) کلی ہر وزن کعب -

کدار

انکدرت = تغیرت تغیر ہو جائین گی - (ابن عباس)

واذ النجوم انکدرت [ س ۸۱ : ۲ ]

کدای

اکدی خود ہی احسان جتنا کراپنی دی ہوئی چڑاؤد  
بکھش کو مکدر بنا دیا - (ابن عباس)

الرمیت الذی تولی واعطی قلبہا واکدی

[ س ۵۳ : ۳۳ ]

کڈا

قرآن میں مکض اشارہ کے لئے آیا ہے -

فلما جامت قبل اھکذا مرشک [ س ۲۷ : ۴۲ ]

مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُلْبِسُوا شَجَرَهَا [س ۲۷ : ۶۰]

مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعْلَمَ بِهَذَا [س ۲۴ : ۱۹]

(۷) = حشر اور وجد

اِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ اِلٰى يَوْمٍ مَّسْرُورٍ

[س ۲ : ۲۸۰]

وَ اِنْ تَكْ حَسْلَةٌ يَخَافُهَا [س ۴ : ۴۰]

(۸) قاکھد کے معنی میں - یہی ڈانڈا بھی  
ہوتا ہے -

قَالَ وَمَا عَلٰى يَحْيٰى اَنْ يَّعْمَلَ بِنِوْنٍ

[س ۲۹ : ۱۱۲]

قَالُوا سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يَلْمِزُنٰى لَنَا اَنْ

نَعْبُدَ مِنْ دَوْلِكَ مَنْ اَوْلٰىاَهُ [س ۲۵ : ۱۸]

(کاف والفاء بالفتح و نون مشددة)

= کاف تشبیه + ان سوکد

تشدید کے ساتھ تشبیه سوکد کا حرف ہے -

اس کا استعمال اسی موقع پر ہوتا ہے جہاں

مشابہت بہت بڑھتی ہو -

[س ۲۷ : ۴۲]

قَالَ كَاۡنَہٗ هُوَ

کبھی اس کی تشدید کو دور بھی کر دیتے

ہیں -

مَرْكَانٍ لَّمْ يَدْعٰۤا اِلٰى فِرْعٰۤوۡنَہ [س ۱۰ : ۱۲]

کَانَ

کان

[ س ۸۱ : ۱ ] اذا الشمس كورت

فعل نالغ متصرف ہے - اسم کرولع اور خبر کو  
نصب دیا کرتا ہے -

(۱) بمعنی ازل وابد - دوام و استمرار -

[ س ۳۳ : ۵۱ ] وکان اللہ علیہما حلیمًا

ان الشیطان کان للانسان عدوا مبینا

[ س ۱۷ : ۵۳ ]

[ س ۱۷ : ۸۱ ] ان الباطل کان زھوقا

(۲) ماضی ملقط (گئی گزری بات) کے

معنی میں - تاریخی واقعات کے بیان میں

کان انہیں معنوں میں آیا ہے -

قالوا کیف نکلم من کان فی الجہنم صبیحا

[ س ۱۹ : ۲۹ ]

[ س ۱۶ : ۱۲۰ ] ان ابراھیم کان امۃ قانتا للہ

(۳) بمعنی حال -

[ س ۳ : ۱۰۹ ] کلتکم خیرا امۃ اخرجت للناس

(۴) بمعنی استقبال -

[ س ۷۹ : ۷ ] ویضاقون یوما کان شرہ مستطیرا

(۵) بمعنی صار (ہو گیا)

[ س ۲ : ۳۳ ] ایہی واسکبر وکان من الکافرین

(۶) = یلجئ (سزاوار ہے)



واہاریق - - - [ س ۵۶ : ۱۷ ، ۱۸ ]

کاد

فعل ناقص ہے - اس سے صرف ماضی اور مضارع کے افعال آئے ہیں۔ کاد فعل کے بدقت واقع ہونے پر دلالت کرتا ہے -

(۱) = قارب (قریب ہوا)

(۲) = اراد ارادہ کیا -

ان الساعۃ آتۃ اکاد اخلیہا لعجزہ کل

نفس ہمانسعی [ س ۲۰ : ۱۵ ]

کذا لک کدنا الجوسف [ س ۱۲ : ۷۶ ]

و ان کادوا لہد تلونک عن الذی اوحینا  
الیک لتفتري علیہا مہرہ - - -

[ س ۱۷ : ۷۳ ]

کھد == مکر حکمت کے ساتھ کسی کام کا انتظام

کرنا - یہ لفظ بھی مکر کی طرح اچھے اور برے

دونوں معنوں میں استعمال ہوتا ہے -

(لسان العرب)

واملی اہم - ان کھد متھن [ س ۷ : ۱۸۳ ]

کار

(۱) = اطلعت تاریخ اردو سیاہ ہو جائے

گی - (ابن عباس)

(۲) = مرود غائب ہو جائے گی (فارسی

کی لغت)

کردت

سالہ - (ابن عباس)

خذوا ما آتیکم بالقوة  
المقرین = المسافرین مسافر - (ابن عباس)

افردہ تم الحار الثی تودون - وانتم انشاءم  
شجرتها ام تحسن الممشون - تحسن  
جعلناھا تذکراً و متاعاً للمقرین  
[ س ۵۶ : ۷۱ - ۷۳ ]

ک

ی حرف جر ہے -

(۱) بمعنی تشبیہ -

(۲) تعلیل -

كما ارسلنا نوحا رسولا منكم  
== لاجل ارسلا (اخلص)

واذکرة كما هدیکم  
(۳) تو کہہ دے معنی میں ارور ائندہ

لوس کہ مکملہ شئی  
[ س ۲۲ : ۱۱ ]

کاب

اکواب (جمع) بے دستوں کے متنی کے ہفتہ کوڑے -  
بالے (اجطو لغت)

بطرف علیہم ولا ان سفار دون ہا کو اب

## قلب

تقلب فی البلاد خود رانی کرنا - آوازی کرنا -  
(تاج العروس)

لا یغترک قلب الذین کفروا فی البلاد

[س ۲ : ۹۵]

یقلب کلمہ وہ اپنا ہاتھ ملنے لگا - افسوس کرتے لگا -

واحد طہرۃ فاصبح یقلب کلمہ علی ما

انفق فیہا وہی خاویۃ علی مرر شہا - - -

[س ۱۸ : ۴۲]

## قلل

القلل جمع (واحد قلل) جانور جو صبح کے وقت

قربانی دیئے جاتے ہیں - [س ۵ : ۴]

## قنت

قانتون مقر (ابن عباس)

## قنی

اغنی والقی - اے علی دادی اس نے دیا اور خوشی

کہا - تلک دستقی سے قنی بنایا اور مال بھر پور

دیا -

[س ۵۴ : ۴۸]

والہ ہوا غنی والقی

## قوی

بقوۃ - بھد و خرم کوشش اور ہوشیاری کے

(۶) خاق کرنا - بلانا -

فَقَضَيْنَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ [س ۴۱ : ۱۲]

(۷) واجب ہونا -

وَقَضَى الْأَمْرَ [س ۲ : ۲۱]  
قَضَى مَذْهَابًا وَطَرًا اس نے اپنی خواہش کے مطابق اس کا  
فیصلہ کر دیا -

فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مَلَهَا وَطَرًا زُرْجًا كَمَا

[س ۳۳ : ۳۷]

**قطا**

لَطْنَا = الْعَذَابُ عَذَابُ (ابن عباس)

وَقَالُوا دَبَلْنَا عَجَلَ لَنَا قَطْلًا قَبْلَ يَوْمِ  
التَّحْسَابِ [س ۳۸ : ۱۶]

**قطع**

= سَوَادِ دَاتِ كِي سِیَاہِی (ابن عباس)

فَاسْرِبَا هَلْكَ بِقَطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ [س ۱۱ : ۸۱]

**قطہ پیر**

قطہ پیر وچہلی جو کہ مجبور کی کٹاہلی کی پشت پر  
ہوتی ہے - (ابن عباس) عرب کے معماروں  
میں بے حقیقت چیز کے لئے بول جاتا ہے -

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ  
قَطْمِيرٍ [س ۳۵ : ۱۳]

وعلیہم قاصرات الطرف عین [س ۳۷ : ۳۸]

قصی

(۱) حکم کرنا -

واذا دہی امرانا ما یقول لہ کن فہکون

[س ۲ : ۱۱۷]

وہی دیک لاتعہدوا لایا - - -

[س ۱۷ : ۲۳]

(۲) فوصلہ کرنا -

قل لو ان ملہی ما تستعجلون ہ لقصی

الامر بملی و بملکم [س ۶ : ۵۸]

(۳) مقرو کرنا -

ہو الذی خلقکم من طین تم قصی اجل

[س ۶ : ۲]

(۴) بتلانا - وحی کرنا -

اذ قصی الی مرسى الامر [س ۲۸ : ۴۴]

و قصی الی بلی سرائیل - - -

[س ۱۷ : ۴۰]

(۵) پورا کرنا -

فلما قصی مرسى الاجل [س ۲۸ : ۲۹]

کلاما یقصی ما امرہ [س ۸۰ : ۲۳]

فان اقصیتم مناسککم [س ۲ : ۲۰۰]

اس مورد، نقب لگائی۔ اس فغفور نے  
سہلتریس برس سلطنت کی اور سنہ ۲۱۰  
قبل مسیح وفات پائی۔

ویسٹلونک من ذی القرنین - - -  
انامکنا فی الارض والہنا من کل شیئ  
سہبا [ س ۱۸ : ۸۳ و ۸۴

قالوا یا ذی القرنین ان یا جوج و ماجوج  
منسدون فی الارض لعل نجعل لک خرجا  
علی ان تجعل بیننا و بینہم سدا  
[ س ۱۸ : ۹۴

## قسطاس

قسطاس (بالکسرۃ) (۱) عدل (دومی زبان کی  
لغت)

(۲) = قسطاس (بالضمة) ترازو (دومی)

و ادعوا الکھل اذا کلتم و زنوا بالقسطاس  
المستقیم [ س ۱۷ : ۳۵

## قصہ

قاصرات الطرف نہتی نگاہ والی۔ نہتی اردچھکی  
ہوئی نگاہ بھی خود مصروفی کی ایک اداسی اور  
اسی کو فارسی شاعر چشم نیم باز اور چشم بزم  
خواب کہتے ہوں یا یہ مراد ہے کہ شرم و حیا کی  
وجہ سے وہ آنکھیں نہتی کئے رہیں گی -  
(نذیر احمد)

سلطنت نہایت وسیع تھی - تبت اور تمام  
 ملک سچو اس کے قریب واقع تھے جیسے برہما  
 انام سیام و ملا یاسپ اس میں شامل اور فغفور  
 چین کے ہا جگزار تھے - فغفور چوسی الگ کے  
 زمانہ میں اکثر صوبے اور ہا جگزار ملک باقی  
 ہو گئے تھے - جب اسی چین نصرت نہیں ہوا تو  
 اس نے بعض کو شکست دی مگر کل ملک پر  
 تسلط نہ کر سکا - جب چینی وانگ تی بادشاہ  
 ہوا تو اس نے ان کو سرکھا اور ان پر پروا تسلط  
 جمایا - یہ فتوحات کرتا ہوا برہما اور ملا یا کے  
 کنارے پر اس نے جانب غرب خلیج بلکالہ  
 (مغرب الشمس) تک پہنچا - اس کے بعد  
 اس نے مشرق کی طرف حملہ کیا اور مشرقی  
 کنارے (مطلع الشمس) پر پہنچا - پھر یہ  
 مملکت چین کی شمالی حد پر پہنچا -  
 وہاں قدیم سائیٹھیا (Seythia) کی رہنے  
 والی تاتاری قوم (یا جوچ و ما جوچ) ہے اس کا  
 سامنا ہوا - یہ شارتگری اور لوٹ مار میں  
 طاق تھے اور ان کی زبان بھی جملہوں سے  
 مختلف تھی - سرحد چین کے لوگوں نے جو  
 فغفور کی رہایا تھے تاتاریوں کے لوٹ مار اور  
 شارتگری سے بچنے کے لئے اس سے درخواست کی  
 کہ ان کے درمیان ایک دیوار کھینچ دے - یہ  
 مشہور دیوار بن کر تیار ہو گئی اور پھر نہ اس پر  
 سے کوئی چڑھ کر حملہ آور ہو سکا اور نہ کسی نے

## قرن

قرنہ جمع (واحد قرن) بختور - لنگور - ذلیل -  
ملعون -

فقلنا لهم كونوا الردة فاسموا  
وقال مجاهد ما مسخت صورتهم ولكن  
لربهم فماتوا بالقرنة كما ماتوا بالحصار  
في قوله كمثل الحصار يتصل اسنادا  
(ببخاری)

## قرع

العارفة = العادلة العظيمة (ابن عباس)  
[س ۱۰۱ : ۱]

## قرن

ذوالقرنوں یہ ملک چین کا مشہور خاقان چہی  
وانگالی (Che-hwang-te) تھا جو فخرور  
ای چین کے بعد تہہ پارس کی مہم میں نکلتا پر  
پہنچا - اس کی سلطنت دوڑمانوں میں  
مقسیم ہوئی - پہلا زمانہ وہ تھا جب اس  
نے اپنی تمام ہمت اپنے لائق وزیر کی مدد  
سے ساز و سامان اور اسباب قوت اور سطوت  
سلطنت کے اکٹھا کر کے میں صرف کی اور دوسرا  
زمانہ وہ ہوا جب اس نے ملک تہہ اور  
فخرور جات نمایاں حاصل کیں - چین کی



[ س ۱۰ : ۲ ]

دہم

قُذِفَا

(۱) پھیلکنا - پھیلکمارنا -

(۲) ملاست کرنا -

لَا يَسْعَوْنَ إِلَى الْعِلَاءِ الْعَلِيِّ وَيُذَلِّفُونَ مِنْ كُلِّ  
جَانِبٍ دَعْدًا وَهُمْ عَذَابٌ وَأَصِيبٌ

[ س ۲۷ : ۸ و ۹ ]

قر (عربی القرآن ص ۸۵)

مستقر (۲) وَالشَّمْسُ تَجْرِي أَمْتًا مُقَبَّلَاتِهَا

[ س ۳۹ : ۳۸ ]

= وَتَجْرِي الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ - کل یجری

لِأَجْلِ مَسْمُومِي (س ۱۳ : ۲)

ذات قرار - خصب سرسبز و شاداب (ابن عباس)

وَأَوْنَهَا هَمًّا لِيَوْمَ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعْنَى

[ س ۲۳ : ۵۰ ]

قرا

قرا بہان کرنا - واضح کرنا - سمجھانا -

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْمِعْ أَصْفًا [ س ۷۵ : ۱۸ ]

= پینا (ابن عباس)

فاسمع قرآنہ - اعمل بہ (ابن عباس)

[ س ۷۵ : ۱۸ ]

و جعل الليل سكنا والشمس والقمر

حسباناً - ذالک تقدیر العزیز العلیم

[س ۹ : ۹۷]

والشمس تعرجی لمستقر لها - ذالک

تقدیر العزیز العلیم [س ۳۹ : ۳۸]

وزینا السماء الدنیا بحصابہم وحفظا -

ذالک تقدیر العزیز العلیم [س ۴۱ : ۴۲]

تدر علیہ اس کو مشوق میں ڈالا -

لن یتدر علیہ = لن نشوق علیہ ہم اس کو مشوق

میں نہ ڈالیں گے - [س ۲۱ : ۸۷]

لیلۃ القدر مبارک رات

ابا انزلنا فی لیلۃ القدر [س ۹۷ : ۱]

= فی لیلۃ مبارکۃ (س ۲۴ : ۳)

قدم

لا تقدموا بین یدی اللہ ورسولہ [س ۴۹ : ۱]

= لا تقولوا خلاف الکتاب والسنة (ابن

عباس) قرآن اور سنت رسول کے خلاف نہ

کہو -

= لا تقدموا (وازی)

قدم صدق = سبق لهم السعادة في الذكر الاول

ان لوگوں کو اولی سعادت نصیب ہو چکی -

(ابن عباس)

و بشر الذين آمنوا ان لهم قدم صدق عند

کسی ناصب اور جازم عامل سے اور حرف  
تلفیس سے خالی ہو - خواہ یہ فعل ماضی  
ہو خواہ مضارع -  
(۱) فعل ماضی کے ساتھ تحقیق کے معنی  
میں -

قد افلح المؤمنون [ س ۲۳ : ۱ ]  
قد افلح من ذکرها [ س ۹۱ : ۹ ]  
(۲) اس ماضی پر جو کہ حال واقع ہوتا ہے قد  
لفظ داخل ہونا واجب ہے خواہ ظاہری طور پر  
یامتدو -

قالوا و ما لنا ان لا نقابل في سبيل الله وقد  
اخرجنا من ديارنا [ س ۲ : ۲۴۹ ]  
(۳) مضارع کے ساتھ تقلیل کے لئے -

قد بعلم ما انعم عليه [ س ۲۲ : ۹۴ ]  
(۴) تکثیر کے معنی میں -

قد نرى قلب وجهك في السماء  
[ س ۲ : ۱۴۴ ]

= دیکھنا ہی (مستثنیٰ)  
(۵) بمعنی توقع جس طرح اس شخص سے  
جو کسی فائز کا منتظر اور اس کے آنے کا راستہ  
دیکھتا ہو -

قدیر  
تقدیر انعام -

يَتَوَلَّى الرَّجُلُ لِقَانِ يَتَوَلَّى الرَّجُلَانِ وَيَتَقَبَضُ أَثَرَهُ  
اِذَا كَانَ يَحْتَمِلُ رِسْمَهُ (ابو مسلم)

## قبل

قبلہ (۱) جس طرف منسوب ہو کر لوگ نماز پڑھتے  
ہیں۔

وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا  
لِلْعَلَمِ مِمَّنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ  
عَلَيْهِ مَقْبَلُهُ [س ۲ : ۱۴۳]  
(۲) عبادت گاہ - مسجد -

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّأَا  
لِقَوْمِكَ مَقَامًا يَكُونُونَ وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ  
قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ [س ۱۰ : ۸۷]  
قبلہ = عینا دوہرو - علانیہ (ابن عباس)  
اور تاتالی بالہ والحدائیکہ قبلہ [س ۱۷ : ۹۲]

## قتل

قتل (قریب القرآن ص ۸۴)  
وَكُلُّ شَيْءٍ فِي الْقُرْآنِ قَتْلٌ فَهَوَّ لَعْنُ جَهَنَّمَ  
کہیں قرآن میں قتل کا لفظ آیا ہے اس سے  
لعلت ہی مراد ہے - (ابن عباس)

## قن

حرف قن - اس فعل کے ساتھ خصوصیت  
دیکھتا ہے جو متصرف خبری اور مکتبہ ہواور

(۹) مقایست (باهم انداز گرفتن)

فما ممتع الصلوة الدنيا في الآخرة الا قليل

[س ۹ : ۳۸]

(۱۰) توکید یا زائده

[س ۱۱ : ۳۱]

وقال اركدوا فيها

## قاب

قاب = قدر مقدار

[س ۵۳ : ۹]

لنقاب توسون اودن

## قات

مقیما صاحب قدرت - (ابن عباس)

وكان الله على كل شئ مقیما [س ۴ : ۸۵]

## قام

(فربیب القرآن ص ۸۳)

قام استقامت و سائمه پیروی کرنا - پیور اکرنا -

[س ۲ : ۳۳]

وايهما والصلوة

ولوانهم ايام والالتواء والانجمل - - -

[س ۵ : ۹۶]

## قبض

[س ۲۰ : ۹۶]

لقبضت قبضة من اثر الرسول

- و قد كنت قبضت قبضة من اثرک

ایها الرسول او شهنشما من سلتک و دینک بقصد

فی

حرف فہرہ -

(۱) حرفیت - ممکن یا زمانہ کے لحاظ سے -

خواہ حقیقی ہو یا معجازی -

(۲) = مع -

قال ادخلوا فی امم [س ۷ : ۳۸]

فلما جادھا نودی ان یدرک من فی النار

ومن حولھا [س ۱۷ : ۸]

(۳) بمعنی تعلیل -

قالت فذلک الکن الذی لم یعلل فیہ [۱۲ : ۳۲]

(۴) = علی (استعداد)

ولا یصلکم فی جذوع النخل [س ۲۰ : ۷۱]

(۵) = ب (حرف ہا)

(۶) = الی

فردوا یدیدھم فی افواھھم [س ۱۴ : ۹]

(۷) = من

وہم نہعت فی کل امۃ شہیدا علیہم من

انفسھم [س ۱۹ : ۸۹]

= من کل امۃ شہیدا (س ۱۹ : ۸۴)

(۸) = من

فمن کان فی ہذہ اعداء فہو فی الآخرۃ اعداء -

[س ۱۷ : ۷۲]

## فضل

فعل

(۱) اچھی چیزوں کی زیادتی -

لہس علیکم جلال ان تم تغروا فضلا من ربکم

[س ۲ : ۱۹۸]

ویؤت کل فی فضل فضلہ

[س ۱۱ : ۳۱]

(۲) احسان -

ولا تفسوا الفضل بیلکم

[س ۲ : ۲۳۷]

## فطر

فطر

= اختلال بمعنی قاعدگی (واضہ)

فارجع المصر هل تری من فطرو [س ۱۶۷ : ۳]

## فعل

فعل

= فعلہ من فعلہ (داڑی) کھا ہے بمعنی جس نے

کھا ہے - کسی نے یہ کھا ہے -

قالوا انتم فعلت هذا الہکذا یا ابراہیم -

قال بل فعلہ - کہہ رہم ہذا فسئلوہم ان

کانوا یبطلقون - [س ۲۱ : ۶۴ و ۶۳]

## فقد

فقدون

تم ہلکے آؤ گے - (توہیں وہاں کی لغت)

و لما فصلت العیر قال ابراہیم انی لاجدر یبع

یوسف لہو لان تفقدون [س ۱۲ : ۹۳]

فَارُوحِي إِلَى مَوْسَى أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ  
الْجَحْشَ - فَاَنْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فَرَقٍ كَالطُّورِ  
الْعَظِيمِ [س ۲۱ : ۲۳]  
فَارُوحِي = فہرستہ کردے - (مداہن کی لغت)

فَارُوحِي بِهَلَالِ دِيْنِ الْقَوْمِ النَّاسِطِينَ  
[س ۵ : ۲۵]  
فَارُوحِي بِاِیْہِ نَکِلَہِ کا راستہ = المخرج (ابن  
عباس)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ  
لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ  
[س ۸ : ۲۹]

فُرْقَانًا

فَارُوحِي = حاذقین کا دیکھنے کے ساتھ - (ابن  
عباس)

وَلْيَتَلَكَّكُم مِّنَ السَّجَالِ يَهُودِيٌّ فَارُوحِي  
[س ۲۹ : ۱۳۹]

فُرْقَانًا

اسْتَفْزَمُوا مِنَ الْأَرْضِ أَسْرَءَ أَسْ كَوِ مَلِكٌ يَّعْزِزُ دِيْنًا -  
اس نے اس کو دیکھا ہے ناپید کر دیا -

فَارَادَ أَنْ يَسْتَفْزِمَهُم مِّنَ الْأَرْضِ فَاغْرَقْنَاهُ وَمِنْ  
مَعَهُ جَمِيعُهَا [س ۱۷ : ۱۰۳]



## فرض

- فریضہ (۱) مہر = الصداق (ابن عباس)  
 لا جناح علیکم ان طلقتم النساء ما لم  
 تمسوهن او تفرضوا لهن فریضہ [س، ۲ : ۲۳۶]  
 (۲) حکم -  
 للذکر مثل حظ الانثیین - - -  
 فریضہ من اللہ [س ۳ : ۱۱]

## فرعون

- فرعون پرانے زمانہ میں شاہان مصر کا لقب تھا۔  
 قرآن میں موسیٰ کے ساتھ جس فرعون کا ذکر ہے  
 وہ فرعون ثانی (Rameses II.) تھا۔  
 فرعون فی الاولیاد دیکھو تصدیق و تد -

## فرغ

- واصبح نوادام موسیٰ فارغاً اور موسیٰ کی مہلت کا دل قدیر  
 سن ہو گیا۔ [س ۲۸ : ۱۰]  
 سلغریغ لکم هذا عهد من اللہ لعہادہ ولہس باللہ  
 شغل یہ خدا کی طرف سے بلدوں کو دھمکی  
 ہے وہ خدا کے لئے شغل کیا۔ (ابن عباس)  
 [س ۵۵ : ۳۱]

## فرق

- فرق (بالکسرۃ) فرقہ - جماعت -

ملہاسبا الفصاحا [ س ۷۱ : ۱۹ و ۲۰ ]

## فحش

فاحشہ بدچلتی - بے حیائی -  
= الزنا (ابن عباس)

و التي ياتون الفاحشة من نساءكم  
فاستشهدوا عليهن اربعة منكم - - -

[ س ۴ : ۱۵ ]

## فروج

فروج (جمع فروج) ستر -

حفظ الفروج ستر پوشی کرنا - پاکدامن رہنا -

والذين هم لفروجهم حافظون [ س ۲۳ : ۵ ]

## فردوس

فردوس (۱) باغ - (دروسی و فارسی زبان کی لغت)

- - - اولئك هم الوارثون الذين

يرثون الفردوس [ س ۲۳ : ۱۰ و ۱۱ ]

(۲) انگور کی ڈھلوان - (نہطی زبان کی لغت)

ان الذين املوا و عملوا الصالحات كانت

لهم جنت الفردوس نورا خالدين فيها

[ س ۱۸ : ۱۰۷ و ۱۰۸ ]

## قتل

فتیۃ = الذی فی الشق الذی فی بطن النواۃ

(ابن عباس) کہجور کی گتھلی کے شگاف

میں جوچھلی کی طرح دیشہ ہوتا ہے -

ولا یظلمون فتیۃ [س ۴ : ۴۹]

## فتن

(تدریب القرآن ص ۸۱)

فتلہ (۲) عذاب -

- - - جعل فتلۃ الناس عذاب

اللہ [س ۲۹ : ۱۰]

ان ہی الا فتلتک [س ۷ : ۱۵۵]

(۶) جلانا -

یومہم علی النار یفتلون [س ۵۱ : ۱۳]

(۷) جلیون -

و یبصرون ہایکم المفلتون [س ۶۸ : ۵ و ۶]

فائلن = مفلین کمراۃ کرے والے - (ابن عباس)

فانکم وما تعبدون ما انعم علیہ بفائلون

[س ۳۷ : ۱۶۱ و ۱۶۲]

## فج

فجاجا = متخلفہ متخلف (ابن عباس)

واللہ جعل لکم الارض بساطا لتسکون

فتح (۱) = الحمد خدا کی مدد - (ابن عباس)

انا فتحنالك فتحا مبعثنا ليهنراك  
الله ماتقدم من ذنوبك وما تاخرويعنم  
نعمته عليك وبهديك صراطا مستقيما  
ويلصرک اللہ نصرا عزیزا [س ۴۸ : ۱ - ۳  
(۲) فیصلہ -

ان تستفتنکھوا فقد جاءکم الفتح [س ۱۹ : ۸  
ويقولون متى هذا الفتح ان كنتم صادقين  
قل يوم الفتح لا یبلغ الذین كفروا ایمانهم  
والهم یلظرون [س ۲۲ : ۲۸ و ۲۹  
فاتح یهتلى وبعثهم فتحا ونجلى ومن  
معى من العود ملین [س ۲۹ : ۱۱۸

(۳) فتح - کامیابی -

نصر من اللہ وفتح قریب [س ۶۱ : ۱۳]

الفتح = القاضی فیصلہ کرنے والا - (ابن عباس)

قل یتجمع ہولنا دینا ثم یفتح ہولنا  
بالتقی وهو الفتح العظیم [س ۳۴ : ۲۹]

بما فتح اللہ علیکم [س ۲ : ۷۹]  
= بما اکرمکم بہ جس چیز سے خدا نے تم کو  
شرف بخشا ہے - (ابن عباس)

فام

فوم

(۱) = فوم -

(۲) فوم -

فام

فتی

فہرست مسلم بن ہیرا رائی کے جو کچھ دیں، لکھیے  
ہے -

الفتی ما حصل للمسلمین من اموال  
الکفار من غیر حرب ولا جہاد واصلہ الرجوع  
(بحار الانوار)

فتا

فتا

= لا تفتوا (دازی)

= لا توالی تو نہیں باز آئے گا - تو ہمیشہ  
یہی رہے گا - (ابن عباس)

قالوا تالله لا تفتوا وتذكر يوسف حتى تكون  
حرفاً وتكون من الهالكين [س ۱۲ : ۸۵]

فتح

فتح

(۱) کہولنا - (۲) ظاہر کرنا -

(۳) فیصلہ کرنا -

دینا افتح بیلنا وین قومنا بالحق وانما

خبر الفاتحین [س ۷ : ۸۹]

(۴) امداد کرنا - (۵) فتح دینا -

انزل من السماء ماء فتصبح الارض متحصرة  
[ س ۲۲ : ۹۳ ]

ثم خلقنا اللطفة ملقة فخلقنا العلقة  
مفنة فخلقنا المفنة عطاما [ س ۲۳ : ۱۴ ]  
(۳) سببیت -

فخلقني آدم من ربه كلما استجاب عليه  
[ س ۲ : ۳۷ ]

(ب) بلا عطف -

(۱) سببیت -

انا اعطيك ذاك الكوثر فصل لربك وانصرف  
[ س ۱۰۸ : ۱ و ۲ ]

(۲) بطور رابطہ -

ان تعذبهم فانهم عبادك  
[ س ۵ : ۱۱۸ ]  
(۳) زائدہ -

بل اللعاقعبد  
[ س ۳۹ : ۹۹ ]  
(۴) استعجاب (آواز کلام) کے لئے -

كن فكنون  
[ س ۲ : ۱۱۷ ]

فاض

تفعلون = تفعلون کرتے ہو - (ابن عباس)  
وما تكون في شأن وما تملوا منه من قرآن  
ولا تعملون من عمل الا كلا عليكم شهودا اذ  
تفعلون فيه  
[ س ۱۰ : ۹۱ ]

- (۲) گمراہی کی سزا دینا - (ناچ العروس)  
 ولایکمکم نصحتی ان اردت ان انصحکم  
 ان فان الله یؤید ان یغویکم - - -  
 [س ۱۱ : ۳۳]  
 = یحدکم علیکم بنیوکم (ناچ العروس)  
 (۳) ہلاک کرنا - بہاد کرنا - (رازی)  
 بہاد ہونا - غوی  
 وعصی آدم ربہ فغوی - | س ۲۰ : ۱۲۱  
 = خاب - (ناچ العروس و لسان العرب)  
 فسد علیہ عیشتہ - (راقب)

## ف

ف

- (الف) عاطفہ -  
 (۱) تڑپ - معنوی ہو یا ذکوی -  
 [فراء نے تڑپ سے انکار کیا ہے - چنانچہ وہ  
 و کم من قویۃ اہلکنا ہا فجاء ہا بامسنا  
 (س ۷ : ۴) سے استدلال کرتا ہے -]  
 (۲) تعقیب (کہ وہ دشمنی میں مطابق اس  
 شے کے دردی ظاہر کرتی ہے - اس میں صرف  
 اتنی ہی مدت کا فاصلہ ہوتا ہے جو شے تعقیب  
 کے لئے ضروری ہوتا ہے -  
 و اذ الی اہلہ فجاء بہ عجل سمین فقربہ  
 [س ۵۱ : ۲۷]

فلنفس الله الموم ههنا حميم ولا طعام الا من  
فسلين لا ياكله الا الصاطنون

[ س ۹۹ : ۳۵ - ۳۷ ]

## فطش

افطش = افلم اندھیراگھا (ابن عباس)

وافطش لھما واخرچ صھھا [ س ۷۹ : ۷۹ ]

## فل

افلال ذنھیریں -

افلال فی اعدائهم ان (کافروں) کی گردنوں میں

ذنھیریں - ان کے معہوب طریقے جو ان کو

چکڑے ہوئے ہیں -

اولئک الذین دھروا ہرہم - و اولئک

الافلال فی اعدائهم - و اولئک اصحاب

الندار [ س ۱۳ : ۵ ]

## فلط

وافلط علیہم = اذھب الرفق عنہم ان پریرے نرمی

آٹھالے (ابن عباس)

یا ایہا النبی جاهد الکفار والمنافقین

وافلط علیہم [ س ۹ : ۷۳ ]

## غوي

افغوی (۱) بھگنا - گمراہ کرنا -



## غرام

نغریلک بہم = نسلطک علیہم ہم تجکوان پر  
غلبہ دیں گے - (ابن عباس)

لئن لم یلنک الملافکون والذین فی قلوبہم  
مرض والمرتجفون فی الحدیثہ للنغریلک

بہم [س ۳۳ : ۶۰]

## مغرم

غراما سبقت پیچھا کر لے والا -

ان عذابہا کن غراما  
مغرم محض مال کا نقصان - (راغب)

ومن الاعراب من یتخذ ما یلتقی مغرمًا -

[س ۹ : ۹۸]

## فسق

فساق = الزمہریر نہایت تہمت - (ابن عباس)

ہذا - فلیذوقہ حمیم وفساق [س ۳۸ : ۵۷]

لایذوقن فیہا بردًا ولا شرابًا الا حمیمًا

وفساقًا [س ۷۸ : ۲۳ و ۲۵]

## فسلین

فسلین حد درجہ کاکرم اہل عاہوا پانی - (اردشور  
کی نعت)

الذین یلقضون عهد اللہ من بعد موثاقہ  
[س ۲ : ۲۷]

غادر

(۱) مجرد نفی کے لئے آتا ہے جس سے کسی  
اثبات کا ارادہ ہی نہ کیا گیا ہو۔

و من اقل ممن اتبع هواہ یغیر ھدی من  
اللہ [س ۱۸ : ۵۰]

- - - وهو فی التخصام فهو مبہن  
[س ۳۳ : ۱۸]

(۲) = لا

مالکم من اللہ غیرہ  
[س ۷ : ۵۹]

ہل من خالق غیر اللہ یرزقکم من السماء  
والارض [س ۳۵ : ۳]

(۳) مادہ کے سوا صرف صورت کی نفی کرنے کے  
لئے آتا ہے۔

کلما نصحت جلودہم بدلنا ھ جلودا  
غیرھا [س ۴ : ۵۶]

(۴) کسی ذات کو شامل ہو۔

- - - بما کنتم تقولون علی اللہ  
غیر الحق - - - [س ۹ : ۹۳]

قال الذین لا یرجون لقاءنا انت بقراء  
غیر ھذا [س ۱۰ : ۱۵]

[ س ۵۳ : ۱۵ ]

عندہا جملۃ الاماری

قال الذی عندہ علم من الکتاب

[ س ۲۷ : ۲۰ ]

عہد

عہد حکم دینا -

ولقد عہدنا الی آدم من قبل فلتسی ولم  
نجدلہ عوفا [ س ۲۰ : ۱۵ ]

الم اعہد الیکم یا بنی آدم ان لا تعبدوا  
الشیطان انه لکم عدو مبین - و ان  
اعبدونی - هذا صراط مستقیم

[ س ۲۶ : ۶۰ و ۶۱ ]

عہداً -- شہادۃ ان لا الہ الا اللہ اس بات کی تصدیق  
کہ خدا الہ ہے - (ابن عباس)

عہد اللہ اس کی قدرت کی نشانیاں چودنیامیں اور  
خود انسان میں ہیں اور جو عقل و تدبیر  
انسان میں بالواسطہ یا بلا واسطہ ان کے  
سمجھنے کی موجود ہے اس کے خدا ہونے پر موثق  
عہد ہے - - - خود انسان کی قدرت  
اور جو توانے متحرک اور قوت مانع یا معتدل  
کرنے والی ان قوی کی اس میں دکھی ہے وہ  
تھیں اس کے دین پر اثریعت کے بجائے کاجو  
میں قدرت ہے یہ عہد ہے - (سید احمد)

ومن یقبل فانما یقبل عن نفسه

[س ۴۷ : ۳۸]

لترکب من طبقا من طبق  
(۵) = بعد -

یترکبون الکلم عن مواضعه  
= من بعد مواضعه  
(۶) = من

وهو الذی یقبل التوبة عن عباده  
[س ۴۲ : ۴۵]  
= فتقبل من احدهما  
(س ۵ : ۲۱)

عن

العلت (۱) = إثم گناه - (هذیل کی لغت)  
(۲) = الزني زنا - (ابن عباس)

- - - ذلک لمن خشی العلت منکم  
[س ۱۴ : ۲۵]  
علت (۱) جھک جانا -

وعلت الوجوه للحصى القهوم [س ۲۰ : ۱۱۱]  
(۲) گران گذارنا - ضیق میں پڑنا -

عن

ظرف مکان ہے اور حفصہ اور قریب دونوں موقعوں  
پر استعمال ہوتا ہے خواہ یہ امور حسی ہوں  
یا معنوی -

ان دیک لئذ مغفرة للناس على ظلمهم

[س ۱۳ : ۶]

علی شئی مطابق کسی چیز کے یا کسی اصول کے ۔

و قالت اليهود لہست المصادر علی

شئی و قالت المصادر لہست اليهود

علی شئی ۔ دہم یتلون الكتاب

[س ۲ : ۱۱۳]

عن

حرف ہرے ۔

(۱) مدجاوہ - تجاوز کرنا - حد سے بڑھنا ۔

فلہذا الذین یبغضونہ من امرہ

[س ۲۳ : ۶۳]

(۲) بدل - عوض - بجائے ۔

واتقوا یوما لا تصحی نفس عن نفس شیئاً

[س ۲ : ۲۸]

(۳) تحلیل - بوجہ - بسبب (دیکھو

غریب القرآن ص ۷۹)

وہاں استغفار ابراہیم لایہہ الاعن موعداً

[س ۹ : ۱۱۳]

ومعہا ایاد

ما بعدہ یتدارکی الہتداعن قولک

[س ۱۱ : ۵۳]

(۴) - علی

## علی

حرف جحر

(۱) اوپر - استعمال حسایا معنی

(۲) = مع (صاحبیت)

و اتی المال علی حبہ [س ۲ : ۱۷۷]

(۳) = من (ابتداء)

الذین ادا کتالوا علی الناس یستوفون

[س ۸۳ : ۲]

و الذین هم لغروجهم حافظون الا علی

اذواجهم - - - [س ۲۳ : ۵ و ۶]

(۳) = لام تعلیلیہ -

ولتکبر واللہ علی ما ھدوکم [س ۲ : ۸۵]

(۵) = فی (ظرفیت)

و دخل المدینۃ علی حین فغلتمن اھلہا

[س ۲۸ : ۱۵]

(۶) = ب (حرف با)

حقیق علی ان لا قول علی اللہ الا الحق

[س ۷ : ۱۰۵]

(۷) = ل (واسطی)

وصل علیہم [س ۹ : ۱۰۳]

(۸) با رجودیکہ -

شوہر والی ہی ہے اور نہ شہرہ والی - (ابن عباس)

ولن استطوعوا ان تعدلوا بيمين النساء ولو  
حرمكم فلا تعدلوا كل الجهل فتذروا ما  
كاله علقه [س ۴ : ۱۱۹]

علم

عالمین (۱) دنیا جہان - (۲) تمام مخلوق -  
الہمد للہ رب العالمین [س ۱ : ۱]  
(۳) قومیں -

یا ہنی اسرا نبیل اذکروا نعمتی الی  
انعمت علیکم وانی فضلکم علی  
العالمین [س ۲ : ۴۷]

علم آدم انسان میں ان قیوں کا مطلق کرنا مراد ہے  
جن سے انسان تمام چیزوں کو جانتا اور  
سمجھتا اور خیال کرتا اور سوچتا اور نئی  
باتیں ظاہر کرتا اور چلند باتوں کے ملنے سے ایک  
نتیجہ نکالتا ہے -

والمعلی انه تعلی خلقه من اجزاء مختلفة  
و قوی متباعدة مستعد الا ادراك انواع  
المدر کان من المعقولات و المحسوسات  
و المتخیلات و الموهومات و الهمم معرفة  
قوات الاشياء و خواصها و اسمائها و اصول العام  
وقوانین الصلابة و اللیونة و الاتفا (بیشاری)

بغاسطین واسم امراة والرجل الکامل لمایط  
القری - (قاموس)

## عقد

العقود (۱) = ما احل الله وما احرم وما فوض وما  
حدفی القرآن کلام (ابن عباس)  
خدائی قرآن میں جو کچھ حلال حرام اور حد  
مقرر کی ہے -

(۲) معاہدے - (بنی حنیفہ کی لغت)

یا ایہا الذین امنوا اوفوا بالعقود [س ۵ : ۱]

## عقم

معقم (۱) جس عورت کے ایک زمانہ تک جو بہ  
نسبت عام عادت کے زیادہ ہوا اولاد نہیں ہوتی  
اور جس کو لوگ بانجھہ تصور کرتے لگتے  
ہیں -

وقالت عجوز عقیم [س ۵۱ : ۲۹]  
(۲) ہلاک کر لے والا -

- - - حتی تاتوهم الساعة بغتة او  
یا تہم عذاب یوم عقیم [س ۲۲ : ۵۵]

وفی عاد اذ'سلنا علیہم الريح العقیم  
[س ۵۱ : ۴۱]

## علق

کالمعلقة = لاہی ایم ولاہی ذات زوج نہ تو ولاہی



عفا الله عنك - لم اذنت لهم حتى  
يتبين لك الذين صدقوا وتعلم الكاذبين  
[س ۹ : ۴۴]

(۱) الفعل ضرورت سے زائد مال -  
(ابن عباس)

ويستلوك ماذا يعمون - قل العدو  
[س ۲ : ۲۱۹]

(۲) عفو - بخشش -

خذ العفو و امر بالمعروف و امرض عن  
المجانسين  
[س ۷ : ۱۹۹]  
(۳) امس من احسان کرنا -

وان طاعتكم من قبل ان تمسوهن وقد  
فرضتم لهن فريضة فلصف ما فرضتم الا ان  
يعفون او يعصوا الذين بهدء الحق -  
وان تعصوا اقرب للتقوى  
[س ۲ : ۲۳۷]  
- كنروا ولا تذكروا به - (ابن عباس)

ثم بدلنا من اسمائهن اسماء حتى عوا  
[س ۷ : ۹۵]

عفو

مفہوم جملگی قوموں میں سے (یعنی جنوں  
میں سے) جو حضرت سلیمان کے دربار میں تھے  
ایک شخص کا نام - اسم ارض و قلعة

لِلَّذِينَ يُؤْتُونَ مِنْ نِسَاءِهِمْ ثَمَرًا  
اشهر - فان جاء فان الله ففروررحوم - وان  
هزموالطلاق فان الله سمع عليهم  
[ س ۲ : ۲۲۶ و ۲۲۷ ]

عسعس

عسعس - آدبر پیٹھہ پھری -

والله اذا عسعس [ س ۸ : ۱۷ ]

عسي

عسي (لعل جامد ہے) قریب ہے - غالب ہے -

عضل

تعطروهن = تعطروهن قہر کرو ان پر (ابن عباس)

- - - فلان تعطروهن ان یلکھن اذواجہن  
اذا تراوا اہلہم بالمعروف

[ س ۲ : ۲۳۲ ]

عطا

اعطی کل شئی خلقہ ہرچہ کو اپنی مشیت سے  
ایک خاص طور پر بنایا - [ س ۲ : ۵۰ ]

عفا

عفا اللہ ملک یہ جملہ دعائے ہے - اس سے مقصد  
محض معصیت کے ساتھ نصیحت کرتا ہے -

[ س ۸ : ۶۷ ]

تربیدون عرض الدنيا

## عرف

بالعرف = بالمعروف اچھی باتیں - (ابن عباس)

وامر بالعرف واعرض عن الجاهلین

[ س ۷ : ۱۹۹ ]

## عزم

العزم = المسئلة وہ بلندجو بارش کا پانی پہاڑ  
کی پہاڑوں میں دو کلمے کے لئے المائے جاتے ہیں  
اور پہاڑان کے پیچھے پانی جمع ہو کر آبشار کی  
طرح گرنے اور پالانی زمیوں کو سیراب کرتا ہے -  
سبل العزم زودوں کا سہلاب - (ابن عباس)

[ س ۳۴ : ۱۶ ]

فارسلسبل العزم

## عزی

عزاد ساحل - کنارہ دریا ..

تلبذنا بالعزاد وھو سقیم [ س ۳۷ : ۱۴۵ ]  
= بالساحل (ابن عباس)

## عزم

عزموا الطلاق = حقائق الطلاق انہوں نے طلاق دے  
دی . (ہدایہ کی اہمیت)

وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ الْعَذَابِ الْآدْنَىٰ دُونَ  
الْعَذَابِ الْآكِبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ [س ۲۲ : ۲۱]

## عرب

أعراب جمع (واحد اعرابی) بدوی عرب -

[س ۹ : ۹۹]

عرب (بالضم) جمع واحد } عرب (مؤنث) پھار  
کرنے والی صورت -  
عرب (مذکر) پاکیزہ  
مرد -

[س ۵۶ : ۳۷]

عربا تراها

## عرج

ذی الحج = العلو والرفاfl برتر اور بلند  
(ابن عباس)

لہنس لہدافع من اللہ ذی الحج

[س ۲۰۷ : ۳]

## عرش

(عرب القرآن ص ۷۶)  
عرش و کئی سے عن العز و السلطان والملك  
(العرب)

## عرض

عرض عرضی چڑھیں -

الحاء اذ شاة كانت او شہنقة (قاموس)  
 فاعلمنا و اهلہ اجمعین الاعجازانی  
 الغابریں [س ۲۶ : ۱۷۰ و ۱۷۱]

عد

مددہ اس نے اس کو اٹلہ کے لئے سامان بلایا ۔  
 (راوی)

۔ ۔ ۔ الذي جمع مالا وعدده

[س ۱۰۴ : ۲]

نعداہم عدا ۔ انلہاسہم التي يتلفسون فی الدنہا  
 تہونجہم جو سانس وادنیہ میں لیتے ہیں  
 ہم ان کا وہی شمار رکھتے ہیں ۔ (ابن عباس)  
 فلا تعجل علیہم ۔ انما وعدلہم عدا

[س ۱۹ : ۸۴]

== لقد احصیہم وعدہم عدا (س ۱۹ : ۹۴)

عدان

انلور کی تٹہاں اور انگور کے خوشے ۔ (سرمائی  
 زہان کی لغت) ۔

مدن

جلائ مدن تجری من تحتہا الانوار  
 خالدین فیہا [س ۲۴ : ۸۶]

عذاب

العذاب الادنی نوروی سزا ۔ نوروی مؤاخذہ ۔

بظاہر من القول متعصا جہوت کو - (اردشلوہ کی لغت)

ام المسموہ: ہملا یعلم فی الارض ام بظاہر  
من القول [ س ۱۳ : ۲۳ ]

عان

معاد (۱) تمکنا - (۲) کمال - کامیابی -

ان الذین فرض علیہم القرآن لرادک الی  
معاد [ س ۲۸ : ۸۵ ]

عان

من القطر تانها - (ابن عباس)

واسلماۃ عن القطر  
[ س ۴۳ : ۱۲ ]

عثر

مطلع ہوتا -

فان عثر علی انہما استعصا ائما فاخران  
یتو مان مقامہما من الذین استعصی  
علیہم الاولیان فیقسمان باللہ - - -

[ س ۵ : ۱۰۷ ]

عجز

عجز شیعہ: بڑھیا عورت - جوان عورت پر بھی

اس کا اطلاق ہوتا ہے - والاعجز - - -

ظلم

ظلمات (۱) رات کی تاریکی -

(۲) گمراہی - کفر -

و لقد ارسلنا موسیٰ بآياتنا ان اخرج  
 قومك من الظلمات الى النور [س ۱۳ : ۵۰  
 (۳) مصائب - تلافی -

و ذا النون اذ ذهب مغاضدا فظن ان لن  
 نقدر عليه فلنادى في الظلمات - - -

[س ۲۱ : ۸۷]

ظلمہ واپس == کفر و ان سے کفر کو گئے - ان کی تکیب  
 کی - ان کو نہ مایا - (تاج العروس)

فاللک الذین خسروا انفسهم بما کاوا  
 بآياتنا یظلمون [س ۷ : ۹]

ظہر

الامایظہر منہا == الامایظہر العادۃ والجبلة علی  
 ظہورہ (زمخشري) یعنی جس کے ظاہر  
 کرنے کا عادیہ اور فطرۃ دستور ہے - رازی فعال  
 کاقول یوں نقل کرتے ہیں الامایظہرۃ الانسان  
 فی عادیۃ التجاریۃ و ذالک فی التصادق والوجہ  
 والکتمان یعنی جسم کا وہ حصہ جو انسان  
 موافق رواج کے ظاہر کرتا ہے - اور (عرب میں)  
 ہوتو، کے لئے یہ حصہ ان کے مذہب اور دینوں  
 بنا ہوا ہے -





نطفۃ قیسمتہا بالسوق والاعتناق [ ص ۳۸ ۳۳  
(۲) ارادہ کرنا - (دوسری لغت)

فلما ذاقا الشجرة بدت لهما سواتهما و  
لغما بينهما فان عليهما من روق الجنة

[ ص ۷ : ۲۲ ]

الحسن (قریب القرآن ص ۷۳)

لہنس (۳) دھواں دھار کر دینا - آتش میں بہاڑوں  
کا اور زمین کی گندھک و نخلہ میں آتش بھی بھدا  
کر کے آتشوں کا ہوا کر دینا - جیسا کہ اُن  
بہاروں کی آتشیں اسی کے وقت ہوا کرتا ہے -

و لقد ارادوا ان يمسوا من النار  
فذرناهم انهم كانوا عاصين [ ص ۵۳ : ۳۷ ]

اود

طود

(۱) بہار - (۲) ارنچی زمین -  
(۳) کسی ارنچی چڑھنے کی طود کہتے ہیں  
یہاں تک کہ اوست کی پہچان کی ارنچائی کو  
ہے -

فما ذاقوا من كل فرق كالتلويح العظيم  
[ ص ۱۶ : ۹۳ ]

اوجی

کما السجود للعجب - کلمی السجود فی الیوم

یس عدم گدوم عدم چون 'دفلون  
گویدم کانا الیہ واجعون  
(مولانا دوم)

طوف

(غریب القرآن ص ۷۲)  
(۳) حصہ - (راغب)

و ما النصر الا من عند الله العزيز الحكيم  
لیقطع طرفا من الذین کفروا - - -

[ ص ۱۲۶ : ۳ ]

طوق

طرائق (۱) طریقہ - واسطے -  
(۲) مذاہب -

کنا طرائق قددا [ ص ۷۲ : ۱۱ ]  
سبع طرائق (طرف سے منظور) سات کواکب -

ولقد خلقنا فوقکم سبع طرائق [ ص ۲۳ : ۱۷ ]

طغی

طغوا = ظلموا ظلم کرو (ابن عباس)

و رفع المیزان الا طغوا فی المیزان

[ ص ۵۵ : ۸ ]

طفق

طفق (۱) شروع کرنا -

- - - و نطیع علی قلوبهم فهم

یسعون [ س ۷ : ۱۰۰ ]

- - - کذا لک یطیع الله علی قلوب

الغفیرین [ س ۷ : ۱۰۱ ]

- - - کذا لک نطیع علی قلوب

الرحمن [ س ۱۰ : ۷۲ ]

- - - کذا لک یطیع الله علی قلوب

الذین لا یعلمون [ س ۳۰ : ۵۹ ]

- - - کذا لک یطیع الله علی کل

قلب متکبر رجبار [ س ۴۰ : ۳۵ ]

## طبق

طبقا عن طبق درجه بدرجه - زمينه بزمينه -

لترکین طبقا عن طبق [ س ۸۲ : ۱۹ ]

از جمادی مردم و نامی شدم  
وز نها مردم بستموان سرزدم  
مردم از حیوانی و آدم شدم  
پس چه ترسم که ز مردن کم شدم  
حمله دیگر بهمرم از بشر  
تا بر آدم از ملائک بال و پر  
بار دیگر از ملک قربان شوم  
آنچه اندر وهم نباید آن شوم

الطول = السعة والغلى كسادگی اردیہ نیازى -  
(ابن عباس)

ما من الذنب وقابل التوب شديد لعقاب  
فى الطول  
[ س ۴۰ : ۳ ]

طبع

طبع . مہر کرنا۔ بلند کرنا۔

فجما نفعهم ميثا لهم وكفرهم بآيات الله  
و قتلهم الا سياء بغير حق و قولهم قلوبنا  
فلنقبل طمع الله عليها بكفرهم - - -  
[ س ۴ : ۱۵۵ ]

طمع على قلوبهم اس نے ان کے دلوں پر مہر کر دیا۔  
اس نے ان کو بلند کر دیا۔ ان کے دل کام نہیں دے  
سکتے۔

من شرح بالكفر صدرا فعلمهم ففسب من  
الله - - - ذالك بانهم استصهوا  
التصيات الدنيا على الآخرة - - -  
اولئك الذين طمع الله على قلوبهم و  
سمعهم وابصارهم - اولئك هم الخافلون  
[ س ۱۶ : ۱۰۶ - ۱۰۸ ]

- - - فطمع الله على قلوبهم فهم  
لا يعلمون [ س ۹۳ : ۳ ]  
- - - وطمع الله على قلوبهم فهم لا يعلمون  
[ س ۹ : ۹۳ ]

## طاع

يستطيع (۱) وہ استطاعت نہیں رکھتا - نہیں  
کرسکتا - [س ۲ : ۲۸۲]

(۲) - = يطعم ولا راسی ہوگا - وہ خود بھی  
پوری کرے گا - (راغب)

اذمال التصواریون یا عیسیٰ ابن مریم هل  
يستطيع ذلك ان يخلو علیہا مانند  
من السماء [س ۵ : ۱۱۲]

## طاف

طائف (۱) = اللحة ووسوسه (تذیف کی لغت -  
ابن عباس)

ان الذین اتقوا اذا مسهم طائف من  
الشیطان تذکروا فاذا هم مبصرون  
[س ۷ : ۲۰۱]

(۲) غلبہ -

طاف علیہا طائف من ذلک وہم نائمون  
[س ۹۸ : ۱۹]

## طال

= سعة (بخاری)

ومن لم يستطع ملکم طولا ان ینکح  
المعتصمات المؤمنات - - -

[س ۴ : ۲۵]

ضالۃ (۱) = مدوۃ الضالۃ گمراہی کی سزا -  
(دائیم)

ضال (۱) گمراہ -

(۲) = ضال (ابن عباس)

ووجدت ضالہندی [س ۹۳ : ۷]

= مراکتب ندوی ما الکتاب والايمان و

لکن جعلناه نورانہندی بہ من نشاء من

عبادنا [س ۲۲ : ۵۲]

## ضہی

یضاہئون = یضہئون نقل کرتے ہیں - (ابن عباس)

یضاہئون قول الذین کفروا من قبل

[س ۹ : ۳۰]

## طاب

طوبی (حبش کی لغت)

الذین اسلموا و عملوا الصالحات طوبی لهم

وحسن ما ب [س ۱۳ : ۲۹]

طوبیات مزے دار خوشگوار عیب مفسر چیزیں -

ان الطیب فی اصل اللغة عبادۃ من

المستلذ المستطاب (داؤی)

کلوا من طویجات ما در قلبکم [س ۲ : ۱۷۲]

ضاز

ضہزی - حضرت انگیز - تعجب بخور (ابن عباس)  
 تلک اذا تسمت ضہزی [ س ۵۳ : ۲۲ ]

ضو

اولی الضرر = العذر جو معذور ہیں - (ابن عباس)  
 لا یستوی القاعدون من المؤمنین و غیر  
 اولی الضرر والمجاهدون فی سبیل اللہ  
 یامروا ہم و انفسہم [ س ۴ : ۹۵ ]

ضل

ضلال

(۱) بہک جانا - بہتک جانا -  
 (۲) غلطی کرنا -  
 (۳) مضبوط ہونا -  
 (۴) گھبرا جانا اور رات نہ پانا - (رازی)  
 قال فعلتھا اذا وانا من الضالین  
 [ س ۲۱ : ۲۰ ]  
 (۵) = خذلان چھوڑ دینا - (زمخشری)  
 (۱) گمراہ کرنا -  
 (۲) ہلاک کرنا - (تاج العروس)  
 (۳) ضایع کرنا - (جوہری)  
 الذین کفروا و صدوا عن سبیل اللہ اضل  
 اعمالہم [ س ۴۷ : ۱ ]

إضلال

(۳) رحمتیں - برگشتیں -

اولئک علیہم صلوات من ربہم ورحمۃ

[ س ۲ : ۱۵۷ ]

(۴) یہودیوں کے عبادت خانے -

و لوہ دفع اللہ الناس بعقوبہم ببعض  
لہدمت صوامع وبيع و صلوات و مساجد

یذکروہا اسم اللہ کثیرا [ س ۲۲ : ۴۰ ]

## صلب

من بہن الصلب والترائب مرد کے صلب (پیچھے) اور

صورت کے درجہ (سینہ) کے مس ہونے سے -

مرد اور صورت کے اٹھنے ہونے سے -

فلینظر الانسان من خلق - خلق من ماء

دافق یخرج من بہن الصلب والترائب

[ س ۸۹ : ۵ - ۷ ]

## صم

(۱) وہاں اپنی جواہر کی بات سننے میں

عارض ہو -

[ س ۲ : ۱۸ ]

صم یکم صمی فہم لایرجعون

(۲) وہاں اپنے منہ سے -

## صنو

صنواں = مجتمع اکٹھا - (ابن عباس)

وزدد و نضول صدوان و ضر صنوان [ س ۱۳ : ۴۰ ]



(۴) غشی طاری ہونا -

فلما تعلمی دیکھ لے کہ جس کی وجہ سے دکان و غیر  
موسمی معاف  
[ ص ۷ : ۱۳۳ ]

صفا

صفا پاک صاف کرنا یا رکھنا -

ولتتدأ اصطفاہا فی الدنيا  
[ ص ۲ : ۱۳۰ ]

صلا

صلوۃ (۱) نماز -

فصل لربک وانکسر  
(۲) دعا -  
[ ص ۸ : ۱۰۸ ]

ان الله و ملائکته یصلون علی النبی -  
یا ایہا الذین امنوا صلوا علیہ وسلموا  
تسلوا  
[ ص ۳۳ : ۵۶ ]

(۳) دین - مذہب - پرہیزگاری -

قالوا یا شعیب اصلوک ان نقول  
ما یعبد آباؤنا  
[ ص ۱۱ : ۸۷ ]

صلوات (جمع) (۱) نمازیں -

حدثوا علی الصلوۃ والصلوۃ الوسطی

[ ص ۲ : ۲۳۸ ]

(۲) دعائیں -

وصل علیہم - ان صلواتک سکن لہم

[ ص ۹ : ۱۰۴ ]

ہوئے کھینچتا ہے اور زمین اس کی کشش سے  
کھینچ آتی ہے تو فضا میں اس کی آمد و رفت  
اور گردش کے لئے ایک راستہ بن جاتا ہے -

## صدق

صدق

(۱) سچ -

(۲) = صواب ٹھیک - (درازی)

(۳) سعادت -

و بشر الذین امنوا ان لهم قدم صدق عند ربهم

[ س ۱۰ : ۲ ]

= سبق اہم السعادت فی الذکر الاول (اہم

عباس)

## صد

الصعود فی السماء آسمان پر چڑھ جانا - مزاج

آسمان پر ہونا - ٹکڑ کرنا -

فمن یزد اللہ ان یتدیہ بشرح صدرہ للاسلام -

و من یزد ان یفسد یجعل صدرہ لفساد رجلا

گانہا یصعد فی السماء [ س ۱ : ۱۱۱ ]

## صعق

صاعقة

(۱) بھلی کی کڑک - زوروں کی آواز جیسے

آتش فشانی کے وقت کسی آتش میں پہاڑ کی -

اخلاکم الصاعقة [ س ۲ : ۵۵ ]

(۲) = رجتہ

(۳) مہلک سزا - عذاب -

- گرچہ میں موجود ہیں -  
 اصحاب النار (۱) دوزخ والے - دوزخی -  
 (۲) داروغہ دوزخ -  
 وما جعلنا اصحاب النار الا ملأناهم

[س ۷۳ : ۳۱]

## ص

صدید نہایت کھولتا ہوا - (لسان العرب - تاج  
 العروس)

من ورائہ جہنم ویسقی من ماء صدید  
 [س ۱۳ : ۱۶۰]  
 = وسقوا ماء حاراً وما یقطع اسعائهم  
 (س ۴۷ : ۱۵)

## صدع

- (۱) شق کرنا - فرق کرنا - جدا کرنا -  
 یومئذ یصدعون  
 [س ۴۰ : ۴۳]  
 = یتفرقون (ابن عباس)  
 (۲) ظاہر کرنا -  
 فاصدع بما تؤمر  
 [س ۱۵ : ۹۴]  
 (۳) پاؤں کی دیکھ دیکھ میں راستہ پیدا  
 کرنا -  
 ذات الصدع چل کر راستہ بنانے والی (کبریا میں)  
 والارض ذات الصدع [س ۸۶ : ۱۲]  
 [جب زمین کو آفتاب اٹھ کر اگرد چکر لگاتے]

جلاد یا جائے گا۔ تین یہودیوں نے جو اس کے  
 ہاں ملازم بھی تھے اس بت پرستی سے انکار کیا۔  
 چنانچہ وہ آگ کی خندق میں ڈالے گئے مگر  
 خدا کی شان سے وہ کسی طرح بج نکلے اور ان کو  
 آگ میں گرفتار کرنے والے ہی آگ میں گر کر  
 خاک ہوئے۔

[ ص ۸۵ : ۴ ]

اصحاب الایکہ اہل مدین جن میں شعیب مبعوث

[ ص ۱۵ : ۷۸ ]

ہوئے تھے۔

[ ص ۱۵ : ۸۰ ]

اصحاب التصحر قوم ثمود

اصحاب الکہف والرقوم یہ چند عیسائی نوجوان

تھے کہ ایک بت پرست بادشاہ (Decius)

نامی کے ظلم سے بھاگ کر ایک پہاڑ کی کھوہ

میں جا چھپے تھے۔ اور کچھ روز اس کھوہ

میں رہنے کے بعد اسی میں بند کر دیئے گئے اور

جاں بحق ہوئے۔ اس کے کئی سو برس بعد

کھوہ کا سلہ چوبند کیا گیا تھا اتفاقاً کھل گیا

اور اس کھوہ میں ان کی لشیں جو صرف ہڈیاں

باقی تھیں دکھائی دیں۔ اس وقت لوگوں نے

ان کی زیارت کی اور آپس میں مشورہ کے بعد طے

پایا کہ ان کے اوپر ایک مسجد بنائیں۔ آخر کار

ان کے علماء (یاد رہیں) نے ایک عبادت خانہ

(Chapel) بنانے کی تجویز کی۔ ان کی

ہڈیاں پتھر کے ایک بڑے صندوق میں بند کر کے

مارسیلز (Marsoilles) کو بھیجی گئیں

اور اب بھی سینٹ وکٹر (St. Victor) کے

صحیفۃ اللہ - ومن احسن من اللہ صحیفۃ

[س ۲ : ۱۳۸]

## صحاب

صاحب (جمع اصحاب) ساتھی

اصحاب الاول یمن کا مسیحی بادشاہ ابرہہ الاشرم  
محقق چہرے عربوں کو دین مسیحی میں لانا  
چاہتا تھا - اس نے اسی غرض سے خانہ کعبہ پر  
(چوران دنوں تک گھرانہ تھا اور جس کی زیارت نے  
لئے درود سے عرب آیا کرتے تھے) چڑھائی کی  
اور اس کو ملہ دم کرنا چاہا کہ بت پرست  
عربوں کا تیرتھ پر باد ہو جائے - وہ اپنے ساتھ  
ہو الشکر لایا جس میں ہاتھی بھی تھے - مگر  
خدا کو ظلم پسند نہیں چلنا چاہے اس نے مکہ  
پہنچتے ہی اس کی فوج میں چوتھک پھیل  
گئی اور سارا لشکر دیکھتے ہی دیکھتے تباہ  
ہو گیا - یہ واقعہ آنجناب کی پیدائش سے

بیس روز پہلے کا ہے - [س ۱۰۵]

اصحاب الاعداد ان کا ذکر عہد عتیق کی کتاب دانی  
اہل (دانیاں) باب ۳ میں آیا ہے - (بنووی)  
مختصر قصہ یہ ہے کہ حضرت نصر بن ہون  
پر ہوا ظلم کرتا تھا یہاں تک کہ اس نے درود نام  
ایک جستی میں ایک سولے کی مررت پلوا کر  
دیکھا دی اور اعلان کر دیا کہ خاص خاص وقت  
پر ہر خاص و عام اس کی پرستش کرے ورنہ زندہ

فستفرونالہ الریح تجردی باسمہ رخا حیث  
اصاب [ س ۳۸ : ۳۹ ]

صاح

صیحة (۱) آتششای پہاڑ کے آس پاس آتششانی  
سے پہلے جو کو کو اہت کی آواز ہوتی ہے -

انا ارسلنا علیہم صیحة واحدة فکانوا  
کھشیم المحتظر [ س ۵۴ : ۵۵ ]

= فاخذتهم الرجدة فاصبحوا فی دارهم  
جائمین ( س ۷ : ۷۸ )

= فتلک یموتہم خاریقہ ماہلہموا  
( س ۲۷ : ۵۲ )

(۲) عذاب ناگہانی -

ان کانت الامیحة واحدة فاذا هم خامدون  
[ س ۳۶ : ۲۹ ]

صاع

صواع چائے یا الہوت پہلے کی چیلنی کی چھوٹی  
پہالی - ( لغت حمیر )

فالنواحد صواع الملک [ س ۱۲ : ۷۲ ]

صبغ

صیفة بہت کم

دور تک چالچاتا ہے اردو جس کو اردو میں تارہ  
 تو تیار ہوتا ہے ہیں - عرب جاہلیت میں اس  
 پر بدنامی اردو کسی حادثہ عظیم کے واقع ہونے  
 کی یقین کرتے تھے -

## شہد

مشہود حضورؐ لب کا وقت -

ان قرآن النصارى مشہودا [ ص ۱۷ :  
 شاہد = حاکم فیصلہ کرتے والا -

و شہد شاہد من اہلہا ان کان فی حوضہ قد من  
 قبل اصدقت و ہر من الکاذبین - - -

[ ص ۱۲ : ۲۹

= حکم حاکم (ابن عباس)

شہید (۱) قوم کا جی -

فکیف اذا جئنا من کل امۃ بشہید و  
 جئنا بک علی ہر وہ شہید [ ص ۳ : ۴ ]  
 (۲) ساآہی - سردار - فیصلہ کرتے والا -

- - - فاتوا بحسورۃ من مثله - وادعوا  
 شہداء کم من دون اللہ ان کتکم صادقین

[ ص ۲ : ۲۳

## صاب

حیث اصواب جدھر کا ارادہ کیا - (عمران کی لغت)

[ س ۴ : ۸۵ ]

کفل ملہا

شکل

شاکلۃ طور طریقہ - طبیعت کا مہان - (لسان العرب) - سچیہ یعنی طبیعت - (راغب) - خلقت اور ملکہ جو انسان کے مقام اور مرتبہ کے موافق اس پر غالب ہوتا ہے -  
 ای خلیفۃ و ملکہ الغالبۃ علیہ من مقام (ابن العربی) - وہ طریقہ جس پر انسان مقبول ہے - طریقۃ الکی جبل علیہا (فراء)

[ س ۱۷ : ۸۴ ] قفل کل یعمل علی شاکلتہ

شہر

اشمازت لغت کرتی ہے - (ابن عباس)  
 واذا ذکر المہ وحدۃ اشمازت قلوب الذین  
 لا یوملرون بالآخرۃ [ س ۲۹ : ۴۵ ]

شذا

شانک = عدوک توہرادشمن (ابن عباس) -  
 ان شانک ہوا لہو [ س ۱۰۸ : ۳ ]

شہب

شہاب وہ آتشیں شعاع جو کائنات الجو میں اسباب طبعی سے پیدا ہوتا ہے اور جو کسی جہت میں



و حفظ اس کل شیطان مار د [ ص ۳۷ : ۶ ، ۷  
و لقد زینا السماء الدنيا بمصابيح و  
جعلناها رجوما للشياطين واعتدا لہم  
عذاب السعير [ ص ۹۷ : ۵  
(۱) مٹھا لگا اردن شمن خواہا و حلتہ تہی و جود  
ہو جیسے آدمی یا جھوٹا خواہ کوئی فعلی  
بات ہو جیسے کوئی تکلیف -  
کل ماتمۃ مرد من الجن والانس والدواب  
فہو شیطان - (صراح و قاموس)

شعر

شعائر جمع (واحد شعیرا)

لاتصلوا شعائر اللہ - - - [ ص ۵ : ۲

شغف

شغفہا = غلبہا اس پر غلبہ کر لیا - (ابن  
عباس) "

قد شغفہا حباً [ ص ۱۲ : ۳۰

شفع

شفاعۃ کسی کے ساتھ شریک ہونا ارد اس کی امداد  
کرنا - (داغب)

من يشفع شفاعۃ حسنة یکن لہ نصیب  
ملہا - ومن يشفع شفاعۃ سيئہ یکن لہ

محمّد رسول اللہ - و الذین معہ اشدّاد  
علی الکفار و رحمہم بولہم - [ ص ۳۸ : ۲۹ ]

## شرب

اشربوا فی قلوبہم العجیل  
ان کے دلوں میں بے تھوڑے کی مصیبت پلا دی  
گئی تھی یہ علی پر حسرت کر گئی تھی -

## شوع

شرعة و ملہاجا = سہیلۃ و سلتۃ

## شوک

شوک فی الاموال و الاولاد لوگوں کے مال اور اولاد میں  
حصہ لینا - لوگوں کو گمراہ کر کے ان سے بڑے  
گاموں میں مال صرف کرانا اور ان کے ذریعہ سے  
ان کی اولاد کو بھی بڑے گاموں میں لگا رکھنا -  
لوگوں کو جھٹک کر ان سے مال خرچ کرانا اور ان کے  
لوگوں اور لوگوں کو اپنے ہیلت چھوڑنا -

و استکثرز من استبطعت ملہم بصوتک  
واجلس علیہم یبغیلک ورجلک وشارکهم  
فی الاموال و الاولاد وعدہم - و ما یعدہم  
الشیطان الا فرودا [ ص ۱۷ : ۱۳ ]

## شطن

(غریب القرآن ص ۶۲)  
شیطان (۳) (الف) لہن - انجوسی - (دازی)  
انا زینا السماء الدنوا بزینۃ الکواکب

## شاء

من يشاء جس کو وہ (خدا) چاہے۔

يَهْدِي مِنَ الشَّاءِ [س ۲ : ۱۴۲]

== يَهْدِي بِهِ اللّٰهُ مِنَ الْغَيْبِ وَهُوَ رَءِيسُ

(س ۵ : ۱۶)

== وَيَهْدِي اللّٰهُ مَنِ يَشَاءُ (س ۴۲ : ۱۳)

أَنَّ اللّٰهَ يُفْضِلُ مَنِ يَشَاءُ [س ۱۳ : ۲۷]

== يُفْضِلُ اللّٰهُ مَنِ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ

(س ۴۰ : ۳۴)

- وَيُفْضِلُ اللّٰهُ الظَّالِمِينَ (س ۱۴ : ۲۷)

-- يُفْضِلُ اللّٰهُ الْخَافِرِينَ (س ۴۰ : ۷۴)

== وَمَا يُفْضِلُ بِهِ إِلَّا الْغَاسِقِينَ (س ۲ : ۲۱)

== وَمَا كَانَ لِلّٰهِ لِيُفْضِلَ قَوْمًا بَعْدَ آخَرِهِمْ

حَتَّى يَهْبِئَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ (س ۹ : ۱۱۵)

## شجر

هَذِهِ الْمَشْجُورَةُ [س ۲ : ۳۵]

== شَجَرَةُ الْفُلْدِ، مَلِكٌ لَا يَجْلُو

(س ۴۰ : ۱۲۰)

## شدي

اشداد جمع (واحد شديد) مستعصمكم - مضبوط -

قوي - شجاع - (قاموس)

سمع

واسمع لہو وسمع [س ۴ : ۴۲]  
 = یقیناً، لیکن اسمع لا سمعت کنار کہتے تھے  
 کہ سن - خدا کرے تو نہ سن - تو بہرا  
 ہو جائے - (ابن عباس)

سندس

سندس ہارنیک ریشمی کھڑا - (فارسی سے معرب)  
 عالیہم ثواب سندس خضر، استہرق

[س ۷۹ : ۲۱]

سوی

(غریب القرآن س ۶۱)  
 استوی = بلغ اشدہ وہ اپنی پوری طاقت کو  
 پہنچا - وہ کمال کو پہنچا -

فاستوی و هو بالافق الاعلیٰ [س ۵۳ : ۶ و ۷]  
 سواد = وسط بیچ (ابن عباس)

خذوا فاعلموا انہی سواد الصمیم [س ۴۳ : ۴۷]

ساری زمین الصدقین دونوں پہاڑوں کے درمیان دیوار  
 کی بلندی پر ابر کی - کھونکے بلندی کو ہر ابر  
 کر کے اس پروردگار کا جانا ہے - صاف مطلب یہ  
 ہوا کہ اس نے دونوں پہاڑوں کے درمیان دیوار کو  
 ہر ابر یعنی سواد متعادہ عمارت اصول  
 (level) میں یعنی پستال میں کیا -

[س ۱۸ :

ان کوئی دوسرا اسماء کے لفظ سے تعبیر کیا ہے اس  
میں بڑا دقیقہ یہ ہے کہ انسان کسی چیز کی  
حقیقت و ماہیت کو نہیں جانتا - جو  
کچھ وہ جانتا ہے وہ صرف اسماء ہی اسماء  
ہیں - پس علم ادم الاسماء کلہا کہا بالکل  
انسان کی فطرت کے مطابق اور اس کے بہان کے  
نہایت ہی مناسب ہے - (سید احمد)

ہر شئی کا علم بالقوة جو انسان کی فطرت میں  
ہے اسی کو علم ادم الاسماء کلہا سے تعبیر کیا ہے -  
فاعلم ان الله جل اسمه اراد ان يعلم  
ما في القلوب من كون خلقه عاى ما هو عليه  
من القوة الخاطئة وهذا ما يلزم العقل والشهادة  
بذلك القوم ان يجب لكل مسمى من اسم و  
قد علمت ان كل منطوق به اسم فعلمه على الا  
جمل معه وهذا العلم في جملة ذريته موجود  
لا يزول فهو علم كل شئ بالقوة و كانه بذا  
جهدت فلاحه صار كل شئ به العمل علم  
الانسان ما لم يعلم ظهر من هذا العلم في كل  
زمان و قوم يتحسب ما اراد الله (تفسير  
كشف الاسرار)

سور

السامري ایک مصری جو حضرت موسیٰ پر ایمان لایا  
تھا اور ان کے ساتھ مصر سے ہجرت کی تھی  
حالانکہ بعد کو مرتد ہو گیا - (ابن عباس)

سما (غریب القرآن ص ۵۹)  
سماء (۱) (الف) اُپر - اُونچائی - چھت -

من کان یظن ان لن ینصرہ لہ فی الدنیا  
والآخرة فلیعذب بسبب الی السماء ثم  
لمقطع [ ص ۲۲ : ۱۵ ]  
(۳) = کسما من السماء اسمانی عذاب -

وقالوا لن نؤمن لک حتی - - -  
- - - تسلط السماء کما زعمت  
علیہا کسما - - - [ ص ۱۷ : ۹۰ و ۹۲ ]  
= فاستطاعت علیہا کسما من السماء ان  
کلت من الصنادیق ( ص ۲۹ : ۱۷۶ )

اسم (غریب القرآن ص ۵۹)  
والاسم باعتبار الاشتقاق ما یکون علامة  
لشئی ودلہایہ رفع الی الذہن من الالفاظ  
والصفات والافعال (بہار دی)

اسماء کلہا جو تہی انسان مہیں پیدا کئے مہیں اور جن  
کے سبب اس کا ذہن ایک نشان یا دلیل سے  
دوسری طرف منتقل ہوتا ہے اور نتیجہ پوندا  
کرتا ہے اس کو اسماء کے لفظ سے بیان کیا ہے - اور  
جو کہ یہ تہی ایسے تھے جن سے انسان تمام  
چیزوں محتسرسات و معقولات کو جان سکتا  
ہے اسی لئے کلہا کے لفظ سے اس کی تاکید کی ہے  
جس سے اس بات کا اشارہ ہے کہ تمام چیزوں کے  
جاننے کا مادہ انسان میں ودیعت کیا گیا ہے -

## سفر

سفرۃ یہ وہی والے - (نہی لفت)

کلا انہا تذکرۃ فمن شاء ذکرہ - فی مصنف  
مکرمۃ مرفوعۃ مطہرۃ بایدی سفرۃ کرام  
ہرزہ [ س ۸۰ : ۱۱ - ۱۶ ]  
== ہم اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم وتولہم القراء (رازی)  
اسفارا کتابہن - (کذا نہ کی لفت)  
مثل الذین حملوا التورۃ ثم لم یصلوہا  
کمثل الصغار یحمل اسفارا [ س ۶۲ : ۵ ]

## سکر

(غریب القرآن ص ۵۷)

سکراً سرکہ (حبس کی لفت)

ومن ثمرات النخیل والاعناب تعفون  
منہ سکراروز قاحسنا [ س ۱۶ : ۶۷ ]

## سکون

(غریب القرآن ص ۵۷)

سکون الیہ (۲) اُس نے اُس پر دوسرے کیا - اُس نے اُس  
پر اطمینان حاصل کیا - [ س ۳۰ : ]

## سلق

سلقوکم == استلبوکم وہ تمہارا استقبال کرنے

ہیں - (ابن عباس)

فاذا ذهب الخوف سلقوکم بالسلق حداد  
شخص علی الظہر [ س ۳۳ : ۱۹ ]

پودہ کے ہیں - قرآن مجید میں اس کے معنی  
لو اور اچھٹ کے آئے ہیں -

انا اعتدنا للظالمین نارا احاط بہم  
سرادۃھا [س ۱۸ : ۲۹]

## سرق

استرق السمع  
== خطف الخطفہ (س ۳۷ : ۱۰)  
(دیکھو نصحت خطف)

## سعر

سعر (۱) آگ اور اس کی سوزش -  
(۲) ہالہلہا - بھوتولی -  
فقالوا ابشرا منا واحدا نتبعہ انا اذا لقی  
فقال وسعر [س ۵۴ : ۲۳]

## سفح

مسافحات کہلے خزانے بدکاری کرنے والی عورتیں -  
مسافحین کہلے خزانے بدکاری کرنے والے مرد -  
فانکصوہن باذن اہلہن - - -  
محصنات غیر مسافحات و لامتنعات  
اخدان [س ۴ : ۲۵]  
- - - ذالکم ان تہتفوا باموالکم  
محصنین غیر مسافحین [س ۴ : ۲۴]



دفع کرتی ہوئی یہ دیوار اپنی منزل مقصود تک پہنچتی ہے۔ اور کئی مقام پر آدھے آدھے کوس اور اچھے پہاڑوں کی چوٹی پر سے یہ دیوار کھینچتی ہے اور بعض جگہ بڑے بڑے دریا پر پلوں کے اوپر سے ہو کر یہ گئی ہے اور زیادہ تکلف یہ کہ سہلدر کے پہنچنے سے شروع اس طرح پر ہوئی ہے کہ صدا جہاز پتھروں سے لندے ہوئے ڈبائے گئے اور اس پر اس کی بلحاظ قائم ہوئی۔ (دیکھو ذوالقرنین نصت قرن)

سر

(۱) چھپانا۔ (۲) ظاہر کرنا۔

و لو ان لكل نفس ظلمت ما فی الارض  
لأفقدت به۔ واسرائیل امة الامار والاعذاب

[ س ۱۰ : ۵۴ ]

سرب

چلنا۔

سرب

فانفذ سبحانه فی البصر سربا [ س ۱۸ : ۹۱ ]

== سرب فی البصر سربا وہ (مچھلی)

سہلدر میں چلی گئی۔ (رازی)

سرداق

سرداق (چہم) فارسی سے معرب ہے۔ اس کی اصل سردا پر ہے۔ اس کے معنی گھر کے آگے بڑے ہوئے

ہاؤں لگائے گئے تاکہ سب چیز چاٹیں اور نکالنے سے  
نہ نکلیں اور لوہے کے پاؤں کو جس کا ایک سرا  
ایک چٹان کے چھوڑ دیں اور دوسرا سرا دوسرے  
چٹان کے چھوڑ دیں رکھا آگ سے لال کر کے ان  
چھوڑوں میں لگا کر ارد پکھا کر لیا یا پتھر ان  
چھوڑوں میں ڈال دیئے تاکہ پاؤں کے سرے  
چھوڑوں میں جم جائیں اور پتھر نکالنے نہ  
پائیں اور کسی طرح بغیر دیوار کے منہ دم کئے  
نہ دیوار میں چھوڑ ہو سکے اور نہ کوئی پتھر  
ٹل سکے ۔

۱۔ دیوار ہوانگ ہو (Huang-ho) دریا کی  
دوسری سرزمین جو ایک پہاڑ کے قریب ۳۷ درجہ  
۱۵ درجہ عرض بلد اور ۱۰۷ درجہ طول بلد پر  
واقع ہے بلندی شروع ہوئی اور پھر اس دریا کے  
دوسرے سرزمین کو دیکھا ۹۳ درجہ عرض بلد اور  
۱۱۱ درجہ طول بلد پر رکت کر اور خلیج تیان  
پہاڑوں کے جنوبی سلسلہ کے نیچے ہو کر خلیج  
لیاؤ تونگ (Liau-Tung) کے کنارے پر تھمک  
۴۰ درجہ عرض بلد اور ۱۲۰ درجہ طول بلد پر  
ختم ہوئی ہے ۔ طول اس دیوار کا ۱۵۰۰ یا  
۱۶۰۰ میل ہے ۔ اونچائی ۳۰ گز اور اس قدر  
چوڑی کہ چھ سوار پہلو پہلو فرافت سے اس  
پر تھوڑے دروازے ہو سکتے ہیں ۔ سو سو قدم پر  
در منزلہ اور سہ منزلہ برج بنائے ہیں آٹھ سو  
کوس تک جو کچھ موانع سامنے آئے سب کو

فقال ان هذا الاستعمريؤثر ان هذا الاقول  
البهر [ س ۷۴ : ۱۴ و ۲۵ ]

سکھر

(۱) ہنسی اڑانا -

فاتخذتموهم سکھریا یعنی انسوکم ذکرہی  
[ س ۲۳ : ۱۱۰ ]

(۲) تسکھر اور استکھلام سے ماخوذ ہے - اس  
کے معنی قابو میں رکھنے اور خدمت لہنے کے  
ہیں -

ورفعنا بعضہم فوق بعض درجات لیتخذ  
بعضہم بعضا سکھریا [ س ۴۳ : ۴۲ ]

سی

سد ذوالقرنین یہ وہی مشہور دیوار ہے جو چین اور  
تاتار یا سائیتمہا (Scythia) کی سرحد پر  
ہمائی گئی ہے اور جس کو چی وانگ لی  
(Che-hwang-te) فغور چین نے درمیان  
سنہ ۲۴۰ و ۲۳۵ قبل مسیح میں بنایا تھا -  
(سہد احمد)

یہ دیوار پہاڑی ماسک میں پتھروں کی  
چٹانوں سے ہمائی گئی اور پتھروں کی چٹانوں  
کے مضبوط کرنے اور ایک کو دوسرے سے جوڑنے کو  
لوہے ملگائے - چٹانوں کو برابر رکھ کر ان کے  
سروں کے پاس سوراخ کئے گئے اور ان میں لوہے کے

(۲) وہ مسجد جس کے اندر خانہ کعبہ واقع

ہے -

(۳) شہر مکہ -

ذالک لمن لم یکن اہلہ حاضری المسجد

الحرام [ س ۲ : ۱۹۹ ]

## سجل

السجل = الرجل مرد - شطص - (حدیث کی  
لغت)

یوم طوی السماء کطی السجل للکعب

[ س ۲ : ۱۰۴ ]

## سکت

سکت کوئی مال جس کا لینا حرام ہے - (تاج  
المروسی)

سماعون للکذیب اکالون للسکت - - -

[ س ۵ : ۴۲ ]

السکت مال حرام -

- - - واکتھم السکت - - -

[ س ۵ : ۹۲ ]

## سکر

(قریب القرآن ص ۵۴)

(۱) الف جادو بھانی -

## سبیل

- ابن السبیل (۱) والا کھر - مسافر -  
 (۲) لامکن - راستہ راستہ مارا پھرے والا -  
 و اثنی المال علی حصہ ذوی القربی و  
 الہتمی و المساکین و ابن السبیل  
 و السائلین و فی الرقاب [ س ۲ : ۱۷۷ ]

## سجدا

- (۱) سر جھکانا -  
 (۲) تعظیم و تکریم کرنا -  
 واذ قلنا للملائکہ اسجدوا لادم فسجدوا  
 الا ابلیس [ س ۲ : ۳۳ ]  
 ووقع ابویہ علی العرش وخر و السجدا  
 [ س ۱۲ : ۱۰۰ ]  
 (۳) غایت انکسار و تذلل و فرمانبرداری -  
 و التجم و الشجر یسجدان [ س ۵۵ : ۶ ]  
 = اے یلقادان کہ تعالیٰ فیما پرید بہما  
 طبعاً انقیاد الساجدین من المکلفین  
 طوعاً (ابن جریر)  
 (۴) خدا کی عبادت میں سر جھکانا -  
 مسجد مسجد کثرے کی جگہ - معبد -  
 المسجد الحرام (۱) خانہ کعبہ -  
 قول و جھک شطر المسجد الحرام  
 [ س ۲ : ۱۴۴ ]

= فعلت مادمعني اليه نفسي - و سولت  
ماخوذ من السؤال فالمعني لم يدعني الى ما  
فعلته احد غيري بل اتبعته هو اي فبه  
(دازي)

## سأ

سواء جمع (واحد سورة)  
(١) سورة -

(٢) اعمال قبيحة - اخلاق قبيحة -  
برائتان - السورة الفرج والناحشة واللحمة  
القبيحة (قامرس)

فرسوس، لهما الشيطان ليجدي لهما ما  
ودي عنهما من سواتهما - - [ س ٧ : ٢٠ ]

## سب

الاسباب = السماء آسمان (ابن عباس)  
ام لهم ملك السموات والارض وما بينهما -  
فلهو تقوا في الاسباب [ س ٣٨ : ١٠ ]

## سبط

اسباط = قبائل قبيلة  
- - و ما انزل الي ابراهيم واسماعيل  
واستحق ويعقوب والاسباط [ س ٢ : ١٣٦ ]

[ س ۵ : ۱۰۳ ]

پہنچے - (ابن عباس)

## سان

سید

(۱) سردار -

(۲) شوہر - (تبعی لغت)

والفبا سیدھا لدا الہاب - قالت ماجزاء

من اراد باہلک سورۃ ان یستجن او عذاب

[ س ۱۲ : ۲۵ ]

الہم

## ساط

سوط

(۱) کوزا -

(۲) حصہ (قاموس)

نصب علیہم ربک سوط عذاب [ س ۸۹ : ۱۳ ]

## ساف

سوف

سہن کی طرح ہے وہی حرف ہے اورد ان ہی

معلوم مہن آتا ہے -

والتسوف بہ عطیہ ربک فتوفی [ س ۹۳ : ۵ ]

## سال

السائل = من یسأل العلم (ادبی) جو علم کی

بات پوچھے - جو کچھ جاننا چاہے -

[ س ۹۳ : ۱۰ ]

واما السائل فلا تہر

سولت ای نفسی ہرے چی مہن آیا -

= قول اللہ (س ۷۳ : ۵)  
 مرسل جس کے ذمہ کوئی پرواگام دیا گیا ہو - (عکرمہ)  
 یا ایہا المرسل لم الیل الا لیل  
 [س ۷۳ : ۱، ۲]

زَنِمَ = ظَلَمَ ظالِم (علی بن ابی طلحہ کی روایت)  
 ولا تطع کل حلفہ مہین مماز مشاء بلحیم  
 مناع للظہیر مع تدائم عتل بعد ذالک  
 زَنِمَ ان کن ذامال وبلہین [س ۶۸ : ۱۰ - ۱۳]

س حرف ھ - جب تک کسی فعل پر داخل ہوتا ہے  
 تو اس بات کا فائدہ دیتا ہے کہ وہ فعل لامحالہ  
 واقع ہوگا - (زمخشری) یا وعدہ اور وعید کا  
 فائدہ دیتا ہے -

فسیکلہکم اللہ [س ۲ : ۱۳۷]  
 اولئک سورحہم اللہ [س ۹ : ۷۱]

سَاب سانبہ وہ چرواہا جانور جن کو ایام جاہلیت میں  
 دیوتاؤں کے نام پر ازاد کر دیا کرتے تھے اور ان سے  
 کسی طرح کا فائدہ نہیں اُٹھاتے نہ ان پر چڑھتے  
 نہ سال لاتے نہ ان کا وزن اتارتے اور نہ ان کا درود



## زان

زیلہ (۱) خوبصورتی - روحانی جسمانی و اخلاقی  
(دالہب)

یا بلی آدم خذوا زینتکم عند کل مسجد  
وکلوا واشربوا ولا تسرفوا [س ۷ : ۳۱]  
(۲) زینت کی چیزیں - آرائش -

قل من حرم زینة الله التي اخرج لعباده  
طيبات من الرزق [س ۷ : ۳۲]

## زبر

زبر (جمع) واحد } زہرہ لہوے کا تکرار -  
زہر لکھی ہوئی چیز -  
کتاب -

## زحفا

زحفا لڑائی کے لئے کوچ -

یا ایہا الذین امنوا اذ القیتم الذین کفروا  
زحفا لا تولوہم الادبار [س ۸ : ۱۵]

## زلزل

زلزلہ ٹھہراہٹ

ان زلزلۃ الساعة شئیں عظیم [س ۲۲ : ۱]

## زمل

زمل — عمل (دازی)

(۲) = سمعاً ایک طرف (ابن عباس)  
 واثرک البصر ہوا  
 [ س ۴۳ : ۲۴ ]

## زاج

زوجہ سے نہ ہو یا مادہ ہر ایک کو زوج کہتے ہیں -  
 زوجین ایک چوڑا -  
 زوجین اثنین ایک نر اور ایک مادہ ہر چوڑے کا -  
 (وازی)  
 [ س ۱۱ : ۴۰ ]

## زاغ

دین (۱) مائل ہونا - تیز ہا ہونا - منحرف ہونا -  
 (۲) قدرے آنکھیں پھاڑ کر دیکھنا -  
 اذ جاؤکم من فرقکم و من اسئل منکم  
 و اذ زاغت الابصار و بلغت القلوب  
 العداجر و تظنون بالله الظنونا  
 [ س ۲۳ : ۱۰ ]

## زال

زیلدا ہم فرق بتائیں گے - (حمیر کی لغت)  
 ویوم نقضہم جمیعاً ثم نقول للذین  
 اضرکوا مکانکم انکم و ضرکاکم - فزیلدا  
 بیلہم  
 [ س ۱۰ : ۲۸ ]

و اذ يرفع ابراهيم القواعد من البيت  
 واسماعيل [س ۲ : ۱۲۷]  
 واذ اخذنا ميثاقكم ورفعنا فوقكم الطور  
 [س ۲ : ۹۳]

## رقب

رقبة (جمع رقاب) (۱) گردن -  
 (۲) گردن کاه و چاه - بار -  
 و ما ادریک به العقیبة - فکر قبلة  
 [س ۹۰ - ۱۲ و ۱۳] (۳) غلام -

## دکس

اوکسهم اذ اجمعهم ان کو مصیبت مبین ذاب -  
 (ابن عباس)  
 والله اذ کسهم رما کسهموا [س ۴ : ۸۸]

## رکن

رکن (۱) ثبوت - (۲) سردار  
 فتولی پر کلمہ مال ساحر و معجزین  
 [س ۵۱ : ۴۹]

## رها

رها (۱) نہ ہوا - ساکن - بے غور چوس و خوردش  
 کا دریا -

- - - فان استم مسلمو رشدا فادعوا  
اليهم اسوالهم [ س ۴ : ۶ ]

صد

بالمصراد = یسمع ویرعل سنتاھے اور دیکھتاھے -  
ان دینا بہا لمصراد [ س ۸۹ : ۱۴ ]

دعی

واعدا

آنحضرت کو مخاطب کرتے وقت یہود واعدا  
کہا کرتے - مخاطب کرنے کے لئے تو یہ لفظ  
بالکل درست تھا - اور اسی سے مسلمان بھی  
آپؐ کو اس سے مخاطب کرتے - مگر یہود آپؐ سے  
عناد کی وجہ سے زبان کو دبا کر واعدا کے بدلے  
دعن کہتے - اس اخبر جملہ کے معنی ہیں یہ  
الوہ -

يا ايها الذين امنوا لاتدولوا داعدا وقولوا  
انظرونا واسمعوا [ س ۲ : ۱۰۴ ]

دغم

مرادہ

پناہ کی جگہوں -  
ومن يهاجر في سبيل الله فيجد في الارض  
مرادہ ما كثر او سعة [ س ۴ : ۱۰۰ ]

رفع

رفع

(۱) (الف) دیوار اُٹھانا یا دیوار کی طرح  
اُٹھنا کرنا -

جاءتهم رساهم بالهيات فردوا ايديهم في  
افواههم وقالوا انا كفرناحوا ارسلتمكم - -

[س ۱۴ : ۹

## ردف

ردف = قرب نزد يك هوا - (ابن عباس)

و بعد ولون متى هذا الوعدان، لم تكم صادقين -  
قل عسى ان يكون ردف لكم بعض الخى  
تستعجلون  
دادنه (۱) وريب آنى الى بات -  
(۲) تنجى - ا : ۶ : ام -

[س ۲۷ : ۷۱ : ۷۲

يوم ترجب الراجعه تتبعها الرادفة

[س ۷۹ : ۶ : ۷

## ردی

المرتدية -- التى تمردى من الجبل وجاور  
جوبها ربه كرنى صدمه سره - [س ۵ : ۳

## رسا

داسى . جبال بهار - (ابن عباس)

والذى فى الارض داسى ان ربه يدبم

[س ۱۱ : ۱۵

## رشد

رشدًا صلا صلاحت (ابن عباس)

رجم (قریب القرآن ص ۴۶)

رجوما اٹکل بچہ دہاتوں کرنے کے لئے ۔

و لقد زينا السماء الدنيا بمصابيح  
وجعلناها رجوما للشياطين [ ص ۶۷ : ۵  
= رجوما للشياطين اي انا جعلناها  
ظلمونا رجوما للغيب للشياطين الانس  
وهم الاحكاميون من المتجهمين (داڑی)  
رجم = ملعون (بعض معان کی لغت)  
[ ص ۳۸ : ۷۲ و ۷۸

رحم

ارحام جمع (واحد رحم)

(۱) رحم مادر ۔

(۲) عورتوں کی ذات کہ وہی دنیا میں رحم

مادر ہیں ۔

واتقوا الله الذي تساءلون به والارحام

[ ص ۱۰۴

ر

رد، ایدیہم لی انواہم = عضو اولیہم الانامل

من الغیظ وہ (کافر لوگ) حصے سے اپنی

ہوتھاں کاٹنے والے تھے ۔

الم یاتکم نبوء الذین من قبلکم قوم نوح

و عاد و ثمود الذین من بعدہم - - -

كانوا يقطعون - فرجعوا الى انفسهم - - -  
[ س ٢١ : ١٣ و ٩٣ ]

## رجف

رجفة (١) زلزال

فَاخَذْتَهُمُ الرِّجْلَةَ فاصبحروا في دارهم  
جائعين  
== فقلبك يهوتهم خافية بما ظلموا  
( س ٢٧ : ٥٢ )

(٢) تهلكة في حالت -

راجنه هلكة الى زمين -

## رجل

رجل (١) آدمي - شخص -

وانه كان رجال من الانس يعوذون برجال  
من الجن  
[ س ٧٢ : ٩ ]

(٢) مرد -

(٣) شوهر -

و لهم مثل الذي عليهم بالمعروف -  
وللرجال عليهم درجة [ س ٢ : ٢٢٨ ]

(٤) بهائي -

وان كانوا اخوة رجالا ونساء - - -

[ س ٢ : ١٧٧ ]

ان میں تاحال زائل نہیں ہوئی اور باہمی  
تجاذب کا عمل ان میں ہر ابرجادی ہے۔ وہ  
ایک دوسرے کو ہر وقت کھینچ رہے ہیں اور  
اس طرح نظام عالم کا توازن بیکم و کاست قائم ہے۔

آسمان گوید زمین را مرحبا  
با توام چون آهن و آهن رہا  
گفت سائل چون بماند این خاکدان  
در میان این محیط آسمان  
همچو قندیل معلق در هوا  
نے ہر اسفل مہرود نے ہر علا  
آن حکیمش گفت کز جذب سما  
از جہات شش بماند اندر هوا  
چون ز مقناطیس قہر ریختہ  
در میان ماند آہلے آویختہ  
(مولانا درم)

واللہ ما ذات الرجوع  
[س ۸۶ : ۱۱]  
ارجعون = ارجعنی ارجعنی واپس جالے دے  
مچکو۔ واپس جالے دے مچکو۔ (بہلادری)  
حتی اذا جاء احدہم الموت قال رب  
ارجعون لعلی اعمل صالحا فیدم البرکت۔  
[س ۲۳ : ۹۹ و ۱۰۰]  
رجعوا الی انفسہم وہ اپنے جی میں سوچنے لگے۔

قال بل فعلہ۔ کہہ رہم ہذا انستلو ہم ان



## رجز

رجز (بالکسر) (۱) پابندی - ناپاکی -

اولئک الہم عذاب من رجز الہم [س ۳۳ : ۵]

- - - - - ویذهب عنکم الرجز الشیطان

[س ۸ : ۱۱]

(۲) عذاب -

فارسا علیہم رجزا من السماء بما كانوا

یظلمون [س ۷ : ۱۶۲]

ولما نفع علیہم الرجز - - - [س ۷ : ۱۳۲]

## رجس

رجس (بالکسر) - = سقط ناراضی (ابن عباس)

قال قد وقع علیکم من رجس وفسح

[س ۷ : ۷۱]

- - - - - ویجعل الرجس علی الذین

لا یعقلون [س ۱۰ : ۱۰۰]

## رجع

ذات الرجوع - ذات التراجع بالاجذب کشش

کرلے والی - (عبداللہ مدینہ شہری)

سماوات اور ارض کا ہم لے لیا - ہی جسم بسبب

تھا اور رفتہ رفتہ اس سے مختلف کرے جدا

ہو تے گئے لیکن رجوع الی الاول کی خواہش

و کاہن من لہی قاتل معہ دیہون کثیر  
[ س ۳ : ۱۴۵ ]  
دیہون (بالفتح) علماء اور فقہاء  
و لکن کونوا دیہون ہما کلتم تعلمون  
الکتاب و ہما کلتم تدرسون [ س ۳ : ۷۸ ]

دبا

دیوۃ = امکان المرتفع اونچی جگہ - (ابن عباس)  
و اویلدہما الی دیوۃ [ س ۲۳ : ۵۰ ]

رجا

رجا  
گویہ اسہد کے معنیوں میں مشہور رہے مگر اصل  
و لغ معنی میں معنی اسہد و بیم دونوں کے ہیں اور  
لغات اسناد میں ہے -  
لا ترجون اللہ و قارا [ س ۷۱ : ۱۳ ]  
= لا تطاعون لہ عظمتہ خدا کی عظمت سے  
نہیں ڈرتے - (ابن عباس)  
یا اس کے معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ تم  
خدا سے کسی بڑی بات کی اسہد نہیں دیکھتے -  
اس کی شان بڑی ہے کہوں گے اسی نے تو تم کو درجہ  
بدرجہ ترقی پانے کر کے آدمی بنایا ہے -  
چنانچہ فرمایا ہے  
و قد خلقکم اطوارا (س ۷۱ : ۱۴)

یا بنی آدم قد انزلنا علیکم لیلایا وادی  
سواتکم و در بشا [ س ۷ : ۲۶ ]

## دای

(۱) دیکهنا -

(۲) خواب صفت دیکهنا -

اذنای یوسه سالا بهیه یا ایت انی دایت اجد  
عشرو کوا والشمس والقمر دایتهم لی  
ساجدین [ س ۱۲ : ۴ ]

(۳) خمال گونا - مور گونا -

ادیت الادی یکذب بالذین [ س ۱۰۷ : ۱ ]

ولقد همت به و هم بهالوالان را برهان دبه

[ س ۱۲ : ۲۳ ]

= فالمراد بالرونة حصوا نلک الخلق و  
تذکیر الاحوال الرادعة لهم عن الاقدام علی  
الملکرات (دازی)

## دب

دوما حرف هـ -

(۱) بهت جلد - (۲) بکثرت -

دوما یودن الذین کثروا لولا کما مسلمین

[ س ۱۵ : ۲ ]

دیمون (با کسره) = جهنم جماعتهم (ابن  
عباس)

کلمۃ القہما الی مریم وروح منہ [ س ۴ : ۱۷۱ ]  
 روح القدس = روح الامین انہما علیہم السلام کی  
 خلقت مہین جو ملکہ نموت ہے اور جو ذریعہ  
 مہندہ فیاض ہے ان امور کے اعتبار سے گاہے جو نہوت  
 یا رسالت ہے علاقہ رکھتے ہیں - (سید احمد)  
 خدا کی طرف سے نبیوں اور مؤمنوں کی تقریب  
 کے لئے فرشتہ رحمت - (۵۱ : ۲۲)  
 دیح (۳) ہوائی - عظمت

و لما اصابک العیر قال ابوہم انی لاجد دیح  
 یوسف لوالان تلندون [ س ۱۲ : ۹۴ ]

دان

دادرہ عن نفسہ اس عورت نے اس مرد کو اس (مرد)  
 کی خواہش کے خلاف بھسلا نا چاہا -

دادرہ الیٰتی ہو فی بیتہا عن نفسہ و  
 شکت الابواب [ س ۱۲ : ۲۳ ]

دوید کی تصنیف وہ جس کے معنی مہلت دیلم  
 کے ہیں -

والمہلم دویدا [ س ۷۹ : ۱۷ ]

دانش

دانش (۱) پوندون کے ہر - معجزاً عمدہ خبر و بصورت  
 چمکے کلمہ کہتے - (۲) خواہہ پڑتی -

اذلت علي آله و مسلمين اعز علي الكافرين

[س ٥ : ٥٣]

ذم

ذمة = عهد (ابن عباس)

كيف و ان يظهر واسايدكم لا يرقبوا فكم الا لا

[س ٩ : ٥]

ذمة

ذنب

ذنوبا - عذاب (ه: ذنب كي لغت)

ما من لاذين ذلجوا ذنوبا مثل ذنوب

[س ٥١ : ٥٩]

اصحابهم

واب

دوب (١) شك

الم ذالك الكتاب لا ييب فيه [س ٢ : ١ و ٢]

(٢) حواش - گردش -

ام يفتولون شاعر نثر: هو ييب المثلون

[س ٥٢ : ٣٠]

دوب المثلون - الموت (ابن عباس) [س ٥٢ : ٣٠]

واح (فرييب القرآن ص ١٣٢)

دوج (بالفهمه) = دوج (بالفهمه) و حمت (ازهبي)

انما المصطفى عيسى ابن مريم رسول الله و

ذرا

ذرا (۱) ہم نے بھیجا -  
 (۲) = خلقنا ہم نے پیدا کیا - (ابن عباس)

ولقد ذرانا للجهنم كثيرا من الجن والانس  
 [س ۷ : ۱۷۹]

ذرع

ذرع قوت - استطاعت (زمخشري)  
 ضاق بهم ذرعا وہ ان کے بارے میں مضبوط تھا -  
 ولما جاءت رسلنا نوحا سنئى بهم وضاق بهم  
 ذرعا وقال هذا يوم عسير [س ۱۱ : ۷۷]

ذکر

(قریب القرآن ص ۴۲)  
 (۳) (الف) شرف (ابن عباس)  
 (۳) (ب) بدگوئی کرنا - عیب جوئی کرنا -  
 اهدا اللہ یدک والہکم [س ۲۱ : ۲۹]  
 اهل الذکر وحی کے ماننے والے - اهل کتاب  
 وما ارسلنا من قبلك الا رجالا نوحي اليهم  
 فاستلوا اهل الذکر ان کلتم لاتعلمون  
 [س ۱۹ : ۳۳]

دل

اذلة = دھما دھم کرنے والے - (ابن عباس)

و کا سادھانا  
(۲) چھلکنا ہوا - ابراہوا -  
[ س ۷۸ : ۳۴ ]

دون

(۱) برخلاف -

وانا ملنا الصالحون و ملنا دن ذالک  
(۲) قہر -  
[ س ۷۲ : ۱۱ ]

وانتخذوا من دونہ آلہہ  
[ س ۲۵ : ۳ ]

ذبح

ذبح عظیم زبردست قربانی جو ابراہیم نے اپنے نفس  
کی خدا کی راہ میں کی کہ وہ اپنے پار ٹکڑے کر کے ذبح  
کر کے لئے تیار ہو گئے اور خدا نے اسی قربانی کو  
قبول کر کے لوگ کی جان بخش دی -

انجام دینے پر قلب سلیم - - - فلما  
بلغ سبعۃ السعی قال یا بانی انی اراک فی  
المنام انی اذبتک فانظر ماذا تری -  
قال یا ایت اقل ما تود مر - ستجدنی ان  
شہادۃ من الصابریں - فلما اسلموا ثلثہ  
للتحبیین - و نادینا ان یا ابراہیم قد  
صدق الرء یا - انا کذا لک نعزی  
المستسلین - ان هذا هو الہدایۃ الہدیین -  
وفدینا ہذبح عظیم

[ س ۳۷ : ۸۴ و ۱۰۲ - ۱۰۷ ]

## دارک

ادارک علمہم = غائب علمہم ان کاعلم غایب ہو  
گیا۔ (ابن عباس)

ہل ادارک علمہم فی الآخرۃ [س ۲۷ : ۶۶]

## دسا

دسیہا اس کو (نفس کی خیانت کو) دہا دیا۔  
اس کے محبوب کی اصلاح نہیں کی بلکہ اس پر  
خاک ڈال دی تاکہ وہ ظاہر نہ ہو۔

قد افلح من زکدہا وقد خاب من دسیہا  
[س ۹۱ : ۹ و ۱۰]

## دع

دھکے دے کر نکال دینا۔ کسی کو اس کے حق سے  
محروم رکھنا۔ (ابن عباس)

أرمیت الذی یکذب بالذین۔ فذالک  
الذی یدع الیکیم - - - [س ۱۰۷ : ۲]

## دفئی

دفع

اُون اور بال کے گرم کپڑے۔

والانعام خلقتہا لکم فیہا دنۃ۔ - - -  
[س ۱۱ : ۵]

## دھقی

دھکا

(۱) صاف۔ ہلکا۔ (مکرمہ)۔



[ س ۹ : ۹۸ ]

دائرة السوء

دان (غریب القرآن ص ۴۰) (۳) مدیلین -- مملوکن (دازی)

دب

دابة الارض - الارضه (دیمک)

علماء قسطنطنیہ علیہ الموت ما دلهم علی موتہ  
الادابة الارض تاكل ملحاته [ س ۲۳ : ۱۴ ]

دبر

دبر اخبر شخص - (دازی)

قتلح دابر القوم الذین ظلموا [ س ۹ : ۴۵ ]

دحض

مدحضین باطل کئے ہوئے - رد کئے ہوئے - نکلے  
ہوئے -

فساهم لکن من المدحضین [ س ۳۷ : ۱۴ ]

دخن (غریب القرآن ص ۴۱)

دخان (۲) = الدخب (خشکسالی)

(۳) = الصوع (بھوک)

فارتقب یوم تاتي السماء بدخان مبين  
یفشى الناس [ س ۴۴ : ۱۰ و ۱۱ ]

وما نحصن بمعذبہن [س ۲۹ : ۱۳۶ و ۱۳۷]  
خلاق (بالمتحصن) حصہ (ابن عباس)

- - - فاستمتعوا بخلقہم فاستمتعتم  
بخلقکم كما استمتع الذین من قبلکم  
بخلقہم [س ۹ : ۹۹]

### خصص

مخصصہ (۱) بھوک [س ۹ : ۱۶۰]  
(۲) قحط اور خشک سالی -

- - - فمن اضطر فی مخصصہ فہو  
محتاج لائم فان الله ففردوہم [س ۵ : ۳]

### خفقی

المخلقة = التي تخلق فتدمرت وہ جانور جو  
گردن سرور قریب لادیا کر مارا گیا ہو - (ابن  
عباس) [س ۵ : ۳]

### خوي

خاربه = سقطا علیہا علی اسفہا گر کے الیہ اوپر ہو  
گیا - (ابن عباس)

فہی خاوبہ علی سرورشا [س ۲۲ : ۳۵]

### دار

دارۃ (جمع دوائر) مصہبت لادور -  
= = = ویتر بصر یکم الدوائر - علیہم

اِخْلُدْ اِلَى الْاَرْضِ اِس لے دنیا پر تکیہ کیا - ٹھیک  
[ ص ۷ : ۱۷۹ ] لکائی -

خَاتَم (قریب القرآن ص ۲۹)  
اِخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ کتاب کے خلاف کرتے یا اس میں  
خلاف باتیں داخل کرتے ہیں (راغب)  
اَوَلَيْكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوْا السَّلَٰةَ بِاَلِهٰنِی  
وَالْعَذَابِ بِالْمَغْدِرَةِ - - - ذٰلِكَ  
بِاَنَ اللّٰہِ زُلَ الْکِتَابِ بِالْحَقِّ - وَاِنَّ الَّذِیْنَ  
اِخْتَلَفُوا فِي الْکِتَابِ لَمِی شِقَاقَ بَعْدٍ  
[ ص ۲ : ۱۷۹ ]

وَاَعْدَاۤتِنَا مَوْسٰی الْکِتَابِ فَاِخْتَلَفَ فِیْہِ  
[ ص ۱۱ : ۱۱۰ ]

خلق

اِخْتَلَقَ = تکریم جہوتی بات بنانا - (ابن  
عباس)

اِنَّ هٰذَا اِلَّا اِخْتَلَقَ  
اَتَمَّآ قَعْدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰہِ اَوْتَاہِ  
تَطْلُوْنَ اَوْتَاہِ  
[ ص ۲۹ : ۱۷۹ ]  
- - - اَصْلُہُ (ابن عباس)

خَلَقَ (غلام محمد) جہوتی باتیں - بنائی ہوئی  
باتیں -

قَالُوْا - - - اِنَّ هٰذَا اِلَّا خَلَقَ الْاَوَّلِیْنَ

کرتے ہیں۔ اس سے سمع کا اچک لیٹا ہرگز  
مراد نہیں ہے کیونکہ لا یسمعون  
(س ۳۷ : ۸) میں نہایت شدت سے سمع کے  
= جن اور مہم کو مشدد کر کے اس کی نفی کی  
گئی ہے۔

## خفا

اخفا (۱) چھپانا - (۲) ظاہر کرنا۔  
ان السامۃ أتیۃ اذ اخفیہا لتعزّی کل  
نفس بما تسعی [س ۱۵ : ۲۰]

## خفض

إخفض جناحک لتطی معنی ہیں اپنے بازو یا پہلو  
چھکدے۔ اس سے مراد ہے تواضع خاطر  
مدارات۔

وإخفض جناحک للمؤمنین [س ۱۵ : ۸۸]

## خل

## خلال

(۱) درمیان -  
(۲) آہر (لغت جرہم)  
- - - فتقری البدق یخترج من خلاله  
[س ۲۴ : ۲۳]

## خلک

(غریب القرآن ص ۳۹)  
الکھلد والکھلود فی الاصل الثبات الممدید  
دام اولم یدم (بیشاری)

## خوص

خراصون سخت چہوڑے لوگ - (گناہ کی لغت)  
قتل الخراصون [س ۵۱ : ۱۰]

## خسا

خسا دنگو ناچس طرح کٹے گرد لگارتے ہیں -  
قال اخسوه انوہا ولا تکلمون [س ۲۳ : ۱۰۸]

## خشع

وخشعت الاصوات للرحمان [س ۲۰ : ۱۰۸]  
== سکلت تہہر جالیوں کی - (ابن  
مہاس)

## خطف

خطف الخطفۃ (بات اچک لہنا)  
[س ۳۷ : ۱۰]  
== استغرق السمع چوری سے سن لہنا  
(س ۱۵ : ۱۸)

یہ دونوں نکتوں میں (کاشفوں) کے معیار دے  
ہیں - ان کی عادت تھی کہ وہ اونچے مکانوں  
پر بیٹھ کر ستاروں کی حرکت اور مہبوط  
و عروج اور منازل پر راج اور کواکب کے سعد و  
نقص پر غور کیا کرتے تھے اور یہ بھی مشہور کر  
دکھاتا کہ ان کو ملاء علی کی باتیں سنائی  
دی جی ہیں اور اسی سے وہ پیشین گوئیاں کیا

## ختر

ختر دفا باز سخت بدکار اور بد اطوار - (ابن عباس) مقدار -

و ما یجوز لہا الا کل ختر کفر

[ س ۳۱ : ۳۲ ]

## خل

ولا تصعرخ ذک للناس  
اس قدر فرود آ کر کہ لوگوں کو حلقہ پر سے چھو  
اور جب وہ تم سے بات کریں تو ان کی طرف سے  
منہ نہ پھیرلو - (ابن عباس)

[ س ۳۱ : ۱۸ ]

## خرج

خرجا = جملا خراج - محصول - ٹیکس -  
(لغۃ مصر)

وقالوا یا ذی القدر ان یا جوچ و ما جوچ  
منسودون فی الارض فهل تجعل لک خرجا  
علی ان تجعل یسألنا و یسألهم سدا

[ س ۱۸ : ۹۴ ]

مستخرج = یجعل لہ مستخرجا = یلجئ من کل کرب  
فی الدنیا والاخرۃ خدا اس کو دلہا اور آخرت  
کے ہر ذریعے نصبت دے گا - (ابن عباس)

ومن یتقی اللہ یجعل لہ مستخرجا [ س ۹۵ : ۲ ]

ان علمتکم فیہم خیراً = ان علمتکم لہم حیلۃ  
اگر تم کو ان کے لئے کوئی حیلۃ یا تدبیر معلوم  
ہو (ابن عباس) - اگر تم ان میں خوش  
سلق بنی ہو -

و الذین یجتہون الکتاب مما ملکت  
ایمانکم فاتبرہم ان علمتکم فیہم خیراً

[ س ۲۴ : ۳۳ ]

خیرات جمع میثاق (واحد خیرۃ) اچھی چیزیں -  
اچھی باتیں - اچھی ملتوں - اچھی  
خصلتیں -

[ س ۵۵ : ۷۰ ] فیہن خیرات حسان

## خاف

تخوف آہستہ آہستہ تباہی کی طرف جانا -  
(قاسوس)

اقامن الذین مکروا السہات ان یخسف  
المدیہم الارض - - - او یاخذہم علی

تخوف [ س ۱۶ : ۴۵ - ۴۷ ]

## خان

خاتلۃ الامینہ آنکھ کی چروٹی - نکال دیا آنکھ کے  
اشارے -

یعلم خاتلۃ الامین و ما تضفی الصدور

[ س ۴۰ : ۱۹ ]

جب کسی کو کسی شے مکاحامل کہتے ہیں اس سے اس کا ظہور لازمی تصور کیا جاتا ہے ۔ حاملانِ توراۃ اسی لئے کہتے تھے کہ ان سے احکامِ توراۃ ظاہر اور معلوم ہوتے تھے اور حاملانِ شریعت سے احکامِ شریعت ۔ اسی طرح جس چیز سے جو چیز ظاہر ہو اس کو اس کا حامل کہتے ہیں ۔ خدا کی مصلحت سے جو خدا کی سلطنت و بادشاہت ظاہر ہوتی ہے ان پر حاملانِ عرش کا اطلاق ہوتا ہے ۔

### حنفا

حلیف سیدھی راہ پر چلنے والا ۔ آنجناب کی بعثت سے کچھ قبل عربوں میں ایک گروہ کا نام جو طلبِ حق کے لئے سرگرداں تھا ۔  
 و قولوا کو نواہودا ارنصاروی تہتدوا ۔ قل  
 ہل ملۃ ابراہیم حلیفا [ س ۲ : ۱۳۵ ]

### ہنکا

لاحتلکین ضرور جزیرے کے دو دیہے ہیں گے ۔ (اشہریٹین کی لغت)  
 لکن اخرتین الی یوم القیامۃ لاحتلکین  
 ذریعۃ الاقلام [ س ۱۷ : ۹۲ ]

### خار

غوش سلیمتی ۔



حل (کسرۃ وتشدید)  
 — حل (ضمۃ وتشدید) دھنے والا -  
 لا اقسام بهذا البلد وانت حل بهذا البلد  
 [س ۹۰ : ۱ و ۲ - - -]

حما  
 حام ایام جاہلیت میں اس اونٹ کو کہتے تھے کہ  
 اس پر نہ بوجھ لادے نہ اس کا اون اٹارتے اور نہ  
 اس کو کہیں چرنے اور پانی پینے سے روکتے -  
 [س ۵ : ۱۰۳]

حد  
 حد (۱) تدریف - (۲) شکر - ('ابن عباس)  
 التحديد اء رب العالمين [س ۱ : ۱]  
 (۳) — اسر حکم - ('ابن عباس)  
 يوم يدعونكم فتستجيبون بعدد الظلمون  
 ان ليهنكم الاثمة [س ۱۷ : ۵۲]

حمل  
 (غریباً قرآن ص ۳۶)  
 اس کے معنی اٹھانے کے ہیں مگر اس کا  
 استعمال ہے۔ مرادی موجود فی النکاح کی  
 نسبت بھی ہوتا ہے اور شے متعلق غیر مادی  
 ہے، موجود فی النکاح پر بھی ہوتا ہے -  
 مثل الذين حملوا التوراة ثم اميتوها  
 كمثل النحل اذا سقطت من اسفارا - - -  
 [س ۹۲ : ۵۰]

فریقا ہدی وقریفا حق علیہم الضلالت

[س ۷ : ۳۰]

بالحق بمقتضائے علم و عدل و حکمت و ضروریات  
(واجب) - بمقتضائے مشیت ایزدی -

نزل علیک الکتاب بالحق مصداقاً لما

[س ۴ : ۳]

بیون بدیہ

حکم

(۱) حکمت -

(۲) عدل - سمیعہ -

یا یحییٰ خذ الکتاب بقوة واتبعنا احکم

[س ۱۹ : ۱۲]

منہا

(۳) اجوت -

حل

یحصل علیہ (حائے مکسرۃ ولام مشدد) اس ۴ واجب  
ہوا - (تاج العروس)

ومن یحلل علوہ ففسی فقد ہوی

[س ۲۰ : ۸۱]

افعال علیکم العہد ام اردتم ان یحل علیکم  
ففسب من ربکم فاخلعتم سوعی

[س ۲۰ : ۸۶]

یحصل علیہ (حائے مکسرۃ ولام مشدد) اس ہر اترے ۴ -  
(تاج العروس)

کرتا - خدا سے اپنے گناہوں کے لئے استغفار  
کرتا - [ س ۲ : ۵۸ ]

## حفظ

حدۃ بہتے کا بیٹھا - پوتا - (ابن عباس)  
وجعل لکم من ازواجکم ہلین وحفۃ -  
[ س ۱۶ : ۷۲ ]

## حقر

حافرة - - حیات (زندگی) - (ابن عباس)  
یثقلون، انالعمردون فی الصافرة  
[ س ۷۹ : ۱۰ ]

## حفظا

حفظۃ قوی جو خدا نے انسان میں پیدا کئے ہیں اور جو  
ہماکت حیات انسان ہیں اور جب موت آتی ہے  
تو وہی ایسے مستحکم ہو جاتے ہیں کہ انسان  
مر جاتا ہے -

ویرسل علیکم حفظۃ حتی اذا جاء احدکم  
الموت توفتہم رسلنا و ہم لایفرطون  
[ س ۶ : ۹۱ ]

## حق

حق علیہ کذا - - - جب اس پر واجب ہوا -  
- ثبوت اس پر ثابت ہوا - (تاچ العروس)

وقت آئشنشال پہار دن کی چاروں طرف چھا جاتی ہے ۔

انا رسول اللہ علیہم خاصا الّا آل لوط

[ س ۵۴ : ۳۳ ]

اذا ملکم ان یضربکم بجانب الہراو  
یرسل علیکم خاصا لکم وکذا

[ س ۱۷ : ۶۸ ]

### حصص

حصص = لیون کھل گیا - (ابن عباس)

قالت امراء العزیز لئن حصص الحق

[ س ۱۲ : ۵۱ ]

### حصص

حصص اور مردجوورتوں سے ملحقہ رہے - ہر حصہ چارہ -

چرکی - (ابن عباس) [ س ۳ : ۳۹ ]

### حصص

محصصات پاکر امن عورتوں - آزاد عورتیں -

حرمة علیکم امہاتکم - - - و

المحصصات من النساء الا ما ملک

ایمانکم [ س ۴ : ۲۴ ]

### حط

حط گناہ کی بوجھ سے سبکدوش ہونے کی دعا

وفی أموالهم حق للسائل والمحروم  
[س ۱۹۰: ۵۱]

### حساب

حسان (۱) -- عدد الايام و الشهور و السنين و  
حساب (ابن عباس) - حساب  
والشعب في القدر بحسان [س ۵: ۵۵]  
(۲) اذاب

ویرسل علیہا حسانا من السماء  
[س ۱۸: ۴۰]

### حسرة

حسرة (۱) ندامت - پشیمانی -  
دم تکرین علیہم حسرة  
[س ۸: ۳۹]  
(۲) راجع کواکب -  
لہ جعل اللہ ذالک حسرة فی قلوبہم  
[س ۵: ۱۵۵]

### حسن

حسان (بالکسرة) جمع (واحد حسناء)  
خوبصورت - اچھی - عمدہ -  
نہیں خیرات حسان  
[س ۵۵: ۷۰]

### حاسب

حاسب پتھروں کی آندھی جیسا کہ انشاء شانی کے

## حرف

علی حرف = مذہبہین یہین ذنک - لا الی ہود لا و لا

الی ہود لا (س ۴ : ۱۴۳)

کفر اور ایمان کے درمیان مذہب - نہ اس  
طرف کے نہ اُس طرف کے - اچھے موقع کی تاک  
میں کھجس طرف پناہ چھکتا دیکھا آپ بھی  
چھک پڑے -

ومن الناس من یبعد اللہ علی حرف -

فان اصابہ خیر اطمان بہ - وان اصابہ

فعلی انھما ہی رحمۃ [س ۲۲ : ۱۱]

## حرم

حرم (ضمانت دید) = وجب واجب کیا گیا -

(لغت حرم)

انی قد جننتکم بایۃ من ربکم - - -

- - - مصداق ما بہین یدی من التورۃ

والا حل لکم بعض الذی حرم علیکم - - -

[س ۳ : ۴۹]

حرام = واجب (کسائی)

وحرام علی قریۃ اہل کلب انھم لا یرجعون

[س ۲۱ : ۹۵]

المصروم جو اپنی تکلیف انہیں بتا سکتا - جو کہ

نہیں سکتا - گونگے جانور - (زمخشری)

حجرات (دعوت)

حجرات منہج (۱) کہلند، دہم جو آتش فشاں  
 بہ اذوا، آتش فشاں کی ف۔ نہ لگے، نہ دہی، نہ  
 جس سے آس پاس کی تمام ہستیاں بربست و  
 نابود ہو جاتی ہیں۔

فما جاء امرنا جعلنا ما لبها اسفلها و  
 ما لبها علوها حجرات منہج و السون  
 مسند دلی ہا [س ۱۱ : ۸۲ و ۸۳  
 (۱۲) در کہ ہو قنعت لہما مسند (قریب القرآن  
 صفحہ ۵۴)

حجرات منہج و السون معدی ہیں دوک آزکی گئی  
 پسند، ہمہ جن اران میں آ رہے گئے ان کی  
 دیوارتہم کو یاد کھاتی دے۔ دودن فان۔

لزم بدون الاملاک لا بشری یزملہ  
 لہما حجرات و ریت و ابن حجرات  
 [س ۲۵ : ۲۲]

حجرات

حدود الاملاک . . الاملاک (ابن عباس)

حدود . . الاملاک

ابن اشقر و ابن اشقر و ابن اشقر و ابن اشقر  
 حدود ما انزل الملعون و [س ۹ : ۹۷  
 [س ۳ : ۱۳]

(۲) = کے (تعابض) - تاکہ

و لا یؤثرون یقانیو نکم حتی یردکم عن  
دینکم ان استطاعوا [ س ۲ : ۲۱۷ ]

(۳) = ا

و ما یعلمان من احد حتی یقولا انما  
نکفر فقل لکفر [ س ۲ : ۲ : ۱۰۲ ]  
(۴) ذاتہ

حتی اذا لکھت یا جوچ و ما جوچ و ہم من  
کل حب یلسلوا [ س ۲۱ : ۹۹ ]  
(۵) ابتداء

حج

یہا جو کہ وہ تم پر فوق ہے جائیں - (ابن عباس)  
ان ہر ای احد مثل ما۔ تیم اور یہا جو کہ  
عذر بہکم [ س ۲ : ۷۲ ]  
- - - قالوا انھد ثوبہم یحافض اللہ  
علیکم لہا جو کہ عذر بہکم [ س ۲ : ۷۶ ]

حج

بالفحص (عزیم انقرآن ص ۳۴)  
(۱) (الر) یہ ہر ای ذمویں - بہار [ س ۲ : ۶۰ ]  
(۲) مصراحت - عذاب -

و انذنا لوالا لہم ان کان ہذا ہوا الحق من  
عندک قام ہر علیہا حجازا من اللہ  
او ان لہ عذاب الہم [ س ۸ : ۳۲ ]



## حاش

حاشا لغزیه کے معنی میں اسم ہے - قرآن مجید میں یہ لفظ حرف استثنائہ واقع ہوا ہے -

حاش اللہ جملہ اسم مجاہدہ

حاش اللہ ماہذا یسرا - ان هذا الاملک کریم  
[ س ۱۲ : ۳۱ ]

## حبر

تعدادون = مکرسون عزت دیجے جاوے - (ابن عباس)

ادخلوا الجنة اتم وازواجکم تعصرون  
[ س ۲۳ : ۷۰ ]

## جبل

جبل اللہ خدایہ تعلق - خدایہ رشتہ -

واعلموا ان جبل اللہ جمیعہ عار لا تغرقوا  
[ س ۲۰۳ : ۱۰ ]

## حتیٰ

الوں کی طرح یہ بھی انتہائے قیامت کا حرف ہے -  
(۱) = الیٰ (یہاں تک کہ)

قالوا لن نرجع علیہ ناکفون حتیٰ یرجع  
الہما مرسى  
[ س ۲۰۴ : ۹۱ ]

والیتمی والہ مسکین والجار فی القربی  
والجار الغلب والصاب بالجنب  
وابن السہیل [س ۴ : ۳۶]  
حلبا واشتقص جس پر غسل واجب ہوا، وجوب غیر  
غسل نماز نہ پڑھ سکتا ہو۔  
- - - لا تقرہوا الصلوۃ وانتم مکذوب  
حتی تعلموا ما تقولون والجلبا الا میری  
سہیل حتی تتسلوا [س ۴ : ۳۳]

## جنگ

جنگ (جنگ و نصرت) = حرج (ابن عباس)  
حرج - مضائقہ -

لوس علی الذین امنوا و عملوا الصالحات  
جنگ فیما طعموا اذا ما اتقوا و امنوا  
عملوا الصالحات ثم اتقوا و امنوا ثم اتقوا  
اجسنا - رائے یہ کہ یہ اللہ کے رسولین  
[س ۵ : ۹۳]

## جہل

جہل = غرہا مری اللہ خدا کے حکم سے غافل ہو  
جانے والا۔

انا عرفنا الامانة علی السموات والارض  
والجبال فابین ان یحکم لہا واشفقن  
لہا و حملہا الانسان - انہ کان ظلمنا  
جہل - [س ۳۳ : ۷۲]

فی جنات و ہر گھنیمہ درختوں کے بیچ میں اور نہروں کے ۔  
کنارے ۔ یعنی 'جنت میں' ۔

ان الماتقین فی جنات ونہر [ س ۵۴ : ۵۴ ]  
جن (بالکسرۃ و لیسید)

(۳) عربی میں جنات بہار کر بھی کہتے ہیں ۔  
(ناموس) ۔

== مجری جہنم (بہاری)

(۵) جہنم میں ۔ کافن ۔

لعل ارحی انہ استمع من الجن فقالوا  
ایا سمعنا قرانا عجباً یهدی الی الرشدا  
فاسلناہ ۔ ولئن شکر بربہ الحدا ۔ ۔  
والانسلنا السماء فرجدا ۔ اھاملکت حرسا  
شدیدا رشہا راقنا نقعد ملہا مقاعد  
لنسمع ۔ فمن یستمع الان یجد لدشہایا  
وصدا وان لدی اشرار یمن فی الارض ام  
اراد یوم ربہم رشدا ۔ ۔ ۔

[ س ۷۲ : ۱ و ۲ و ۸ - ۱۰ ]

## جنت

والنہار الجاہل = الذی لیس بہلک و بیہلہ قرآنہ

(بن عباس) ، شش من حوتہ ہار ابراہیم دار

نہدن ۔ جرد، سری قرم کاآد ۔ سی ۔

الہ صاحب الجاہل = الترفیق دوست ۔ (ابن

عباس)

و بالوالدین احسانا و بطی القری

جعل الظلمات والنور [س ۹ : ۱]  
(۳) کسی شے سے دوسری شے کو ایجاد کرنے اور  
پہلے کے معنی میں آتا ہے ۔

والله جعل لكم من انفسكم ازواجا  
[س ۱۹ : ۷۲]  
(۴) ایک شے کو ایک خاص حالت میں  
کردیے میں آتا ہے ۔

الذي جعل لكم الارض فراشا  
[س ۲ : ۲۲]  
(۵) ایک شے سے اسی شے پر حکم لگانے کا فائدہ  
دیتا ہے خواہ بعض حیثیت حق ہو یا بطور باطل ۔

وجاعلوه من المرسلين  
[س ۲۸ : ۷]  
ویجعلون لاء الہیات  
[س ۱۶ : ۵۷]

جمع

جمع کیدہ اس نے اپنی تدبیر تھان لی ۔ اس نے فیصلہ  
کر لیا کہ وہ کیا تدبیر کرے گا ۔

فتولی فرعون فجمع کید لائم اتی  
[س ۲۰ : ۶۰]

بالفتح (فرب القرآن ص ۳۰)

جلد (جمع جلدات) الجلدہی الاشجار التي تستمر  
شعاع الشمس بہت سے گہنے درخت جو  
شعاع آفتاب کو چھہالیں ۔

والہ تعالیٰ جد ربنا ما اتخذ صاحبة ولا  
ولدا [س ۷۱ : ۳]

## جدل

- (۱) چھکڑا کرنا -
- (۲) بھٹکت کرنا -
- (۳) التجا کرنا -

## جرح

الجرح = الکلاب والخبود والصفور واشباہها (ابن عباس) کتے جیتے چرغ اور ان ہی کی طرح کے دوسرے شکلائی جانور - [س ۵ : ۴]  
اجتراح برائی کرنا - گمراہ کا مرتکب ہونا -  
ويعلم ما جرحتم باللہار [س ۶ : ۹]  
= کسبتہم من الائم (ابن عباس)

## جل

تمام افعال میں یہ ایک عام لفظ ہے - یہ فعل صلیغ اور اپنے تمام ہم معنی لفظوں سے بدرجہا زاید عام ہے اور اس کا صرف کئی وجوہ پڑھنا ہے -

(۱) صار اور طغی کا نائم مقام ہونا اور متعدی نہیں ہونا -

(۲) بجائے اوجد کے آتا ہے اور اس وقت ایک معمول کی طرف متعدی ہوتا ہے -

## جبت

جبت = شیطان (لغت حبش)

## جبر

جبار = مسلط - صاحب حکومت - (لغت  
حبش)

## جبل

جبل (کسولہ کے ساتھ) قوموں - جماعتیں -  
ولقد اصل ملک جبلة کنبرا [ ص ۳۹ : ۶۲  
جبلة = جبل قومیں -  
و اتقوا اللہ خلقکم والجبلة الاولیون  
[ ص ۲۶ : ۱۸۴ ]

## جٹا

جٹا (۱) = جمیعاً سب کے سب -  
فروغک للتشر نهم و الشیاطین ثم  
للتشر نهم حول جہلم جٹا [ ص ۱۹ : ۶۸  
(۲) تھتلوں کے بل بوتے ہوئے -  
وتربی کل امة جائیة [ ص ۴۵ : ۲۸ ]

## جٹل

جڈرینا = عظماء خدا کی عظمت (ابن عباس)

مستغنی اور اجناس غیر معصوم کا اظہار  
 ہوتا ہے۔ جو سے ثمانیۃ (افنیۃ ثمانیۃ) اقام  
 الی غیر النہایۃ من المتعلقات الغیر  
 المعصوم -

نفی

ثانی مطلقہ تکبر ہے اکوتاہوا -

= مستکبر افی نفسه (ابن عباس)

ومن الناس من یجادل فی اللہ بنہرہام  
 ولا ھدی ولا کتاب ملہر ثانی مطلقہ - - -

[ س ۲۲ : ۹ ]

یئلون صدورہم وہا اے سہیلوں میں دشمنی چھپائی  
 ہیں۔ ان کے دلوں میں دشمنی ہے۔  
 الا انہم یئلون صدورہم لیستخفوا ملہ .

[ س ۱۱ : ۵ ]

جار

الجار فی القرب = الذی یھلک و یھلک قرابتہ و .

شخص جس سے تم سے قرابت ہے۔ تمہارا رشتہ دار

(ابن عباس) - تمہاری قوم کا آدمی [ س ۴ : ۳۶ ]

الجار الجلب دیکھو دھست لفظ جلب -

جاس

جاسوا خلال الدیار انہوں نے تمام گلی کوچوں کو چھان

دالا - (جڈام کی لغت) [ س ۱۷ : ۵ ]

الحکم الثانی ایسی رفتار سے تھا کہ جو چہرے والا ستارہ -  
تھوڑا سا ستارہ -

و ما ادریک ما الطارق الحکم الثانی

[ س ۲ : ۸۶ ]

ثقل

ثقلان المس و جن - عرب و عجم (جماعہ)

سلفیغ لکم ایۃ الثقلان . [ س ۵۵ : ۳۱ ]

ثم

ثم (فتحہ کے ساتھ) مکن بعید کی طرف اشارہ  
کرنے کا اسم ہے - وہاں -

وازللنا تم الاخرین [ س ۲۶ : ۱۴ ]

ثم (ضمہ کے ساتھ) حرف ہے (معلیٰ بہر) -

(۱) و حکم میں دوسرے کو شریک

کرنا - (۲) ترتیب - (۳) مہلت -

(۴) زائدہ -

ثمن

ثم الثمن کا لفظ صرف اساحت کلام کے لئے آیا ہے - اس سے

کوئی عدد خاص مقصود نہیں ہے - اور اس

میں بہت بڑی بلاغت یہ ہے کہ اس کے در و کن کے

یعنی اس کے مصاف الہ اور مصاف الثمن کے

مصاف الہ کے بہان کے متعلقہ کر کے یہ عدد فقیر



## توک

و تَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ  
 = لسان صدق لئلا يهاؤك لهم تمام نہیں كے  
 واسطے ایک ذکر خیر (ابن عباس)

## تعس

تعسالم ان کی پرہیزی ہے -  
 [ س ۴۷ : ۸ ] والذین کفروا فتعسالم

## ثاب

ثياب = قلب

و ثيابك فطهروا الرجز فاهتجر [ س ۷۴ : ۴ و ۵ ]  
 - - - جعلوا اصابعهم في آذانهم  
 و استغشوا ثيابهم و اصرروا و استكبروا  
 استکباراً [ س ۷۴ : ۷ ]  
 مثابة = یثربین الہدثم پر جموں وہاں جا کر ثواب  
 حاصل کرتے اور پھر واپس آتے ہیں - (ابن  
 عباس)

و اذ جعلنا الہیت مثابة للناس وامنا  
 [ س ۱۲۵ : ۲ ]

## ثقب

الثقاب چہرے والا -

## قنرا

قنرا = جمع بعضہا بعضا متواتر - یکے بعد دیگرے  
ثم ارسلنا رسلا قنرا [ س ۲۳ : ۲۴ ]

## قرب

قرب (جمع) واحد قربہ - عورت کے ہار پہننے کی  
جگہ - گردن سے سینہ تک عورت کے سامنے کا  
حصہ -

من یمن الصلب والقرب (س ۸۶ : ۷)  
دیکھو نصبت صلب -

ذامترہ حاجت مند اور مصیبت زدہ (ابن عباس)  
اور مسکین ذامترہ [ س ۹۰ : ۱۶ ]  
اتراب = مستویاب برابر کی چیزیں - (ابن  
عباس)

وعندہم قاصرات الطرف اتراب -  
[ س ۳۸ : ۵۲ ]

## قرف

مترقوہا (۱) خوشحال لوگ -  
(۲) = شرارہا ان میں کے شریر لوگ (ابن  
عباس)

وما ارسلنا فی قریۃ من نذیر الا قل مترقوہا  
انہما الارسلتم بہ کاذبون [ س ۳۳ : ۳۲ ]

ذالك تاويل ما لم تستطع عليه صبرا

[ س ۱۸ : ۸۲ ]

(۳) تعبیر خواب -

وقال يا ايت هذا تاويل رؤياي من قبل

[ س ۱۲ : ۱۰۰ ]

(۴) = مرجع عاقبة حشر انجم (دازي)

يا ايها الذين امنوا اطيعوا الله واطيعوا

الرسول واولى الامر منكم - فان تنازعتم في

شئ فرددوا الي الله والرسول ان كنتم

تودون من الله واليوم الآخر - ذالك خير

[ س ۴ : ۵۹ ]

واحسن تاويله -

(۵) مصداق - وقوع -

بل كذبوا بما لم يحيطوا بعلمه ولا بما ياتيهم

[ س ۱۰ : ۳۹ ]

تاويله

هل ينظرون الا تاويله - يوم ياتي تاويله -

يقول الذين نسوة من قبل قد جاءت رسل

[ س ۷ : ۵۲ ]

ربنا بالحق

بع

اتبعه الشيطان شيطان له اس كرم مغلوب كها - (تاج

العروس)

واقل عليهم نهار الذي اتبعه آياتنا فانسلخ

منها واتبعه الشيطان - - -

[ س ۷ : ۱۷۵ ]

ہماری روشناس الدہم یکتھون [ ص ۴۳ : ۸۰  
 الحسن و یزیدکم - قالوا ہلین [ ص ۷ : ۱۷۲ ]

پیش

نہدج -- حسن غولہما (ابن عباس)  
 - - - - - و انتہت من کل زوج ہج  
 | ۱۰ ، ۲۲ : ۵

بان

ہین (۱) اسم مستر بمعنی رسل -  
 و جعلنا ہلہم و یقنا [ ص ۱۸ : ۵۲ ]  
 (۲) بمعنی فراق -

ت

(جزل جہ بمعنی قسم) سوخہ تھنہ سپا و واسم  
 الہ کے ساتھ خاص ہوتی ہے - معن کا اسلمو -  
 حرف ہے - واو اس کا بدل ہے - اورتہ لؤ کا بدل  
 ہے - اورتہ سہن معنی تعصب کی زیادتی ہے -  
 (زمخشتری)

تاویل

(۱) مراد - حقیقت -  
 [ ص ۳ : ۹ ]  
 و ما یعلم تاویلا، الہ  
 (۲) واو - یمن -

ان هذا هو الملوذ المبین -

[س ۲۷ : ۱۰۳ - ۱۰۶]

(۲) نعمت (ابن عباس)

ولقد اخترناهم على علم على العالمین -  
واتواهم من الآيات ما فزع بملوذ اممهم

[س ۲۴ : ۲۲ و ۲۳]

فلم تقتلهم ولكن الله فتنهم - وما رميت  
اذا رميت و لكن الله رمى - وليلهلى  
المرء ملین من بعد حسنا [س ۸ : ۱۷]

ہلی

(۱) اے قبل واقع ہوئے والی نفی ڈی تردید  
کرتا ہے -

ہلی

الذین تتوفیہم الملائکۃ ہامی انفسہم -  
فالدوا السلم ما کما عمل من سوء - ہلی -  
[س ۱۹ : ۲۸]

واقسموا باللہ جہد اہل انہم لا یجعت اللہ  
من یجوت - ہلی وعداء لہم حقا - - -  
[س ۱۶ : ۳۸]

(۲) اس استغہام کا جواب جو کسی نفی پر  
داخل ہو اور یہ اس نفی کے ابطال کا فائدہ دے -  
عام اس پر کہ استغہام حقیقی ہو یا توہماتی  
یا تقریری -

ام یحسبون اننا لانسمع سرهم و نجوهم -

[ س ۲ : ۱۸ ] صم بکم مہی لہم لایرجعون  
(۲) مستحق گوناگوں -

بل

(۱) حرف اضراب جب اس کے بعد کوئی جملہ  
آے - اس سے یا تو اس کے ساتھ مل کا بطلان کیا  
جاتا ہے یا ایک فرض سے دوسری فرض کی طرف  
منتقل کیا جاتا ہے -

ام یقولون یہ جملہ - بل جاہم بالحق - -  
[ س ۲۳ : ۷۰ ]

ولدیلاک کتاب یدلک بالحق وہم لایظلمون -  
بل لہم فیہ من ہذا - -  
[ س ۲۳ : ۶۲ و ۶۳ ]  
(۲) = و (یہ علی انہات)

واللہ من وراہم مستحق بل ہو قرآن مجید  
[ س ۸۵ : ۲۰ و ۲۱ ]

قالوا انہ فعلت ہذا بالہتلا یا ابراہیم -  
قال بل فعلہ - کہہ رہم ہذا فسئلہم ان  
کانوا یظلمون [ س ۲۱ : ۶۲ و ۶۳ ]

بلی  
۴

(۱) آزمائش -

فلما اسلموا قلہ لہم یظلمون - وناذیلہ ان یا  
ابراہیم قد صدقت الرمیاء - -

أَتَدْعُونَ بَعْدَ وَ تَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ  
اللَّهُ رَبُّكُمْ وَ رَبُّ آبَائِكُمْ أَلا وَ لَيْتَنِي

[س ۳۷ : ۱۲۵ و ۱۲۶]

بِغْيَا  
الْبَغَاءُ — الزَّنا زنا — (ابن عباس)

وَلَا تَكْرَهُوا نِكَاحَ تَكْرَمُ عَلَى الْبَغَاءِ أَنْ أُرَدَّنَ  
تَحْصِيَا

[س ۲۴ : ۲۳]

بَقِي  
(عزيم القرآن ص ۲۴)

بِسْمِ اللَّهِ خُذْ إِلَيْنَا أَسْرَعَةَ دَرَجَاتِهِ لَعَلَّكَ جَنَّةٌ مَحَلٌّ  
كِبَارٌ —

وَيَا قَوْمِ ارْقُوا إِلَهُكُمْ وَالْهَيْزَانِ بِالْأَسْطِ وَلَا  
تَهِنُوا فِي الْأَسْأَلِ أَشْهَادُهُمْ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ  
مُسْتَدِينٌ — بِقَوْلِهِ اللَّهُ خُذْ إِلَيْنَا أَسْرَعَةَ دَرَجَاتِهِ  
مُسْتَدِينٌ

[س ۱۱ : ۸۵ و ۸۶]

بَكَر  
أَبَاكَ  
بَعَج (وَأَحَدُ بَكَر) بِالْأَلِ نَثِي — (نابلس)

أَمَّا أَنْشَأْنَا هُنَّ الْهَاءُ فَيَجْعَلُنَّ هُنَّ أَبَاكَ  
[س ۵۶ : ۳۵ و ۳۶]

بَكَم  
بَكَم (۱) وَكَوْنًا مِنْ جَوَائِمِ كِي يَأْتِي كِهَانِي مَدِين  
عَارِضٌ هُوَ — (ابن عباس)

## بضع

بضع تہو را زمانہ - ایک سے دس سال تک کا زمانہ -

[س ۱۲ : ۴۲]

بضاعت (۱) پونجی - (۲) مال -

(۳) قیمت مال - دویمہ -

وقال لفتیانہ اجعلوا بضاعتہم فی رحالہم

[س ۱۲ : ۶۲] - - -

## بطن

بطن (۱) پوت - شکم -

(۲) تہینہ -

(۳) ترائی -

وقوالذی کفنا یدہم عنکم وایدیکم عنہم

بطن مکہ من بعد ان اظہرکم علیہم

[س ۳۸ : ۲۴]

بطانہ رازدار

لَا تَتَخَذُوا بَطَانَتِنَا مِنْ دُونِکُمْ  
بطائن (جمع) استر - (بطنی لغت)

مکتبین علی فرہی بطانہا من استہرق

[س ۵۵ : ۵۴]

## بعل

بعل رب (یمن کی لغت)



## بسط

باسطوا ایدیہم = البسط الفرب بسط کے معنی  
مارنے کے ہیں۔ (ابن عباس) [س ۶ : ۹۴]

## بسل

تہسل = تلفیح نصیحت کہا جاتا ہے۔ (ابن  
عباس) گرفتار کیا جاتا ہے۔  
و ذکر یہ ان تہسل نفس برما کہبت  
[س ۶ : ۷۰]

## بشر

بشر جمع (واحد بشرۃ)  
(۱) چہرہ -  
(۲) آدمی -  
(۳) کوئی ایسی خبر دینا جس سے چہرہ کی  
رنگت بدل جائے خواہ اچھی خبر ہو یا بری  
خبر - (دازی)  
و بشر الذین آمنوا و عملوا الصالحات ان  
لہم جنات تجری من تحتہا الانهار  
[س ۲ : ۲۵]  
و بشر الذین کفروا بعباد الہم  
[س ۹ : ۳]

## بصر

ابصریۃ واسمع == ما ابصر و اسمع کھا خوب دیکھتا  
ہے اور سنتا ہے۔ [س ۱۸ : ۲۶]

(۲) مستحقکم اور عظیم الشان معجل -

ایں ہاں کو نوا یدرکم الموت و لو کفتم فی  
ہر وج مشہدہ  
[ س ۴ : ۷۸ ]

برص

تہذا ہر جاننا - ( آگ کا ) بچھہ جانا -

قلنا یا ادر کوئی بردا و سلاما علی ابراہیم  
[ س ۲۱ : ۶۹ ]

برص

البرص - جس کے جسم میں گورہ پھوٹ گیا  
ہو - جس سے لوگ نفرت کریں اور نہ چھو دیں -  
روحانیت میں اس کے معنی مستحق بدترین  
گنہگار کے ہیں کہ جس کا دل گناہ کے زخم پر سے  
بہرا ہے اور جس سے روحانیت والے نفرت کرتے اور  
اپنے نزدیک پہنچنے سے نہیں دیتے -

وا درئی الاکملہ والبرص واحد الموتی باذن  
اللہ  
[ س ۳ : ۳۸ ]

برک

تبارک یہ ایسا فعل ہے جو بعض زمانہ ماضی کے لفظ  
میں اور خدا کی ذات کے لئے استعمال ہوتا ہے -  
اس کی گردان نہیں ہوتی چنانچہ اس کو اسم  
فعل ہاں لکھا ہے -

دولوں کان کا فکر اے چھوڑ دیجئے تھہ  
(ابن عباس)

ما جعل الالباب من بھویرہ [ س ۵ : ۱۰۴ ]

پہا

ما یعدکم الباطل وما یعد الباطل سے نہ کچھ ہوتا ہے  
اور نہ ہوگا۔ (تذیر احمد)

قل جاء الحق وما یعدکم الباطل وما یعد  
[ س ۳۳ : ۴۹ ]

پہا

(۱) وہ شئی جو اچھے سے پہلی کسی چیز ہے  
مشابہت نہیں رکھتی۔

(۲) وہ شخص جو ایسی چیز بنائے جس کی  
مثیل پہلے نہ تھی۔

بدیع السموات والارض [ س ۲ : ۱۱۷ ]

انوکھا = نئی چیز۔

قل ما کلفہم بدعا من الرسل [ س ۴۱ : ۵ ]

پہا

ما امرت لہ جس نام کا حکم و حکم  
دیا گیا ہے۔ (ابن عباس)

المر

پہا

(۱) منازل مہارات

وَعَلَدَهُمْ قِاصِرَاتِ الطُّرُفِ عَيْنٍ كَا مِنْ بَعْضِ  
مَكْنُونٍ [س ۳۷ : ۴۸ و ۴۹  
= و حور عین کا مثال اللہ لود المکنون  
(س ۵۶ : ۲۲ و ۲۳)

باع

معرب مسیحیوں کے عبادت گاہے - (فارسی سے  
معرب) [س ۲۲ : ۴۰

بان

بہنات = آیات بہنات بہن احکام - واضح احکام -  
وَاَنْهٰى عِيسٰى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَهَنَاتِ [س ۲ : ۷۷  
مہین (یہ ہلکے لفظ ابان سے جس کے معنی ہیں جدا  
کرنے کے) جدا کرنے والا -  
افق مہین (دیکھو تھکھٹ افق)

بار

بارہ مستوجب ہوئے -  
وَبَارِدٍ غَضَبٍ مِنَ اللَّهِ [س ۱۱ : ۱۳

بکھر

بھیرا وہ اونٹنی کے عرب جاہلیت میں جب وہ  
پانچ بچے جن چکتی اور پانچواں بچہ نہ ہوتا  
تو اس کو ذبح کر کے اس کا گوشت صرف مرد بھاتے  
اور عورتیں اس سے پرہیز کرتیں اور اگر اس کا  
پانچواں بچہ مادہ ہوتا تو اس اونٹنی کے

(۱۱) مقابلہ - عوض -

أَدْخِلُوا آلَ لَهْكَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ [س ۱۱ : ۳۲]

(۱۲) ترکیت - زائدہ -

وَكُلِّي بِاللَّهِ شَهِيدًا [س ۴ : ۱۶۶]

وَمَلَاوُونَ أَرَا جَا يَتَرَبَّصْنَ بِأَلْفِ سَنَةٍ أَوْ بَعْضِ

أَشْهُرِهَا [س ۲ : ۲۳۰]

## باب

باب جمع ابواب

ابواب السماء (قریب القرآن ص ۶۱)

ابواب کل شیء ہر طرح کے راحت کے سامان

- - - فَتَحْنَا لَهُمُ ابْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ

[س ۶ : ۴۴]

## بات

بیت (۱) مکان - گھر -

(۲) مسجد - معبد - [س ۲۳ : ۲۶]

## باس

بگڑس = شدید (فسان کی لغت)

وَأَخْلَانَا الْخَالِيقِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابِ بَئِيسٍ بِمَا

كَانُوا يَفْسُقُونَ [س ۲ : ۱۶۵]

## باض

باض موتی (ابن عباس)

ایات حکومات = ایات پہلوات

بیا (بائیے مفرودہ) حرف مجرورہ -

(۱) الصاق -

(۲) = وہ وہ (تعدید)

(۳) اسمعانت -

بسم اللہ

(۴) سببیت =

[ س ۱۹ : ۲۰ ] فکلا اخذنا بذنبہ .

(۵) = مع مصاحبت -

[ س ۱۱ : ۳۸ ] قہل یانوح اھدہ اسلام ملنا

(۶) = لی طرفیت -

[ س ۳ : ۱۲۲ ] ولقد نصرکم اللہ بھدر

(۷) = علی استعلاء

ومن اهل الکتاب من ان تاملت بقلطار

[ س ۳ : ۷۴ ] - - -

(۸) = عن مجاوزة -

[ س ۱۵ : ۵۹ ] لاضل بکعبہ را

(۹) = می تھمیش -

[ س ۷۶ : ۹ ] عینا و شرب بہاء جاد اللہ

(۱۰) = لئی لایمت -

وقد احسن بی اذا خرجت لی من الصبحین

[ س ۱۲ : ۱۰۰ ]

لعلہم یغفرن اور یسجدت لہم ذلرا

[س ۲۰: ۱۱۳]

ولا تطع منہم الا ما اؤکمرورا

[س ۷۶: ۲۴]

(۵) = إلا (استثناء)

(۶) = إلی (ظرفیہ)

(۷) نہیں تو -

(۸) = حتی (یہاں تک کہ)

سجدعون ای قوم اولی ہاس شدید

[س ۴۸: ۱۶] لقائلونہم اویسلاہون

(۱) اور وہ شدید کے ساتھ

(۱) شرطیہ -

(۲) استثناء -

(۳) موصوفہ -

(۴) اسم معرف بہ نام کی ندا سے ملنے والا کلمہ -

(عربی القرآن ص ۲۱)

(۵) مہرک -

ان فی ذالک لآیۃ

آیات بہانات بہن احکام - واضح احکام -

آیات متشابہات قرآن کی وہ آیتیں جن میں

استعارات و تشبیہ بہرے ہیں اور جن کے

معنی کے لئے ان استعارات و تشبیہوں کے

معنی ضرورت ہے -

ای ای

ایہ

## اہل

(ہر یب القرآن ص ۲۰)

اہل (۵) (الف) لائق - سزاوار -

قال یاتوح انه لیس من اہلک - انا وعل

فہر صالح - [ ص ۱۱ : ۳۹ ]

اہل الکتاب (غریب القرآن ص ۲۱)

(۲) یہود و نصاریٰ -

وان من اہل الکتاب الالیہ و من بہ قبل

موتہ ویوم القیامۃ یکون علیہم شہدا

[ ص ۳ : ۱۵۹ ]

## او

(بالفتح و سکون وا۱) حرف عطف -

(۱) یا (شک کے لئے ابہام کے لئے تظہیر یعنی

دو باتوں میں سے ایک بات اختیار کرنے کے لئے) -

اباحۃ یعنی در باتوں میں سے ایک باتوں کو

پسند کرنا -

(۲) تلخیص اجمال کے لئے -

(۳) = ایل (اخراب کے معنی)

وارسلنا الی مائۃ الف او یزیدون

[ ص ۴۷ : ۱۴۷ ]

تکن کتاب قرصین او ادنی

(۳) = و (اور) (اد)

تقولہ قولہنا لعلمہ یقولہ او یقولہ

[ ص ۲۰ : ۳۳ ]



(۲) تعلیل -

(۳) = نعم (کلمۃ ایجاب)

[ ص ۲۰ : ۹۳ ]

ان ہذا ان لسا حوران

(۴) ابتداء کلام -

افئلی

(عربیہ القرآن ص ۱۹)

(۲) = صوتی مودہ چھوڑ (ابن عباس)

افی

ان

یا نکل جوش گہایا ہوا اردہ کا ہوا گرم پانی -

(ابن عباس)

افی (عربیہ القرآن ص ۱۹)

(۴) = آہن (کہاں - کس جگہ -

کدھر -)

[ ص ۹ : ۹۱ ]

فانی کو وہ فکون

(۵) = من این (کہاں سے)

[ ص ۱۹ : ۲۹ ]

قال یا مریم آی لک هذا

(۶) = حوض (جس طرح)

آۃ

(مبالغہ) رحم دل - (لطف خدیج)

اواہ

[ ص ۹ : ۱۱۲ ]

ان ابراہیم لاواۃ حلیم

قُلْ اِنَّ الْاِنْسِي هَدَى الْاِلٰه - اَنْ يُّوَدِّيْ اَحَد  
مِلِّ مَالٍ وَتَتَكْمُوْا وَيَصْحٰوْكُمْ هَلْ دَرَكُمْ  
[س ۷۲ : ۳]

(۶) تَعْلِيْقُوهُ -

وَعَصَبُوْا اَنْ جَاءَهُمْ مِّلْدَرٌ مِّنْهُمْ [س ۴۸ : ۴]  
يُضْفِرُ جَوْنُ الرُّسُوْلِ وَاِيَّاكُمْ اَنْ تُوَدِّسُوْا بِالْاَلَةِ  
دِيَكُمْ [س ۱ : ۹۰]

(۷) = اِنْ (جِب)

اِنْ (كُسْرَةً وَتَشْدِيْدًا) فَرَبِّ الْقُرْاٰنِ ص ۱۸  
(۵) تَعْلِيْقُوهُ -

قَالَ اَتَقُوْا اِلٰهَ اَنْ كَلْتُمْ مَوَدَّ مَلِيْنِيْنَ  
[س ۱۱۲ : ۵]

وَاَشْكُرُوْا اِلٰهَ اَنْ كَلْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ  
[س ۱۷۲ : ۲]

(۶) = قَدْ

اَنْ (فَتْحَةً اَوْ تَشْدِيْدًا) اِنْ (كُسْرَةً وَتَشْدِيْدًا) كِي  
لَرَّةٍ اَوْ مَوْصُوْلٍ حَرْفِيٍّ هـ -

(۱) حَرْفٌ تَاكِيْدٌ -

(۲) = لَعَلِّي (شَايِد)

وَمَا يَهْمُكُمْ اِنْهَا اِذَا جَاءَتْ اِلَّا يُوَدِّسُوْنَ  
[س ۱۱۰ : ۶]

اِنْ (كُسْرَةً اَوْ تَشْدِيْدًا)

(۱) تَاكِيْدٌ اَوْ تَحْقِيْقٌ -

وإذا أردنا أن نهلك قرية أمرنا مترفيها  
ففسدوا فيها ففتق عليها القول فدمرناها  
تدميرا [س ١٧ : ١٩]

امن

الامانة = الفرائض فرائض - (ابن عباس)  
انا برسلنا الامانة على السموات والارض  
[س ٣٣ : ٧٢] - - -

ان

بالفتح، والعطف (فريب القرآن ص ١٧)  
(١) كه - يه كه (مصدرية)

يريدون ان يطفؤا نور الك  
وان طلقتموهن من قبل ان تمسوهن  
[س ٩ : ٣٢] - - -

(٢) = ان ثقلوه كلمه كلف  
ان يبرون الا يرجع اليهم قولا  
(٣) زائده -

ولما ان جاءت رسلنا نوطا  
[س ٢٩ : ٢٣] = ولما جاءت رسلنا نوطا  
(س ١١ : ٧٧)

فلما ان جاء له شهر - - -  
[س ١٢ : ٩٩]

(٣) = ان (شرطية)  
(٥) = ان = ما (نافية)

فاما تریں من البشرا احدا - - -  
[س ۱۹ : ۲۶]

امر

(غریب القرآن ص ۱۶)

(۷) دین - مذہب -

فتقطعوا امرهم بھلہم امرا - کل حزب بما  
لدیہم فرحون  
(۸) میل -  
[س ۲۳ : ۵۳]

لا تدري لعل الله يصعدك بعد ذالك امرا  
[س ۶۵ : ۱]

(۹) مراد - ارادہ - رائے - خواہشی -

وسا فعلتہ عن امری  
(۱۰) خبر - بات -  
[س ۱۸ : ۸۲]

اذا جاءهم امر من الامن او النصف  
[س ۴ : ۸۳]

(۱۱) انتظام - تدبیر -

(۱۲) گناہ -

فذاقوا وبال امرهم  
[س ۶۴ : ۵]

(۱۳) بابت - معاملہ -

اذ يتلوا من بھلہم امرهم  
[س ۱۸ : ۲]

(امارہ) (مبالغہ کا صیغہ) بہت سکھانے والا - ذروں  
بہتر غیب دیکھنے والا -

امرنا = سلطانا ہم نے تسلط دی - مسلط کیا -  
ملکہ اردو حکومت دی - (ابن عباس)

(۱) حرف شرط اور تفسیل اور توکید کا حرف

ہی -

امامن استغلی فانستالہ تصدی

[س ۱۰ : ۵ و ۶]

(۲)  $\text{آم (ملقطہ)} + \text{ما (استفہامیہ)}$

حتیٰ اذا جاء و قال اکذبتکم بایاتی ولم

تخطوا بایہا علما اماذا اکلتم تعجلون

[س ۲۷ : ۸۴]

(۳)  $\text{ام (استفہامیہ)} + \text{ما (موصولہ)}$

قل ۛ الذین حرم ام الانثیین اما

اشتملت علیہ ارحام الانثیین [س ۶ : ۱۳۳]

(کسرہ اور تشدید)

إما

حرف عطف (۱) ابہام -

وآخرون مرجون لامرالمہ اما یعد بہم واما

[س ۹ : ۱۰۶]

یتوب علیہم

(۲) تفسیر (اختیار دینا)

قالوا یا مہدی اما ان تلقی واما ان نکون

[س ۲۰ : ۶۵]

اول من التقی

(۳) تفسیل -

انہادیما السہیل اما شاگرد اما کفر و

[س ۷۶ : ۳]

(۴) حرف شرط =  $\text{إن (شرطیہ)} + \text{ما}$

(زائدہ)

وهزي اليك. جديج الطفلة [ س ۱۹ : ۲۵۰ ]

فتحه، تهديد (فريب القرآن ص ۱۲)

ام القري (۱) يستهون كاصدر مقام -

(۲) مكة معطاه -

(۳) اهل مكة (طريق معجاز مرسل)

و كذا لك او حينا اليك ترانا فربو لتلدو

ام القري ومن حر لها [ س ۴۲ : ۷ ]

ام الكتاب اصل كتاب - ماخذ -

(فتحه وميم ساكن) حرف عطف -

(۱) متصله (الف) استعها موه

ما نتم اشهد خلقا ام السجاد [ س ۷۹ : ۲۷ ]

(ب) معادله بمعني خواه

ان الذين كدروا سواهم فليهم وانذرهم ام لم

لنذرهم [ س ۲ : ۶ ]

(۲) ملقة طعه (فرا ب) بمعني نهين -

بلكه -

قل هل يستوي الاعمى والبصير ام هل

يستوي الظلمات والنور [ س ۱۳ : ۱۱ ]

(۳) زائده

افلا تبصرون - ام انا خير من هذا الذي هو

مهيمن ولا يكاد يبين [ س ۳۳ : ۵۲ ]

(فتحه ارد تهديد)

ام

ام

ام

اما

اما

الی

(حرف جر) (۱) انجہائے غایت خواہ زمانہ کے  
لتعاطی ہو یا مکان کے یا اور کسی چیز کے اعتبار

==

(۲) معیت - شامل ہونا -

ولا تاكلوا اموالکم الی اموالکم [س ۴ : ۲]

(۳) فی (طرف)

قل اللہ یتصیہکم ثم یردکم ثم یتصیہکم  
الی یوم القیامۃ [س ۳۵ : ۲۹]

(۴) لام مرادف ہونا -

والاموالکم [س ۱۷ : ۳۳]

= الامرک

(۵) ہرائے تہمتیں حلقہ فی و معجاری -

= علیہ (نزدیک - پاس)

قال ربنا السعیر احب الی مما یدعونہ  
الیہ [س ۱۲ : ۳۳]

(۶) تو کھدہ باز آئندہ

فاجعل ائتدہ من الناس تہوی الوہم  
[س ۱۴ : ۳۷]

(۷) ہوائے سمع -

او حیلنا الی ام موسیٰ [س ۲۸ : ۷]

(۸) اسم کے طور پر بھی استعمال ہوتا ہے

الانصرون فقد نصره الله [ س ۹ : ۲۰۰ ]  
(۷) اماں کلام کے لئے - (۸) = لیکن لیکن

## الف

ایلاف لازم کر لینا -

ایلافہم رحلتہ الشعار والصریف [ س ۱۰۶ : ۲ ]  
= لزومہم (ابن عباس)

## الہ

إله (جمع آلہ)

الله = آل + إله

اللهم = یا اللہ (حرف ندا کو حذف کر کے اس کے عوض اخیر میں مریم، شہد دلا یا گھا)

## الوا

(ذوال اسم جمع - حالت نصب و جر میں اولی)

اولوا الالباب (۱) خرد سلد - عقلمند -

(۲) دل رکھنے والے - اہل دل

اولوایاس کار زاد والے - لڑنے والے -

اولوا العزم صاحبان عزم - بڑے ہمت والے -

اولوا الابصار اہل بصیرت -

اولی الامر (۱) اہل الملکۃ والذین (ابن عباس)

(۲) دیندار - مردمن -



و زين لهم الشيطان اعمالهم فصدهم عن  
السيبيل فهم لا يتدون الا يسجدوا لله

[ س ٢٧ : ٢٣ و ٢٥ ]

انه من صلحان و انه بسم الله الرحمن  
الرحيم الاعلوا علي واتوني مسلمين

[ س ٢٧ : ٣٠ و ٣١ ]

١ ( كسر لا و رد تشديد في سائته )

(١) احلذائيه - (٢) صلتني بمعني فهدر -

لو كان فيهما ائله الا الله لفسدنا [ س ٢١ : ٢٢ ]

(٣) عاطفه ترسد لي عدايم او عطف -

وحيث ما كنتم فولوا وجوهكم شطره لئلا

يكون للناس عليكم حجة - الا الذين

ظلموا منهم - فلا تفسدوهم و اخشوني

[ س ٢ : ١٥ ]

يا مرسى لا تخلف - انى لا يخلف لدي

المرسلون الامن - ظانم بدل حسد بعد

سودا في فغور رحيم [ س ٢٧ : ١٠ و ١١ ]

(٣) = بل بلکه

طه ما انزلنا عليك القرآن لتشكي لا تذكروا

لنمن ينكشون [ س ٢٠ : ٣٠ ]

(٥) = بدل بدله - عوض

الهاء الازله [ س ٢١ : ٢٢ ]

(٦) = ان (حرف موط) : لا (حرف نهي)

۱۱

الف و لام بالفتح (قریب القرآن ص ۱۱)  
 (۱) فہا لام و یکما تکذبان [ ص ۵۵ : ۱۳ ]  
 = فہا لام قدوة لکذبان (ابن جریر)  
 = ان الایۃ مذکورۃ لہیان القدوة لایہیان  
 اللعنة (دازی)

۱۱

(فتح الف کے ساتھ ا و ب پھر تشدید)  
 (۱) = حمزہ + لا (حرف نفی) تلبیۃ کتبہ لہ  
 ہ ا و ا یہ ما بعد کی تصدیق و رد لالت کرتا ہے -  
 الا انہم ہم السفہاء [ ص ۲ : ۱۳ ]  
 (۲) یہ تہمت غرض ا و عرض دونوں صورتوں میں  
 مستعمل ہے یعنی کسی چیز کے طلب کرنے  
 میں برا کہہ دینے کے یا نرمی کرنے -  
 الا انہما تلون لہما نکذوا ایمانہم و ہما  
 باخراج الرسول و ہم بدو کم اول مرۃ  
 [ ص ۹ : ۱۳ ]

الا تعلمون ان یغفر اللہ لکم واللہ غفور  
 رحیم [ ص ۱۳ : ۲۲ ]  
 (۳) تو پہنچو معلیٰ خبردار - کہیں نہیں؟  
 (۴) معلیٰ بہ معلیٰ کاش  
 (فتح ا و تشدید کے ساتھ) = ان (ناصب)  
 فعل مضارع + لا (نافیہ) یا ان (منصوبہ)  
 + لا (نافیہ)

۱۱

(ب) حنفی (۱) استغراق افراد کے لئے -  
 = کل - یا جس پر داخل ہو اُس میں  
 سے کسی چیز کا استغناء صحیح ہو - یا  
 اُس کا وصف صنفہ جمع کے ساتھ وارد کیا  
 جائے - (۲) افراد کے خصائص کا استغراق  
 کرنے کے لئے (۳) ماہیت حقیقت اور  
 مجلس کی تعریف کے لئے -

وجعلنا من الماء كل شئ حي [ س ۲۱ : ۳۰  
 (۳) زائد لازم و غیر لازم -  
 (۴) عوض - ضمیر و اسم -

آل

الاولیٰ = الاخرة (تبطی لغت)

و قرون فی یہوتکن و لا تہرجن تہرج  
 الجاہلیۃ الاولی - - - [ س ۳۳ : ۳۳  
 فاخذہ اللہ بکل الاخرة والاولی [ س ۷۹ : ۲۵  
 قللہ الاخرة والاولی [ س ۵۳ : ۲۵  
 وان لنا الاخرة والاولی [ س ۹۲ : ۱۳

(فتحہ و تشدید)

آل

= القرابة و شتہ داری (ابن عباس)

اول

تہف و ان یشہرہ اعلیٰکم ولا یرقمہ و اقرکم الاول  
 لازمۃ [ س ۹ : ۸

اقت

(فتحة، تشدید)

اقتت جمع کئے جائیں گے (کھانہ کی لغت)

واذا ارسلنا قتت [س ۷۷ : ۱۱]

اکل

اکل

(۱) کھانا - (۲) لینا

یا ایہا الذین امنوا لاتاکلوا الریاء

[س ۳ : ۱۲۹]

(۳) پکونا -

حرمت علیکم المیعة - - - وما

اکل السبع الا ما ذکعتم [س ۵ : ۳]

= اخذھا (ابن عباس)

(۳) خورد، بردگونا

ولا تاكلوا اموالکم الی اموالکم [س ۴ : ۲]

= ثمر - مہرہ - پھل - (ناج العروس)

[س ۹ : ۱۲۲]

اکل

آل

(۱) اسمی بمعنی الفی یا اس کے فروغ - یہ

اسم موصول بھی کہلاتا ہے اور اسم فاعل و اسم

مفعول پر آتا ہے

(۲) حرف تخریف

(الف) عہدی (۱) مہد فکری - (۲)

عہد ذہنی - (۳) عہد ضروری -

(۲) بار گران - بوجھ - بار -

وبلا لا تھمل علیہا اصرا [س ۲ : ۲۸۶]

اصل

اصل (جمع) واحد اہل

اُف

اُف (۱) یہ کلمہ کسی چیز کو ناپسند کرنے کے وقت

استعمال میں آتا ہے

اَف لَكُمْ وَلَمَّا نَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

[س ۲۱ : ۹۷]

(۲) گھبرا اُٹھنے میں یا جھوٹے میں

استعمال ہوتا ہے

فَلَا تَقُلْ لَّهُمَا إِنَّا لَنَنْظُرُهُمَا - [س ۱۷ : ۲۳]

افق

افق ممتاز اعلیٰ درجہ

الافق المبین وہ بلند درجہ جو انسان اور فرشتوں کے

درجہ اور منزلت کو جدا کرتا ہے

بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ اِیٰ عَلٰی مَرْتَبَةٍ مِّنْ ذَّلَّتْلِی

وَلَعَلَّ الْعَذْرَ (دازی)

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ [س ۸۱ : ۲۳]

= فاستوی - وہو بالافق الامای

(س ۵۳ : ۶ و ۷)

## ارک

الاراک (جمع) - (احد کی لغت)

معکون فرما علی الاراک [س ۱۹ : ۲۱]

## استبرق

استبرق درہیز و شمی کہرا (جمع و لغت)

علیہم ثواب سندس خضر و استبرق

[س ۷۶ : ۲۱]

## اسر

اسر (جمع اسرول)

اساری (جمع العجین) اسری کی جمع اسر کی  
جمع الجمع

## اسف

اسف و نچ کرنا اور کھانا

اسفونا انہور لے ہم کر قصہ دلایا

فلما آسفونا انتقمنا منهم فاد قلنا ہم

[س ۲۳ : ۵۵]

اجمعین

## اصر

اصرا (۱) کہا وقترا د'د - (احد کی لغت)

قالوا اقترولموا علی ذلکم اصری

[س ۲ : ۸۰]

و اقترِبْ اِلَى الْعَذِّقِ اِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ  
ابصاراً لِّذِينَ كَفَرُوا  
(۲) = ف تفریعہ

و اِنَّ تَصْبِهِمْ سِيَرَةٌ بِمَا قَدَّمْتِ اَيْدِيَهُمْ  
اِذْ هُمْ يَقْنَطُونَ  
(۳) رائدہ

اذا ما - جب - جس وقت -

اِذَا مَا مَضَیْوا فَم یَغْشَوْنَ  
(حرف جزاء یا حرف تفریع) تو - لب -  
اس وقت - اس صورت میں

و لَئِنْ اطعْتُمْ بِشْرًا مِّثْلَکُمْ اَنْکُمْ  
اِذْ اَلْضَّالُّونَ  
[س ۲۳ : ۳۴]

اذن

ہر ایک کی بات سن لے والے - کان کا  
کچھ -

= یسمع من کل احد (ابن عباس) و  
یقولون ہو اذن  
[س ۹ : ۹۱]

اذن

(غریب القرآن ص ۹)

ارض

= الدنیا خود نفسی - نفسانیت

و لَوْ شِئْنَا لَازَعْنَاهُمْ بِهَا و لَکِنَّ اِخْلَدَ  
اِلَى الْاَرْضِ و اَتَمَّعَ هَوَیْہ  
[س ۱۷ : ۱۷۶]

الارض

(۴) دیر کرنا -

الآخرة = الارلی (تمطی لغت)

- - - ما سمعنا بهذا فی الملئ

الآخرة [س ۳۸ : ۷]

فلله الآخرة و الارلی [س ۵۳ : ۲۵]

فاخذہ الله نکال الآخرة و الارلی [س ۷۹ : ۲۵]

(غریب) بقرآن ص ۷

آدم نوع انسان - و ما المقصود بآدم آدم  
وحده - (كشف الاسرار)

ان

ان

(۱) زمانہ ماضی کا اسم

(۲) تعلیل یا سبب -

و لن یلذعکم الیوم اذ ظلمتکم انکم فی

العذاب مشترکون [س ۴۳ : ۲۹]

(۳) = قد (تصفیہ)

ایا مریکم بالکفر بعد اذ انکم مسلمون

[س ۴ : ۷۹]

(۴) ڈالنا -

و اذ قال ربک للملائکة

(۱) فحاشیہ (کلمہ مناجات) جس سے

کسی بات کا ایک بارگی اور اتفاقا ہونا

نابا جانا ہے -

إذا



### التضاد (۱) لولہ -

قل التضاد عند اللہ عہدا - [س ۲ : ۸۰]

(۲) مقرو کرنا -

(۳) بلانا -

والذین تضاداً مسلحاً فراروا و کفرا

و تدریجاً بین المومنین - [س ۹ : ۱۰۷]

(۴) کرنا - (۵) اختصار کرنا -

(۶) گمان کرنا - یقین کرنا -

و من الاعراب من یلفظ ما یلفظ

مفرغاً [س ۹ : ۹۸]

و یلفظ ما یلفظ قربات عند اللہ -

[س ۹ : ۹۹]

مقتضات الحدان چروی چہہ آشنا کرکے والی

معتضی الحدان - [س ۳ : ۲۵]

چروی چہہ آشنا کرکے والا وہ

[س ۵ : ۵۰]

عز (قریب الدان ص ۶)

ناخبر (شد تقدیم)

(۱) پیچھے چھوڑنا - (۲) بھول جانا -

یہذا الانسان یرمک بما قدم و اخو

[س ۷۵ : ۱۳]

(۳) مہلت دیلا - ملغوی کرنا -

و لئن اخبرنا علیہم العذاب الی امرہ

[س ۱۱ : ۸]

معدومہ

## اثر

(غریب القرآن ص ۴)

اثر الرسول (حصہ اول ص ۳)

المراد بالرسول مرسى عليه السلام و  
بائثه سنته و رسمه الذى امر به (ابو  
مسلم)

دیر کرنا - تاخیر کرنا -

## اجل

(غریب القرآن ص ۴)

اجل (۱) ممتد زمانہ کی انتہا - وہ وقت جو  
انقضائے مدت کے لئے معین ہو -

(۲) عدت -

[ ص ۴ : ۲۳۳ ]

فإذا بلغن أجلهن

اجل (جہنم ساکن) ہامش - وجہ

من اجل ذالك فتبنا على بنى

اسرائيل - - - [ ص ۵ : ۳۲ ]

## اخذ

(غریب القرآن ص ۵)

اخذ (۱) پکڑنا - (۲) دوکڑنا - (۳) گرفتار کرنا اور

مار ڈالنا [ لسان العرب ] - (۴) لینا -

وصول کرنا - (۵) آ لینا - دہرچنا -

(۶) چھین لینا - سلب کر لینا -

قل اذيعتم ان اخذ الله سمعكم و

ابصاركم - - - [ ص ۶ : ۲۶ ]

(۷) سزا دینا - (لسان العرب)

## ضمیمہ

**اَنب** (تفسیر القرآن ص ۱)  
 ادب (مبالغہ کا صفت) بہت رجوع کر لے والا۔  
 بڑا حکم ماننے والا۔ [ ص ۳۸ : ۱۷ ]

**اَن**  
 اَن زمانہ حاضر کا اسم ہے اور کبھی کبھی  
 اور زمانوں میں بھی مجازاً استعمال  
 ہوتا ہے۔  
 اَن خلف اللہ علیکم و علم ان حکم  
 بعدا [ ص ۱۸ : ۶۶ ]

**اَب** (تفسیر القرآن ص ۱)  
 ابد (جمع آباد)

**اَبَرِیق**  
 اَبَرِیق (جمع) فارسی اَبَرِیق سے عرب - تونقی  
 دار پہاڑ -  
 بطور علمہم ولدان مشعلدون باکواب -  
 و اَبَرِیق [ ص ۱۷ : ۱۸ و ۱۸ ]

**اَبِل** (تفسیر القرآن ص ۲)  
 اَبِل اَبِل کثرت و متفرک جمع بعضہا بعضا  
 (معالم التلویل)





---

زیر طبع

- (۱) اردو ترجمہ قرآن مجید بغیر متن - دوسری بار -  
(۲) اردو ترجمہ احادیث نموی مع اصل -  
مترجمہ میرزا ابوالفضل -  
دیپنارم سوسائٹی - الہ آباد -
-

خود مہلہ اور کھچڑ سادہائی دیتا ہے اور آفتاب  
کے غروب کے وقت اس کی شعاعوں سے اس پر سرخی  
چھلکتی ہے اسی لئے اس کو گدالے پانی کے چشمہ  
سے تشبیہ دی ہے -

حتی اذا بلغ مغرب الشمس وجدھا تغرب  
فی عین حمئة [س ۱۸ : ۸۶]

## غروب

مغرب الشمس اس سے ایسی جگہ مراد ہے جہاں سے  
آدمی کو آفتاب ڈوبتا ہوا معلوم ہو جیسے سمندر  
میں سٹو کرنے والے کو یا سمندر کے مشرقی کنارہ  
پر کھڑے دھلے والے کو سمندر میں آفتاب ڈوبتا  
ہوا معلوم ہوتا ہے -

حتی اذا بلغ مغرب الشمس وجدھا تغرب  
فی عین حمئة ووجدھا لغوما

[س ۱۸ : ۸۶]

تمت بالحمد لله

کہوہ (کھف) میں جا چھوٹے تھے - اورد ان کو  
اصحاب الرقہم اس لئے کہتے ہیں کہ ان کے حالات  
اورد نام ایک زمانہ میں جست کے پتھر پر کندہ  
کراکر اورد بعض روایتوں کے مطابق پتھر پر کہوہ  
کر رکھے گئے تھے -

### شرح

شرح صدر دل کی گہرہ کھولنا - دل کشادہ کرنا - ہاتھ  
یا معاملہ سمجھنے کی طاقت دینا -

الم نشرح لك صدرک و وضعنا عنک وزرک

[س ۹۴ : ۱ و ۲]

وب اشرح لی صدري و یسر لی امری

[س ۲۰ : ۲۵ و ۲۶]

فمن یرد الله ان یرددہ یشرح صدرة الاسلام -

و من یردان یصلہ یجعل صدرة صیقا حرجا

[س ۶ : ۱۲۶]

### طلع

مطلع الشمس وہ جگہ جہاں آفتاب نکلتا ہوا معلوم  
ہوتا ہے -

حتی اذا بلغ مطلع الشمس . . .

[س ۱۸ : ۹۰]

### عان

میں حمیہ کدلیہ پانی کا چشمہ - سمندر کا پانی



## یعقوب

حضرت اسحاق کے ارکان اور حضرت ابرہیم کے پوتے  
کا ام - [ س ۷۴ : ۲۱ و س ۷۱ : ۱۱ ]

## یمن

یمن (جمع ايمان)  
(۱) دامنے ہاتھ -  
(۲) مبارک -

وامتصاب الیومین ما امتصاب الیومین

[ س ۷ : ۵۶ ]

(۳) ارد - قوت -

قراخ عایہم قریبا بالیومین [ س ۹۳ : ۴۷ ]  
ما ملکت یمن ملک دیکھو نصرت ملک -  
ما ملکت ایمانکم دیکھو نصرت ملک -

## تذکرہ

## رقم

امتصاب الکھف والرقم ایک ہی گروہ کا لقب ہے -  
امتصاب کھف ان کو اس لئے کہتے ہیں کہ وہ ایک  
ظالم بادشاہ کے ظلم سے بھاگ کر ایک پہاڑ کی

ماجوچ کی نسل یعنی اس قوم کو جو ماجوچ سے  
پیدا ہوئی گوگ کہتے ہیں اور پھر اس ملک  
پر بھی جہاں وہ آباد تھی گوگ یا ماجوچ کا استعمال  
ہوئے گا۔ مگر استعمال میں یہ دونوں لفظ ساتھ  
ساتھ بولے جاتے ہیں ایک کا دوسرے پر بھی اطلاق  
ہوتا ہے اور اسی طرح عربی میں بھی ماجوچ  
و ماجوچ کا استعمال ہوتا ہے۔ یہ لوگ تاناری  
ترک ہیں جو تمام ملک تانار اور چینلی تانار میں  
آباد ہیں۔

قیل انہما من التورک (رازی)

یٰٰلٰہٰی

ید (۱) ہاتھ۔

(۲) قوت۔

ذوالید صاحب قوت۔

[س ۳۸ : ۱۷] واذکر عبدنا داود ذا الاید

من ید ہوجہ قوت - ہوجہ تسلط - ہوجہ ید طولی -

حتی یعطوا العزیز من یدوہم صاغرون

[س ۹ : ۲۹]

یس

یاسین = یا انسان

اے شخص۔

و کذا لک جعلناکم امة وسطا لتکونوا شهداء  
 علی الناس  
 [ س ۲ : ۱۲۳ ]  
 اوسط بہترین - عمدہ -

فکفارتہ اطعام عشرۃ مساکین من اوسط  
 ما تطعمون اہلکم . . . [ س ۵ : ۸۹ ]  
 قال اوسطہم الم اقل لکم لولا تسبیحون  
 [ س ۶۸ : ۲۸ ]  
 وسطی بہترین - افضل -

حافظوا علی الصلوات والصلوة الوسطی  
 [ س ۲ : ۲۳۸ ]

وفی

متوفیک = ممیتک (بخاری)  
 میں تمکو موت دوں گا -

اذ قال اللہ یا عہدی انی متوفیک ورافعک  
 الی  
 [ س ۳ : ۵۴ ]

وقی

کسی کام سے بچنا - پرہیز کرنا -  
 تقویٰ برے کاموں سے بچنا - پرہیز کرنا -

یا جوج

یہ لفظ عجوبی ہے -

(۳) پہلے حصہ -

وقالت طائفة من اهل الکتاب املوا  
بالذی انزل علی الذین املوا وجه النہار و  
اکبروا الآخرة  
[ س ۳ : ۷۱ ]

(۴) خوشنودی -

و ما لتفقدون الا اعتقاد وجه الله [ س ۲ : ۲۷۲ ]

(۵) منہ - چہرہ -

ظل وجهہ مسودا  
علی وجهہ درپردہ - - - بالملہ -  
[ س ۱۶ : ۵۸ ]

فالتقوا علی وجهہ ہی  
وجہہ (جمع) سوادار و روساد - (رازی)  
[ س ۱۲ : ۹۳ ]

املوا بما انزلنا صدقا لما صعدکم من قبل  
ان نطعم من وجوها  
[ س ۳ : ۲۷ ]

## و دی

وداد (۱) بعد -

(۲) لڑکے کا لڑکا - پوتا -

فہو ناہا باسحق ومن ودا اسحق یعقوب  
[ س ۱۱ : ۷۱ ]

## وسط

وسطا درمیانی - تمام قوموں کے لئے ہدایت کا ماحظ -

(۲) اترنا -

و التلجم اذا هوى ما قبل صاحبكم وما هوى  
[س ۱۰۵۳ و ۲]  
ہاویہ گتھا -  
امہ ہاویہ = ہوت امہ (زمستھری)  
(اس کی ماں کا برا ہوا -) وائے اس شخص پر -

و قد

(جمع اوتاد) خیموں کے مہج -  
الم يجعل الارض مهدا والجمال اوتادا  
[س ۷۸ : ۶ و ۷]  
اوتاد اراکین - عمائد - اطلت -  
ذوالاوتاد صاحب جہروت -  
و فرعون ذوالاوتاد  
[س ۳۸ : ۱۲]

وجہ

وجہ (۱) ذات -

کل من علیہا فان ویجفی وجہ ربک ذوالجمال  
والاکرام  
[س ۵۵ : ۲۶ و ۲۷]  
سوامہم فی وجوہہم من اثر السجود  
[س ۳۸ : ۲۹]

(۲) دح - سامدا -

فایذما توالوا لکم وجہ اللہ  
[س ۲ : ۱۱۵]

وَادِ الدَّمْلَ جہڑین ارد عسقلان کے درمیان ایک واسی کا نام - (تاج العروس)

حَتَّىٰ إِذَا اتَوَا عَلٰی وَادِ الدَّمْلَ قَالَتْ نَمْلَةٌ  
يَا أَيُّهَا الدَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ

[س ۲۷ : ۱۸]

ہبط

(۱) اتروا -

فَوَلَّىٰ يَاسُوجَ اهْبِطْ سَلَامٌ مِنَّا [س ۱۱ : ۳۸]  
(۲) ایک جگہ سے دوسری جگہ جانا -

اهْبِطْ وَامْصُرْ اِنَّ لَكُمْ مَآسَا لَكُمْ  
(۳) ایک حالت سے دوسری حالت میں منتقل ہونا -

قَالَ فَاهْبِطْ مَلَهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ اَنْ تَتَكَبَّرَ  
فِيهَا فَاخْرُجْ اِنَّكَ مِنَ الصَّٰفِرِيْنَ [س ۷ : ۱۳]

ہدیٰ

الهدى حضرت سلیمان کا ایک فوجی السو -

وَلَمَّا قَدَّ الظُّلُمُ قَالَ مَالِيْ لِأَيِّ الْهَدَدَامِ  
كَانَ مِنَ الْغَالِبِيْنَ [س ۲۷ : ۲۰]

ہوی

(۱) گرنا -

وَمِنْ يَحْتَلِلُ مَلُوءَ فُجْجِيٍّ قَدَّ هَوِيٌّ

[س ۲۰ : ۸۱]

برے کاموں کے لئے ملامت کرتی ہے۔ جو برے اور  
 بولے میں تہیز کرتی ہے۔ [س ۷۵ : ۲]  
 اللّٰس المّامّلة مودّ من کا دل کہ اس کو ہمیشہ  
 اطمینان ہے کہ چھسا کرے گا ویسا پائے گا اور جو  
 خدا کے رحم اور انصاف پر تکیہ کرتے ہیں۔ جو برے  
 کام نہیں کرتا اور جس کا قلب بالکل مطمئن ہے۔  
 یا ایّھا اللّٰس المّامّلة ارجعی الی ربّک  
 والھیة مرصّیة [س ۸۹ : ۲۷ و ۲۸]

نفل

نافلہ (۱) امانہ

ومن اللیل لقمجدیہ نافلۃ لک  
 [س ۱۷ : ۷۹]  
 (۲) بوجھے کا بیٹھا۔ پوتا۔  
 وروھما لہ اسحق و یعقوب نافلۃ  
 [س ۲۱ : ۷۲]

نقم

ناقص کرنا۔ نفرت کرنا۔ (داؤی)  
 هل نلّاجون منّا الا ان املنا بالملّہ . . .  
 [س ۵ : ۵۹]

نمل

نمل ایک لہجہ کا نام۔ (قاموس)  
 نملۃ لہجہ نمل کی صورت یا دھسہ۔

(۵) ذي روح - متلفس -

لا تكلف نفس الا وسعها [س ۲ : ۲۳۳]

كل نفس ذائقة الموت [س ۳ : ۱۸۴]

(۶) شطفس - آدمي -

كل نفس بما كسبت رهينة [س ۷۳ : ۳۸]

== كل امرئي بما كسب رهين (س ۵۲ : ۲۱)

(۷) دل - طبعیت -

تعلم ما فی نفسی ولا اعلم ما فی نفسک

[س ۵ : ۱۱۶]

واحضرت الانفس الشح [س ۴ : ۱۲۸]

ما كان يغني عنهم من الله الا حاجتني

نفس يعقوب نفسها [س ۱۲ : ۹۸]

(۸) نفس اماره -

واما من خاف مقام ربه ونهي النفس من

الهوى فان الجنة هي المأوى

[س ۷۹ : ۴۰ و ۴۱]

ان النفس اماراة بالسوء الا ما رحم ربي

[س ۱۲ : ۵۳]

النفس اماراة اكثر طبعیت جو برے کاموں کے لئے

ترغیب دیتی ہے - [س ۱۲ : ۵۳]

النفس النوامة مسلم کی طبعیت جو اچے کاموں کے لئے



## نَفْس

النفائات جمع (واحد نفات)  
وسوسة الشيطان والي جهنم -

ومن هم النفائات في العهد [ س ١١٣ : ٢ ]

## نَفْس

نفس (١) جلس -

يا ايها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من

نفس واحدة [ س ٢ : ١ ]

(٢) ذات -

قال رب اني لامتنع الاندس واحي

[ س ٥ : ٢٥ ]

وما اصابك من سهوة فم نفسك

[ س ٣ : ٧٩ ]

كتب ربكم على نفسه الرحمة [ س ٦ : ١٢ ]

(٣) جان -

وكتبنا عليهم فيها ان النفس بالنفس

والعين بالعين . . . [ س ٥ : ٢٥ ]

(٤) روح -

ونفس وما سويها قالها لها الصبر وها وتوحيها

قد افلح من ذكرها ولقد خاب من نسها

[ س ٩ : ٧ - ١٠ ]

## نسی

۶ ہدۃ چھوڑ دینا - (بخاری)

ما تفسخ من ایۃ اولئسہا ناس بتکویر مملہا  
اور مملہا [ ص ۲ : ۱۰۶ ]

## نطق

ملطق الطیر = یونانی اور نئی ٹولوجیا (Ornithology)  
پرندوں کے عادات و اطوار کا علم -

وورث سلیمان داود وقال یا ایہا الناس  
علمہا ملطق الطیر [ ص ۲۷ : ۱۶ ]

## نعس

نعاس اطعمیان قلب - تسکین -

ثم انزل علیکم من بعد الخم املا نعاسا  
یفشى طائفکم و طائفۃ تد اہمکم  
انفسہم یظنون بالذہب الحق ظن  
الجاهلیۃ [ ص ۳ : ۱۵۳ ]

= فانزل السکینۃ علیہم ( ص ۳۸ : ۱۸ )

## نفا

ینفوا من الارض ملک ۷۷ نکال دیئے جائیں -  
[ ص ۵ : ۴۳ ]

(۲) بوقت -

واللھم والشھدہ یسجدان [س ۵۵ : ۶]

(۳) وحی (قرآن) کی آیتیں -

واللھم اذا ہوئى مائل صاحبکم وما غری

[س ۵۳ : ۱ و ۲]

لما قسم یہ واقع اللھوم وانہ لتقسم لوتعلمین

عظیم انہ لقرآن کریم [س ۵۶ : ۷۵]

نقص

نماز میں رجوع قلب کے ساتھ سیدھا کھڑا ہونا -

فصل اربعہ از انصر [س ۱۰۸ : ۲]

نزل

نزل واقع ہوا -

[س ۱۷ : ۱۰۵]

وبالھقی نزل

النزل اس نے ہم پہنچایا - عطا کیا -

[س ۱۷ : ۱۰۵]

وبالھقی انزلنا

[س ۵۷ : ۱۵]

وانزلنا الحديد

وانزل لکم من الانعام ثمانية ازوج

[س ۴۹ : ۶]

نسخ

[س ۲ : ۱۰۶]

بدل دینا - (بخاری)

والجان خلقناه من قبل من نار السموم  
[ س ۱۵ : ۲۷ ]

(۵) لوائی کی آگ -

کلاما و قدوانا را المصرب اطفالها الله  
[ س ۵ : ۹۳ ]

فالتقوا النار التي وقودها الناس والحصاة  
[ س ۲ : ۲۳ ]

= فان لم تفعلوا فاذنوا بصرب من الله  
رَسُولُهُ . ( س ۲ : ۲۷۹ )

(۶) جهنم - دوزخ -

ان الملائقين في الدرك السفلي من النار  
[ س ۳ : ۱۳۵ ]

فق

دورون هانا جهنم که زلزلہ سے ہوتا ہے -

واذنتعقلا الصبل فوقهم كانه ظلة وظلوا انه  
واقع بهم [ س ۷ : ۱۷۱ ]

= فلما اخذتهم الرجفة ( س ۷ : ۱۵۵ )

فجهم

النجم (۱) معارة -

وستغمر لكم الليل والنهار والشمس والقمر -  
[ س ۱۶ : ۱۲۲ ] والنجوم مستغرات بها مرة

أعني أن يعترف إلا سهر الكافر من غير أن  
 يو اخذ مله شئ والغداء أن يعترف و  
 ياخذ مله مالا وأمهرا مسلما (ملاحم)

ن

= نون (۱) دوات -

ن والقلم وما يسطرون ما انت بل علمك  
 بهمجلون [س ۶۸ : ۱ و ۲]

(۲) معجلی -

ذالنون (س ۲۱ : ۸۷)

= صاحب الصوت (س ۶۸ : ۲۸)

= یونس

نار

نار (۱) آگ -

فالماباد وكونی پروا رسا [س ۲۱ : ۶۹]

(۲) دل کی آگ - دل کا جلیلا - درحی صدمات -

نار الله الموقدة التي تطلع على الأفئدة

[س ۱۰۳ : ۶۰ و ۷]

(۳) تکلف - صدمات - مصائب -

فان له نار جهنم خالدا فيها [س ۹ : ۶۳]

(۴) ماده شومائی - آتش فابوحت -

(۲) غلام - لونڈیاں -

وَالَّذِينَ يَشْتَرُونَ الْكَتَابَ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ  
فَكَتَبُوهُمْ إِنْ مَلَكَتُمْ فَوَيْهِمْ خَيْرٌ [س ۲۵ : ۴۳]  
(۳) اسلام سے پہلے عرب جاہلیت میں جو عورتیں حلال  
تھیں جن کو آٹے چل کر اسلام نے حرام قرار  
دیا - مثلاً بے نکاح لونڈیاں رکھنا -

وَالَّذِينَ هُمْ الْمَرْجُومُونَ خَالِطُونَ أَهْلَ الْاِثْمِ  
أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ [س ۷۰ : ۲۹ و ۳۰]  
(۴) موزشی -

أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِيهِمْ  
أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ (س ۳۹ : ۷۱)  
وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِالنِّسَى الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ  
وَالْمَسْكُونِ وَالْعَدَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْعَدَارِ  
الْعَجَلْبِ وَالصَّاحِبِ بِالْعَجَلْبِ وَابْنِ السَّبِيلِ  
وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ [س ۴ : ۳۹]

من

منا بطور احسان - بے عوض -

إِذَا انْشَقَّتْ عَنْهُمْ شُجُرُ الْوُثَاقِ فَامَّا مَتَابِعُ  
وَأَمَّا فِدَاءٌ [س ۳۷ : ۴]  
بعد ان تاسروہم فاما ان تحبوا علیہم منا  
بمطلاتہم من غیر عوض واما ان تنادوہم  
(معالم القرآن)

۱ : ۶۶ ] س ۶۶ : ۶۹  
(۳) عالم ملکوت -

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ [ س ۱۵ : ۱۰  
وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ  
(۴) خیر و برکت -

أَنَ الَّذِينَ قَالُوا يَا هَذَا لَدُنَّ نَمِ امْتَقَامُوا اتَّقِذِلْ  
عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ إِلَّا تَهَابُوا وَلَا تَهَيَّؤُوا  
أَبْهَرُوا بِالْجَهَنَّمَ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ - نَحْنُ  
أُولَئِكَ كُمْ فِي الْجَهَنَّمَ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ . . .  
[ س ۳۱ : ۳۰ و ۳۱  
(۵) خدا کی قدرت - شان الہی -

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ ابْهَرُوا يَوْمَئِذٍ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ مَعَهُمْ  
[ س ۲۵ : ۲۲  
ملک (مہم قہم) (۱) سلطنت -

(۲) عہد رسالت یا نبوت - [ س ۲ : ۱۰۲  
ماملکت ایمانکم جن کے مالک تمہارے داہلے ہاتھ  
ہوے - جو تمہارے ہاتھ میں ہیں - جو تمہارے  
تابع ہیں -

(۱) جو تمہارے نکلے میں ہیں - یہی یہاں -  
حرمیت علیکم ایمانکم . . . وَالْمَحْصَلَاتُ  
مِنَ النِّسَاءِ اِلَّا مَمْلُکَتِ اِیْمَانِکُمْ یَتَرَابَ اللّٰہُ  
علیکم [ س ۴ : ۲۳

## ملک

ملک (مہم و لام بالفتحة) قوت - (جمع ملائکہ)

(۱) فرشتہ - جس کا اسلام سے پہلے بھی لوگوں کا خیال تھا -

وقالوا لولا انزل علوه ملک [س ۹ : ۸]

ولوا انزل لنا ملکہ لتفہی الامر [س ۹ : ۸]

وجاء ربک والملک صاعقا [س ۸۹ : ۲۲]

قل لو کن فی الارض ملئکۃ یوحیون مطاعین لذلک لعلوہم من السماء سکراً وسلا

[س ۱۷ : ۹۵]

(۲) فرشتہ صلیت آدمی - معصوم - پاک -

وقلن حاشی للہ ما ہذا یسرا - ان ہذا الا

ملک کریم [س ۱۲ : ۳۱]

(۳) انس -

قل یعرفہکم ملک الموت الذی وکل یکم

[س ۴۲ : ۱۱]

(الاک) ملائکہ (جمع)

(۱) بمعنی فرشتہ -

قل لو کن فی الارض ملئکۃ . . .

[س ۱۷ : ۹۵]

(۲) انس -



## مزیم

حضرت عیسیٰ کی مار کا نام -

## مسح

مسح بالسرق والاعلاق گھوڑوں کو چمکانے کے لئے  
صحبت سے ان کے گھٹائیوں اور گردنوں پر ہاتھ  
پھیرنا -

فطلق مسح بالسرق والاعلاق [ س ۳۸ : ۳۳ ]

## مصر

(۱) شہر - [ س ۲ : ۹۱ ]

(۲) ملک مصر - [ س ۱۲ : ۲۱ ]

## معین

(۱) چھوٹی چھوٹی روزمرہ کی ضروری چیزیں -

(۲) صدقہ - (دازی) [ س ۱۰۷ : ۷ ]

## مکر

حکمت کے ساتھ کسی کو کسی کام سے بھڑکیلے  
کی تدبیر کرنا - (واقف)

و مکر و اومکر اللہ واللہ خیر الماکرین

[ س ۳ : ۵۳ ]

مثل الصلۃ التي وعد المتقون - فیہا  
انہار من ما یظهر امن وانہار من امن لم یتغیر  
طعمہ وانہار من غسل مصفی - ولہم فیہا  
من کل الثمرات ومنفرد من رزقہم  
[ س ۳۷ : ۱۵ ]

(۲) حجت - اعتراض -

ولا یالو زکبہ مثل الاجنہ لک بالعق واحسن  
تفسیرا [ س ۲۵ : ۳۳ ]  
تمائیل تصویریں - مجسمہ -

یعملون لہ ما یشاء من مصاریب وتمائیل  
[ س ۳۳ : ۱۳ ]

مرأ

امرات مردان آل مردان میں سے ایک عورت -  
[ س ۳ : ۳۳ ]

مرض

مرض قلب کی بیماری - جس سے قلب اپنا کام پوری  
طور سے نہیں کر سکتا - قلب کی سیاہی - خباثت  
قلب - شہادت -

فی قلوبہم مرض [ س ۲ : ۱۰ ]

مردان میں قلوبہم میں ان کا دل ایکسپرین  
[ س ۸۳ : ۱۳ ]

واحي الموتي باذن الله [ س ۳ : ۳۸ ]

ماں

دورہ کرنا - گھومنا -

والتي في الأرض دأسي أن تمهد بهم

[ س ۱۶ : ۱۵ ]

مائدہ (۱) نعمت - (رازی)

(۲) علم - (راقب)

أذ قال الصّوّاد يهون يا عيسى ابن مريم هل

يستطعم ربك أن يزل عليها مائدة

من السماء - قال اتقوا الله أن كلتم

[ س ۵ : ۱۱ ]

مومنین

ما جوج

یہ لفظ معجمی زبان کا ہے - عبری زبان میں

شہن کا تلفظ گائ کی آواز سے ہوتا ہے - پس مافوخ

کو عبری میں ماگوگ کہتے ہیں - عربی میں

گائ کو جوم سے بدل لیتے ہیں اس لئے ماگوگ کو

ماجوج کہتے ہیں - یہاں تک کہ ایک بھتیجے کا نام -

(دیکھو تورات کتاب پمدایہ ب ۱۰ آیہ ۲) -

دیکھو ماجوج -

مثل

مثل مثال - تمثیل -

## مات

موت (۱) موت - [س ۳۹ : ۴۲]

(۲) فشي -

واذ قلتم يا موسى لن نؤمن بك  
اللعجبة فخذكم الصاعقة وانكم تلقون  
ثم بعثناكم من بعد موتكم

[س ۲ : ۵۵ و ۵۶ و ۷ : ۱۳۳]

(۳) سخط و نجم اورد السوس -

واذا خلوا هموا عليكم الامل من الغفط -

قل موتوا بغيظكم [س ۳ : ۱۱۸]

(۴) زمين کا بلند ہو جانا -

فاحيا به الارض بعد موتها [س ۲ : ۱۶۴]

= وتوي الارض هامد لها اذا انزلنا عليها الماء

اهتزت وريبت وانبتت من كل زوج بهيج

(س ۲۲ : ۵)

الموتون (۱) مردہ -

(۲) جن کی روحانی موت ہو چکی ہے - گمراہ -

انك لا تسمع الموتى ولا تسمع الصم الدعاء

اذا اولوا مدبرين [س ۲۷ : ۸۰]

و رسول الی بنی اسرائیل - انی قد جعلتکم

بایمان دیکم . . . و امرنی الاکمہ والاہرس

وانتم تعلمون  
ولجعلناه ملكا لجعلناه رجلا ولجسدا  
عليهم ما يلهمون  
[ س ۲ : ۲۲ ]  
[ س ۹ : ۹ ]

لنحس

لنحس القول بات کرنے کا طرز -  
ولتعرفنهم في لنحس القول  
[ س ۲۷ : ۳۰ ]

لقم

ملہ سے پکونا -  
فالتقمۃ العنوت  
[ س ۳۷ : ۴۲ ]

لقي

القياء یہہ ملحد کا صیغہ الحقیقین تھا - نون تاکہد کو  
الف سے بدل لیا جو ساکنہ فتن کو لگا کر لیا کرتے ہیں -  
( رازی - زمخشری )

القياء جہنم کل کا ارعید  
[ س ۵۰ : ۲۳ ]  
القي وكنمنه القها الى مريم [ س : ۱۷۱ ]

اور اسکی بات جو اس نے مریم سے کہی تھی -  
اس کی بشارت جو اس نے مریم کو دی تھی -

لمس

تقولنا -  
وانا لمسنا السماء فوجدناها ملئت حرسا  
شديدا وشوها  
[ س ۷۲ : ۸ ]

(۳) یهقام - بشارت -

و کلمه العهما الی مریم [ س ۴ : ۱۷۱ ]

اذا قالت الملائكة يا مریم ان الله یبشرك

بکلمة منه اسماء له سمیع موسی ابن مریم

[ س ۳ : ۴۵ ]

کمه

الکمه اندھا - کور باطن - کمره -

و ابی الکمه والابرس و اخی الموتی بائن

[ س ۳ : ۴۸ ]

الله

کنی

کلود ناشرا - ناقدرا -

[ س ۱۰۰ : ۶ ] ان الانسان لردیه لکلود

لبث

(۱) دهنا -

(۲) صاحب شریعت بنا دهنا -

ولقد ارسلنا نوحا الی قومہ فلبث لدهم

الفصله الخمسون عاما [ س ۲۹ : ۱۴ ]

لبس

مشعبه کرنا - مشعبه بلانا -

ولا تلبسوا الحق بالباطل وتکتُموا الحق

كل  
كل

كثرت -

وقال يا ايها الناس علمنا مطلق الطهر  
واوتينا من كل شئ [ ص ٢٧ : ١٩ ]

كلم

(١) بات -

قل لو كان البحر مداد الكلمات ربي للحد  
البحر قبل ان يحد كلمات ربي ولو جئنا  
بمثله مداد [ ص ١٨ : ٩ : ١٠ ]  
ولقد قالوا كلمة الكفر [ ص ٩ : ٧٣ ]

كلمة (٢) حكم -

فما تلقى آدم من ربه كلمات فتاب عليه  
[ ص ٢ : ٣٧ ]  
واذا يلقى ابراهيم ربه بكلمات خائمين  
[ ص ٢ : ١٢٣ ]

ولا يهدل لكلمات الله [ ص ٩ : ٢٣ ]  
لا يهدل لكلمات الله [ ص ١٠ : ٩٢ ]

ان الذين حققت عليهم كلمة ربك لا يؤمنون  
[ ص ١٠ : ٩٩ ]

ولكن عرفت عليهم كلمة العذاب  
[ ص ٣٩ : ٧١ ]

## کفر

- (۱) چھوٹ سے چھوٹا -
  - (۲) بھوس ماننا -
  - (۳) غلط سے چھٹا -
- لقد کفر الذین قالوا ان الله هو الوالد المسيح ابن مريم - و قال المسيح يا بنی اسرائیل اعبدوا الله ربی و ربکم [ ص ۵ : ۷۲ ]
- (۴) خدا کے حکم کے خلاف کرنا -
- و ما کفر سلیمان و لکن الشیاطین کفروا  
یحلمون الناس السحر [ ص ۲ : ۱۰۲ ]
- من کفر بالله من بعد ایمانه الا من اکره  
و لله معکم بالایمان و لکن من خرج  
بالکفر صدق علیہم ففسب من الله  
[ ص ۱۹ : ۱۰۶ ]
- (۵) دور کرنا -
- کفر علیہم سیئاتہم و اصلح یالہم [ ص ۲۷ : ۲ ]
- (۶) ناشکری کرنا - نا قدری کرنا -
- انا هدیناہ السبیل اما شاکرا و اما کفروا  
[ ص ۷۹ : ۳ ]
- فمن یعمل من الصالحات و هو منہ من لا  
کفر ان لیسعہ [ ص ۲۱ : ۹۴ ]



کافر کثرت مال و اولاد پر فخر کرنا ۔  
 الیہم الکافر حتی (تم المقابر  
 [ س ۲ : ۱۰۱ و ۲ ]

## کذب

کذب (۱) چہرت سے چھپنا ۔  
 (۲) بات نہیں ماننا ۔  
 کذبت ثمود یطغیہا  
 [ س ۹۱ : ۱۱ ]

## کرسی

کرسی (۱) کرسی عدالت ۔  
 ولقد فتنا سلیمان والقیس علی کرسیہ  
 جسدائم اناب [ س ۳۸ : ۳۳ ]  
 (۲) علم ۔ (بضاری)  
 وسع کرسیہ السموات والارض [ س ۲ : ۲۵۵ ]

## کشف

کشف عن الساق اس موقع پر وہ کھیرا گیا ۔  
 قبل لها ادخلی الصرح ۔ فلما رآه حسبت  
 لحيته وكشفت عن ماقبها [ س ۲۷ : ۴۴ ]  
 ہر دم یکشف عن ساقی ویدعون الی السجود فلا  
 يستطیعون [ س ۹۸ : ۴۶ ]

من وردت الأبعدها ولا حبة في ظلمات الأرض  
ولا طيب ولا يابس الا في كتاب مبين  
[س ٦ : ٥٩]

ما يعزب عن ربك من مثقال  
ذرة في الأرض ولا في السماء ولا أصغر من ذلك  
ولا أكبر الا في كتاب مبين  
[س ١٠ : ٩١ و س ٢٢ : ٢٣]

وما تعدل من أنثى ولا نفع الأبعده - وما  
يعمر من معمر ولا ينقص من عمره الا في  
كتاب  
[س ٣٥ : ١١]  
(٨) أعمال الغامه -

اقرأ كتابك - كفي بنفسك اليوم عليك  
حسبها  
[س ١٧ : ١٢]  
(٩) مدد - وقت مقدرة -

وما أهلكنا من قرية الا ولها كتاب معلوم  
[س ١٥ : ٢]  
وما كان للنفس ان تصوت الا باذن الله كتابها  
موجلة  
[س ٣ : ١٢٢]

كثير

الكثير - خير كثير - كتاب و حكمه - وحى -  
ومن يومك الحكمه فعداوتى خيرا كثيرا  
(س ٢ : ٢٩٩)  
انا اعطيكهاك الكثير  
[س ١٠٨ : ١]

کل آمن بالله وملتکته وکتابه ورسله

[ سن ۲ : ۲۸۵ ]

ولقد اتینا موسی الکتاب فاختلف فيه

[ سن ۳۱ : ۳۵ ]

(۶) حکم -

[ سن ۱۳ : ۳۸ ]

لکل اجل کتاب

[ سن ۴ : ۲۴ ]

کتاب الله علیکم

رسول من الله یتلوا صحتهم طهرانیها کتب

[ سن ۹۸ : ۲ و ۳ ]

لیه ۲

واتل ما وحی الیه من کتاب ربک

[ سن ۱۸ : ۲۷ ]

(۷) خدا کا علم -

وما من داب فی الارض الا علی الله رزقها ویعلم

مستقرها و مستودعها - کل فی کتاب

[ سن ۱۱ : ۶ ]

مبین

[ سن ۹ : ۳۸ ]

ما فرطانی الکتاب من شئی

الم تعلم ان الله یعلم ما فی السماء والارض

[ سن ۲۲ : ۷۰ ]

ان ذالک فی کتاب

انه لقرآن کریم فی کتاب مکتوب

[ سن ۵۹ : ۷۷ ]

وعند ذلک ان فی التنبی لا یعلمها الا هو - و

یعلم ما فی البیرو والبصر - و ما قد قط

الم - تلك آيات الكتاب الحكيم

[ س ٣١ : ١ و ٢ ]

حم - قلّوّل الكتاب من اللّٰه العزيز العلّٰم

[ س ٣٠ : ١ و ٢ ]

طس - تلك آيات القرآن وكتاب مبين

[ س ٢٧ : ١ ]

طسم - تلك آيات الكتاب المبين

[ س ٢٨ : ١ و ٢ ]

(٢) چگھی - خط -

اذهب بكتابی هذا فالله اليهم

[ س ٢٧ : ٢٨ ]

(٣) کتاب -

أم لكم كتاب فيه قد رسون أن لكم فيه لما

[ س ٩٨ : ٣٧ و ٣٨ ]

تضهرون

(٤) مکلفه - عهد نامه - قبولیت -

والذين يستغفون الكتاب مما ملكت أيمانكم

[ س ١٢ : ٢٣ ]

فكانوا هم أن علمهم فيه خيرا

ولا تمسوا عقدة الكتاب حتى يبالغ الكتاب

[ س ٢ : ٢٣٥ ]

أجله

(٥) وحی -

قل فاتوا بكتاب من عند الله

[ س ٢٨ : ٣٩ ]

لقد خلقنا الانسان في كبد [ س ۹۰ : ۴ ]

کتب

(۱) لکھنا -

(۲) مقرر کرنا -

قل لن يصيبنا الا ما كتب الله لنا

[ س ۹ : ۵۱ ]

کتب و حکم علی نفسہ الرحمۃ [ س ۹ : ۵۴ ]

(۳) حکم دینا -

کتب علیکم الصیام کما کتب علی الذین  
من قبلکم [ س ۲ : ۱۸۳ ]

ولقد کتبنا فی الزبور . . .  
[ س ۲۱ : ۱۰۵ ]

(۴) نقش کرنا - جما دینا -

اولئک کتب فی قلوبہم الایمان  
[ س ۵۸ : ۲۲ ]

کتاب (جمع کتب)

(۱) لکھائی - کتابت -

و ما کنت تعلموا من قبلہ من کتاب  
[ س ۲۹ : ۴۸ ]

الم - ذالک الکتاب لاریب [ س ۲ : ۱۰۲ ]

## قسم

شہادت میں پڑھی کرنا -

۱۔ اقسم بهذا الجسد وانما حل بهذا الجسد  
والدوم ما ولد لعد خلقنا الانسان في كبد  
[ س ۱ : ۹۰ - ۳ ]

والجسد والخال وشر والشفع والوتر والبل اذا  
يسر - هل في ذالك قسم لذي حصر  
[ س ۱ : ۸۹ - ۵ ]

فلا اقسم بمواقع الذخوم وانه لتقسم لو  
تعاين عظماء القرآن كريم  
[ س ۵۹ : ۷۵ - ۷۷ ]

## قطع

قطع السبيل - (زمخشري)

انكم لتأتون الرجال وتقطعون السبيل  
[ س ۲۹ : ۲۹ ]

## قمر

- (۱) چاند -
  - (۲) اقام سے پہلے یہ عربوں کا قومی نشان تھا -
- اقتربت الساعة وانشق القمر [ س ۵۴ : ۱ ]

## کبد

- (۱) دلچ و معنی -

ولوبسط الله الرزق لعباده لبحرانی الارض  
ولكن يذول بقدر ما يشاء [س ۳۲ : ۲۷]

قر

مستقر (۱) قرار کی جگہ -

الى ربك يومئذ المستقر  
ولكم في الارض مستقر ومتاع الي حين  
[س ۴ : ۳۶]

(۲) وقت مقررہ -

لكل بها مستقر  
والشمس تجري لمستقر لها - ذالک  
تقدیر العزيز العليم [س ۳۹ : ۳۸]

قرأ

(۱) (عمری) اعلان کرنا - لوگوں کو ان کے کاموں کے نتیجوں سے متنبہ کرنا -

الرا باسم ربك الذي خلق . . . [س ۹۹ : ۲]  
= قم فالنور ربك فکبر (س ۷۴ : ۲ و ۳)  
ذیکبر کتاب یسمیہا باب ۵۸ : ۱ و باب ۴۰ : ۶

(۲) پڑھنا -

الرا کتابک  
القدیر = الذکر [س ۱۷ : ۳۳]

بعضہم علی بعض؛ ہما انفقوا من اموالہم  
[س ۴ : ۳۴]

(۲) قائم دھیمے والے -

کولوا قوانین بالیسط شہدادلہ  
[س ۴ : ۳۵]

مقام عدالت -

و ام'من خاف مقام ربہ و نہی النفس  
عن الہوی . . .  
[س ۷۹ : ۳۰]

تقویم سرشت - بغاوت -

لقد خلقنا الانسان فی احسن تقویم  
[س ۹۵ : ۴]

قبض

قبضت قبضۃ میں نے پکڑا - اختیار کیا -

لقبضت قبضۃ من اثار الرسول [س ۲۰ : ۹۹]

قتل

قاتلہم اللہ = لعلہم اللہ

قدر

ایک انداز مقرر کرنا - طرز عمل قرار دینا -  
قدر انداز مقررہ - طرز مقررہ - قاعدہ -

انا کل شیء مخلوقا بقدر [س ۵۳ : ۴۹]



## فرش

(۱) فرش -

(۲) چھوٹے چڑھائے جن پر بوجھ نہیں آتا  
جانا - (رازی)

ومن الأنعام حمولة وفرشا [ ص ۹ : ۱۳۳ ]

## فری

فری - مستوی - افتراکرنے والا - چھوٹ بنانے والا -

قالوا یا مریم لقد جننت شیئاً فربما

[ ص ۱۹ : ۲۷ ]

## فلک

دائرہ -

وهو الذى خلق الليل والنهار والشمس

والقمر کل فی فلک یسبحون [ ص ۲۱ : ۲۳ ]

## قام

(۱) یہ مبالغہ کا صیغہ ہے - جو شخص بوجھ

انتظام کا دیوار و اہتمام معاملات پہنچانے

کی مصیبت نہ پاتا ہو اور اس کے زیادہ تر

اوقات قیام میں گزرتے ہوں وہ قوام کہلاتا

ہے - تدبیر کارکنندہ (ہدای ولی اللہ) - کار گزار

(سعدی) - خدمت گزار -

الرجال قوامون على النساء يومئذ لعل

(٢) تكليف - مصابيح -

ومن يرد الله فقله فلن تملك الله من الله  
شيئا [س ٥ : ٣١]

حتى يدور أنما نحن فقله [س ٤ : ١٠٢]  
وأن أصابته فقله أنقلب على وجهه  
[س ٢٢ : ١١]

(٣) فقله أنكره -

ولما لم يرد الله فقله [س ٤ : ١٩٣]  
والفعل أشد من الفعل  
والذين كفروا بعضهم أولياء بعض - لا  
تفعلوه لكن فقله في الأرض وفسادكم  
[س ٨ : ٧٣]

(٤) معذرة -

ثم لم تكن فقله لهم إلا أن قالوا والله ربنا ما كنا  
مشركين [س ٩ : ٢٣]

(٥) نطق مشق -

ربنا لا تجعلنا فقله للقوم الظالمين  
[س ١٠ : ٨٥]

فريديك

- فريديك (فارسي) -

## فار

قواعد کی طرح بیروت کر لکھا -

فاذا جاء امرنا وما العلو . . .

[ س ۲۳ : ۲۷ ]

## فتح

مفاتيح (جمع) واحد { مفتاح مفتاح -  
مفاتيح خزانہ -

(۱) کتبہاں -

[ س ۲۳ : ۶۱ ]

او ما ملکتکم مفاتيح

(۲) خزانہ -

واتمناہ من الکذو ما ان مفاتيح لعلوہا

[ س ۲۸ : ۷۹ ]

بالعصبة اولى لقوة

## فتو

معرۃ تورا - دو مہان -

یا اهل لکتاب قد جاءکم رسولنا یبہن لکم

[ س ۵ : ۱۹ ]

علی ہمز من الرسل

## فتن

لغنه (۱) آزمایشی -

[ س ۶ : ۵۳ ]

وکذا الک فتنا بعضہم بعض

واعلموا انما امواکم واولادکم لفتنة

[ س ۸ : ۲۸ ]

الَّذِينَ يَدْعُونَ إِلَى الْغَيْبِ [س ۲ : ۳]

إِذْ أُنذِرَ مِنْ اتِّجَاعِ الذِّكْرِ وَخَشَى الرَّحْمَنَ

بِالْغَيْبِ [س ۳۶ : ۱۱]

لِلْغَيْبِ = بِالْغَيْبِ

فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا

حَفِظَ لَهُ [س ۴ : ۳۳]

غداً

غداً زمانه مستقبل شهر معین و شهر محدود - آنکه -

وما تدري نفس ماذا لكسب غداً [س ۳۱ : ۳۳]

غلف

غلف (جـ) واحد { أغلف غلاف - غلاف مبین بند -  
غلف - غلاف - غلاف - خزانة -

وقالوا قلوبنا غلف [س ۲ : ۸۸]

غلام

غلام (۱) لوكا -

قالت انى يكون لى غلام ولم يمسسلى بشر

[س ۱۹ : ۴۰]

(۲) نوجوان -

فانطلقا حتى اذا لقيا غلاما فقتله

[س ۱۸ : ۷۳]

علی

- (۱) اوپر -  
 (۲) مطابق -  
 (۳) بشرطیکہ -  
 (۴) خلاف - بمقابلہ - باوجودیکہ -

عمی

کور باطن - گمراہی -  
 و اما ثمود فهدیناهم فاستکبروا العمی  
 علی الهدی [ س ۱۷ : ۴۱ ]

عن

- (۱) بہ نسبت -  
 (۲) بوجہ - بہ سبب -  
 فقال انی احببت حب الظہر من ذکر ربی  
 [ س ۳۸ : ۳۲ ]

فانلوا الذین لا یومنون باللہ . . . ولا  
 یدینون دین الحق من الذین اوتوا  
 الکتاب حتی یعطوا الجزیۃ من یدہم  
 صافروں [ س ۹ : ۲۹ ]

شائب

شائب - جو حاکم نہیں - جو سامع نہیں -  
 بالشائب - مضطرب طور پر - نہ کہ دکھالے کو -

- والذين عقدت ايمانكم فاتهم انصروهم  
[ س ٢ : ٢٣ ]  
او يعلموا الذي يؤخذ به عند السلطان  
يا ايها الذين امنوا ادعوا بها العهود [ س ٥ : ١ ]  
(٣) مع جهنم - فهم - علق -  
ومن شر اللغات في العدد [ س ١١٣ : ٣ ]  
عقدة اللسان زبان كي لکنت -  
واحلل عقدت من لسانی [ س ٢٧ : ٢٠ ]

## علق

- (١) علق - علقه خورن -  
(٢) چونک یا کوئی ایسا کہو اچو خورن چوستاهو -  
ثم خلقنا اللطافة علقه فخلقنا العلقه  
مفصلة [ س ٢٣ : ١٢ ]  
(٣) علق - مصهت -  
خلق الانسان من علق [ س ٩٩ : ٢ ]

## علم

- (١) جاننا -  
(٢) وميكونا - فرق كوننا -  
للعلم من يتبع الرسول ممن ينقلب على  
عليقه [ س ٢ : ١٢٣ ]

عسق - كذا لك يوحى الهك والى الذين  
من قبلك الله العزيز الحكيم [س ١٠٢: ١]

## عصا

(١) لآلهي -

(٢) جهنم -

و اذ امتسكتي موسى لقومك فقلنا اضرب  
بعصاك الحجر [س ١٠: ٢]

## عصر

عصر زمانه -

والعصر ان الانسان لفي خسر . . .  
[س ١٠٣: ١ و ٢]

## عذو

عذريت زبردست - مضبوط -

قال عذريت من النعم ان اتيك به قبل ان  
تقوم من مقامك واني عليه لقرى امين  
[س ٢٧: ٣٩]

## عقد

عقد (جمع عقد) -

(١) كره -

(٢) عهد -

## عان

عین (جمع) واحد } آمین خوبصورت انکھ والا مرد -  
 عینا خوبصورت انکھ والی عورت -  
 [ س ۵۲ : ۲۰ ]

## عجل

عجلتم امر دیکم = عجلتم عن امر دیکم  
 (زمنشنری)  
 = تم نے اپنے پروردگار کے حکم کو پورا نہ کیا - تم  
 نے اس کی نافرمانی کی -  
 قال یسما خلقتہونی من بعدی -  
 [ س ۷ : ۵۰ ]

## عرش

عرش (۱) تخت -  
 (۲) قدرت -  
 (۳) سلطنت -

## عرف

اعراف (واحد عرف) اونچی جگہیں - اعلیٰ  
 مقامات -  
 علیٰ اعراف = علیٰ معرفۃ اہل الجہنم والنار (دائی)

## عسقی

حروف تہجی -



وَذَا النُّونِ إِذْ ذُهِبَ مُتَاجِفًا إِلَى أَنْ يُنْقَذَ  
مِنْهُ فَجَادِي فِي الظُّلُمَاتِ [س ۲۱ : ۸۷]

ظن

(۱) زمان کرنا -

(۲) پتھلی طور پر جاننا -

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَهُه  
وَاجِعُونَ [س ۲ : ۴۶]

ظہر

ما ظہر ملہا عرونت کا چہرہ اور ہاتھ جن کے ظاہر  
دھلے کا خدا نے حکم دیا ہے -

إِنَّمَا النَّظْرُ إِلَى الْأَجَلِمْعَاتِ لِلْقَوْلِ بِحُجُورِ  
النَّظْرِ إِلَى مَوَاقِعِ الزُّيْلَةِ الظَّاهِرَةِ مِنْهُنَّ  
وَذَاكَ الرَّجْعِ وَالْكَفَى فِي هَذِهِ الدُّرُودِ كَذَا  
فِي الدُّخْرَةِ (لَعَاوِي مَالِكِي)

امام ابو حنیفہ کے نزدیک پاؤں کی طرف  
نظر کرنا بھی جائز ہے - اور امام ابو یوسف  
کے نزدیک باہر بھی پردہ میں داخل  
نہیں -

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ مَنَافِعُ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ  
وَيَضَعْنَ لِرُوحِهِنَّ وَلَا يَبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا  
مَا ظَهَرَ مِنْهَا [س ۲۴ : ۲۱]

فَالْمُلْكُ كَانَ كُلُّ فَرْقٍ كَالْعَاوِدِ الْعَظِيمِ  
[س ۲۶ : ۶۳]

طور

اطواراً ترقی کرتے کرتے -  
مالکم لا ترجون لله وقاراً - وقد خلقکم  
اطواراً [س ۷۱ : ۱۳ و ۱۴]

طہ

اے شخص = یارجل (دازی)  
طہ - مَا نَزَّلْنَا بِكُمُ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى  
[س ۲۰ : ۱ و ۲]

ظل

ظل (۱) سایہ -  
وَالْظِلُّ وَالْظِلُّ وَالْظِلُّ  
[س ۳۵ : ۲۱]  
(۲) راحت - (دازی)  
وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا  
[س ۴ : ۵۷]

ظلم

ظلمات (جمع) واحد ظلمت -  
(۱) بہت اندھیرا -  
(۲) مصیبتیں - تکلیفیں - (دازی)  
قُلْ مَنْ يُلْهِكُمْ عَنْ ظِلْمَاتِ الْبُحْرِ وَالْبُحْرِ  
تَدْمُونَهُ تَحْسَبُهَا خُفْيَةً  
[س ۶ : ۶۳]

## طسم

حروف تہجی -

طسم - تلك ايات الكتاب المبين

[ س ۲۹ : ۱ و ۲ و س ۲۸ : ۱ و ۲ ]

## طغی

الطافوت (جمع) سرکش لوگ - شیطانی -

والذين كفروا اوليائهم الطافوت ينصرفوا هم

من اللود الى الظلمات [ س ۲ : ۲۵۷ ]

فی سہیل الطافوت بعض اچے نفس کی خوشی کے لئے - جھوٹ کو بھی -

الذين املوا يقاتلون في سہیل اللہ -

والذين كفروا يقاتلون في سہیل الطافوت

[ س ۴ : ۷۶ ]

## طمس

(۱) مسخ کر دینا -

(۲) نہست و نابود کر دینا -

املوا بما نزلنا مصداق الامام عکم من قبل

ان طمس وجوها [ س ۴ : ۲۷ ]

## طون

پہاڑ یا زمین کا اونچا حصہ -

لعل المراد كونها طيناً كونها متوازياً لانها  
متعامة (ابن كثير)

الم تروا كيف خلق السميع سموت طيناً  
وجعل القمر فوهين نوراً وجعل الشمس  
سراجاً [س ۷۱ : ۱۵ و ۱۶]

## طرف

جمع اطراف -

(۱) نظر -

مسطعين متعبيهم لا يوتد اليهم طرفهم  
وافئدتهم هواء [س ۱۳ : ۳۲]

(۲) شريف آدمى - سردار -

قال الذى عند علم من الكعاب انا اليك  
بع قبل ان يوتد اليك طرفك [س ۲۷ : ۳۰]

## طريق

الطريق صبح کا ستارہ -

طرائق (۱) ستاروں کے چلنے کے راستے = حبک (س ۵۱ : ۷)

(۲) طريق معجازاً مطروف مراد ہے - یعنی ستارہ -

ولقد خلقنا فوقكم سبع طرائق [س ۲۳ : ۱۷]

## طس

حروف تہجی -

طس تلك آیات القرآن وكتاب مبين

[س ۲۷ : ۱]

تعلق رکھتا ہے -

[ عبرانی زبان میں اس علم کو دبرہا حروف (دبرہا  
= منطقی : حروف = طہر) اور یونانی زبان  
میں اورتھولوجیا (اورتھو = طہر: اولوجھا =  
منطقی ) ] کہتے ہیں -

وورث سلیمان داود وقال یا ایہا الناس  
علمنا مطلق الطہر [ س ۲۷ : ۱۹  
(مہد عتوق کی کتاب اول سلاطین باب ۵  
آیہ ۱۳ و باب ۴ آیہ ۲۳)

## طاف

الطوفان (۱) کوئی مصیبت جو لوگوں کو چاروں طرف سے  
گھیر لے -  
(۲) سیلاب -

فاخذہم الطوفان و ہم ظالمون [ س ۲۹ : ۱۳  
(۳) موت گتھیر - (بضاری)  
(۴) وہاب - طاعون -

فارسنا علیہم الطوفان والبحر اذوالقمل  
والضفادع والدم ایات مفصلات [ س ۷ : ۱۳۳

## طبق

درجہ -

لتر کھن طبقا عن طبق [ س ۸۴ : ۱۹  
طبائا اوپر نیچے - درجہ بدرجہ -

قالوا انا تطهرونا بكم [س ۳۹ : ۱۸]

قالوا اطهرونا بكم و بمن معك - قال  
طائرکم عددانکہ [س ۲۷ : ۳۷]  
طہر (جمع) مگر مفرد پر بھی اطلاق ہوتا ہے -  
وقد يقع الطهر على الواحد (مراج)  
(۱) چڑیہ - پرند - [س ۹ : ۳۸]

الم يروا الى الطهر مستظرا في جوار السماء  
[س ۱۹ : ۷۹]  
(۲) بدشکونیوں - شامت اعمال -

قالوا طائرکم معکم [س ۳۹ : ۱۹]  
و ارسل علیہم طہرا ابابیل [س ۱۰۵ : ۳۰]  
وکل انسان الزمنا طائرا في خلقه

[س ۱۷ : ۱۳]  
(۳) تہڑو لغتار گھوڑے -

وحشر لسليمان جنوده من الجن والانس  
والطهر فہم یوزعون [س ۲۷ : ۱۷]  
(۴) سوار -

وتفقد الطهر فقال مالي لا اري الهدد -  
ام كان من الفاتكين [س ۲۷ : ۲۰]  
منطق الطہر یہیہ علم حیوۃ الصیوان کجس میں ہر  
لسم کی جائدار چہڑوں کا ذکر ہوتا ہے ایک شعبہ ہے -  
یہیہ خاص کر پرندوں کی بناوٹ صورت اور عادات سے

لقلنا ان ضرب بعصاك العصجر [ س ٢ : ٩٠ ]

فأوحينا الى موسى ان ضرب بعصاك

البصر [ س ٢٩ : ٩٣ ]

= فاضرب لهم طريقا في البصر يسا

( س ٢٠ : ٧٧ )

(٣) مثال بهان كونا -

وضرب الله مثلا [ س ١٩ : ٧٥ ]

وقالوا ادلهتنا خمرام هو - ما ضربوه لك

الجدلا [ س ٣٣ : ٥٨ ]

كذلك يضرب الله الحق والباطل

[ س ١٣ : ١٧ ]

لقلنا اضربوه ببعضها [ س ٢ : ٧٣ ]

(٥) كام مهن لنا - استعمال كونا -

وخذ بهدك شغلنا اضرب به [ س ٣٨ : ٢٣ ]

ضغث

ليل متاع دنيا - (نهاية)

وخذ بهدك شغلنا اضرب به [ س ٣٨ : ٢٣ ]

طار

طهر (١) آونا -

وما من دابة في الارض ولا طائر يطير

بعضها حية الا امم امثالكم [ س ٩ : ٣٨ ]

(٢) بد شكوني ماننا -

ان الذین أجزوا كانوا من الذین امنوا  
یضربون  
(۲) خرش ہونا - [س ۸۳ : ۲۹]

فتبسم فاحکا من قولہا وقال رب اوزعنی  
ان اشکر لعمتک العلی انعمت علی وعلی  
والدی . . . [س ۲۷ : ۱۹]  
(۳) تعجب کرنا -

وامرأتہ قائمۃ لفضک

[س ۱۱ : ۷۱]

## ضرب

ضرب نہیں اس کے معنی بہت ہیں۔ اور کچھ ہے  
ایسے فعل ہیں جو اس کے معنی میں داخل نہیں -  
قرآن مجید میں یہ ان معنیوں میں آیا ہے -  
(۱) مارنا -

فاذا انقہتم الذین کفرا وضرب الرقاب  
(۲) بتدکونا (تاج الحروس)

ضربنا علی اذانہم فی الکھف سنین  
عدد  
(۳) چلنا - [س ۱۸ : ۱۱]

و اذا ضربتم فی الارض فلیس علیکم جناح ان  
تقصروا من الصلوۃ [س ۴ : ۱۰۱]  
ضرب الارض = ضرب فی الارض (تاج الحروس)



- فامبر کما صبروا ولوا العزم من الرسل و لا  
تستعجل اہم [س ۳۹ : ۳۵]  
(۲) استقلال رکھنا - مستقل رہنا -  
واستعملوا بالصبر والصلوة [س ۲ : ۴۵]  
یا ایہا النبی عرض المومنین علی القتال  
ان یکن منکم مشرورون صابرون یغلبوا ما ھن  
و ان یکن منکم ساذجۃ یغلبوا الغاصب الذین  
کفروا بانھم قوم لا یلقھون [س ۸ : ۶۵]

## صلح

- (۱) اصلاح کرنا - درست کرنا -  
ومن تاب من بعد ظلمه واصلح فان اللہ  
یغوب علیہ [س ۵ : ۴۹]  
(۲) صلح کرنا - مہل کرنا -  
والصلح خیر [س ۴ : ۱۲۸]  
(۱) تھیک کام کر دالا - اچھا آدمی - تھیک شخص -  
(۲) زمانہ کے مناسب حال چلنے والا - صلاحیت  
رکھنے والا - لائق -

ان الارض یرثھا عبادی الصالحون  
[س ۲۱ : ۱۰۵]

## ضحک

- (۱) ہلستا - تھکا کرنا -

- دیک - فانسیہ الشیطان ذکر رہے . . .  
 [ س ۱۲ : ۲۲ ]  
 قال اذویت اذا ویلنا الی الصغرة فانی  
 تسهت الکوت وما انسلیم الا الشیطان  
 ان اذکره [ س ۱۸ : ۱۳ ]  
 (۶) = شیطان اللعاطس = پھاس - (قاموس)  
 واذکر عیدنا ایوب - اذنا دی رہے انی مسنی  
 الشیطان بل صبر وعذاب [ س ۳۸ : ۴۱ ]  
 (۷) سائب - اڑھا -  
 انھا شجرة . . . طلحھا کانه رؤس  
 الشیاطین [ س ۳۷ : ۵۶ ]

صار

- اچھے سے ہلا لیا -  
 قال فخذوا زینکم من الطیر فصرھن الیکم  
 [ س ۲ : ۲۶ ]  
 صور (جمع) واحد صورۃ -  
 صور تھیں -  
 ولاء الیکم یوم یلحق فی الصور [ س ۹ : ۷۴ ]

صبر

- (۱) استغلال کے ساتھ ہر داشت کرنا -  
 نصبر جمیل [ س ۱۲ : ۱۸ ]

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينُ  
الْإِنسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ  
زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا [س ٩ : ١١٣]  
(٣) دل كي خواهي - انسان کا نفس امارہ -  
نفسانيت -

فَإِذَا لَقُوا الشَّيْطَانَ مِنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا  
فِيهِ وَقَالُوا لَوْ أَنَّا كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا  
فِي أَصْحَابِ الْمَعَاجِلِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ  
أَلْفُ يَوْمٍ عَذَابًا [س ٢ : ٣٩]

فَلَوْ أَنَّهُمْ إِذَا ضَلُّوا سَأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ فَمَا كَانُوا  
يَسْتَكْبِرُونَ وَلَكِنْ كَانُوا لَعَنَةً مِنَ اللَّهِ الْكَلْبِ  
الَّذِي يَلْمِزُكَ فِي الْكَافِرِينَ [س ٩ : ٣٣]

يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّ الشَّيْطَانَ كَمَا أَخْرَجَ  
آدَمَ مِنْ الْجَنَّةِ يَلْزَعُ عَنْهُمَا لِبَاسُهُمَا  
لَهُمَا رِيحٌ طَيِّبٌ [س ٧ : ٢٧]

وَأَمَّا يَلِزُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ  
بِاللَّهِ - اَنَّهُ سَمْعٌ عَلِيمٌ - اَنْ الذِّكْرَ اَلْقُرْآنَ  
اِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا اِذَا  
هُمْ مُبْصِرُونَ [س ٧ : ٢٠٠ و ٢٠١]  
(٥) بے - مصیبت -

هَلْ أَتَاكُمْ عَلَىٰ مِنَ تَنْزِيلِ الشَّيْطَانِ  
[س ٢٩ : ٢٢١]

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا اذْكُرْنِي عَذَابًا

تولاه فانه يغله ويهديه الى عذاب السعير  
[س ٢٢ : ٣ و ٣

انا زينا السماء الدنيا بزيانة النواكب  
وحفظا من كل شيطان مارد - لا يسمعون  
الي الامم الا علي ويقتلون من كل جانب  
محروا . . . [س ٣٧ : ٦ - ٩

وحفظنا من كل شيطان رجيم  
[س ١٥ : ١٧  
وساهو بقول شيطان الرجيم [س ٨١ : ٢٥

ان الذين تولوا منكم يوم الثقي الجمعان  
انما استزلهم الشيطان ببعض ما كسبوا  
[س ٣ : ١٥٢

استقصوْا علومهم الشيطان فانسيهم ذكر  
الله اولئك حزب الشيطان - الا ان حزب  
الشيطان هم المتسرون ان الذين يكفرون  
الله ورسوله اولئك في الاذلين  
[س ٥٨ : ١٩ و ٢٠

== س ٣١ : ٢١ و س ٣ : ١٧٥ و س ٢ : ٣٨  
و ٩٠ و ١٢٠ س ١٧ : ٦٣

انا جعلنا الشياطين اولياء للذين لا  
يؤمنون [س ٧ : ٢٧

الم تر انا ارحمنا الشياطين علي الكافرين  
تومزهم اذا [س ١٩ : ٨٣

الذی یعصی الشیطان من الناس

[س ۲۷۵ : ۲]

وما تزلزلت به الشیاطین

[س ۲۹ : ۲۱۰]

(۲) = جن - وحشی اور جنگلی انسان جو شہزادوں  
سے دور اور جنگلوں اور پہاڑوں اور ویران مہدائوں میں  
رہتے ہیں -

ومن الشیاطین من یفوضون لہ ویعملون

[س ۲۱ : ۸۲]

عمالہ من ذالک

= ومن الجن من یعمل بہن یدینہن باذن

(س ۳۳ : ۱۲)

ربہ

فسخرنا الرجیم . . . والشیاطین کل

[س ۳۸ : ۳۶، ۳۷]

بناء وغواص

= و حشر لسلیمان جنودہ من الجن

(س ۲۷ : ۱۷)

والانس

(۳) شیطانی کرتے والا - گمراہ کرتے والا -

الشیطان یعدکم للفقرو یا مریکم بالفتن

[س ۲ : ۲۹۸]

واللہ یعدکم منقرضاً منہ وفیضاً

انما یرید الشیطان ان یزولکم بالعداۃ

والہشاش فی الضمر والمہسر ویصدکم عن

[س ۵ : ۹۱]

ذکر اللہ وعن الصلوۃ

ومن الناس من یجادل فی اللہ بغیر علم

ویتبع کل شیطان مرید کعب علیہ الذم

(س ١٠ : ٣)

= يدبر الامر

سهم

شريك هونا -

اذا بق الى الخلق المصعبين نساهم

[س ٣٧ : ١٢٠ و ١٣١]

شبهه

شبهه معلوم هونا - ذكها لي دينا -

وما تلتوه وما عملوه ولكن شبه لهم

[س ٢ : ١٥٧]

متشابه مثال - استعارة - تشبيه -

هو الذي انزل عليك الكتاب منه آيات

متكلمات هن ام الكتاب واخر متشابهات

[س ٣ : ٩]

شئ

هداد كواكب -

وبلونا نزلكم سبحانه ادا وجعلنا سراجا

وهاجا [س ٧٨ : ١٢]

شيطان

(جمع شياطين)

(١) شيطان - مخلق مزموم ومظلول فيهر مرنى

عرب جاهليت -

الذين ياكلون الربوا الا يقومون الا كما يقوم

(۲) کو اکب - (مجازاً ظرف سے مشروط) -

الم تر واکیف خلق الله سبع سموات طہا  
وجعل القمر فیہن نوراً وجعل الشمس

سراجاً [س ۷۱ : ۱۵ د ۱۶]

ابواب السماء خیر و برکت -

فی قوله لا فتتح لهم ابواب السماء اقوال  
والقول الرابع لا تنزل علیہم المیزة والظہر  
وهو ما خرد من قوله فتتحصل ابواب السماء  
بما ضلہم (رازی)

سمیہا برابرو - همسو -

وب السماء والارض وما بطنہما فابہدہ  
واصلہم لعبادۃ - هل تعلم لہ سمیہا

[س ۱۹ : ۱۵]

لم نجعل لہ من قبل سمیہا [س ۱۹ : ۷]

سوی

سویا پورا -

قال ایتک الاتکلم الناس ثلاث لیل سویا

[س ۱۹ : ۱۰]

= قال ایتک الاتکلم الناس ثلاث لیل

(س ۳ : ۴۰)

ومزا

استعمل علی العرش کرہی پر جلوہ گر ہوا - حکومت  
کرے بیٹھا -

ثم استوي الى السماء وهي دخان

[س ٣١ : ١١]

والسماوات الخروج

[س ٨٥ : ١]

فليومددت بسحب الى السماء

[س ٢٢ : ١٥]

اصلها ثابت وقرعها في السماء

[س ١٣ : ٢٣]

تبارك الذي جعل في السماء بروجا وجعل

فيها سراجا وقدر المنيرا

[س ٢٥ : ٦٢]

(٣) بادل - (تاموس)

وارسلنا السما علىهم مدرارا

[س ٩ : ٦]

فلكنا ابراب السماء بما دلتهم

[س ٥٣ : ١١]

ويُنزل من السماء من جهال فيها من يرد

[س ٢٣ : ٢٣]

والسماوات الرجوع

[س ٨٩ : ١١]

سموات (جمع)

(١) فضاء متعطط يلتصق اس في انقسام و ابعاد

متعددة في -

هو الذي خلق لكم ما في الارض جميعا

ثم استوي الى السماوات ليصورنهن سبع سموات

[س ٢ : ٢٧]

تدري لا ممن خلق الارض والسموات العلى

[س ٢٠ : ٣]



سلام قولاً من ربهم [ س ٣٩ : ٥٨ ]  
والله يدعوا اليه دار السلام [ س ١٠ : ٢٥ ]  
(٣) سلام بمعلي قطع تعلق -

وعباد الرحمن الذين يمشون على الأرض  
هونا وإذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاما  
[ س ٢٥ : ٩٣ ]  
فاصفح عنهم وقل سلام - فسوف يعلمون  
[ س ٢٣ : ٨٩ ]

سما

اسم (جمع اسماء) تعريف - ماهيت -  
و علم آدم الاسماء كلها [ س ٢ : ٣١ ]  
سماء (١) اسمان - وانجلي جهز جهزهم كواكب دكهاكي  
ديكي -

انا زين السماء الدنيا ليلة الكواكب  
[ س ٣٧ : ٩ ]  
الم يروا الى الطهر مستغرات في جو السماء  
[ س ١٦ : ٨١ ]  
الذي جعل لكم الأرض فراشا والسماء بناء  
[ س ٢ : ٢٢ ]

(٢) لغاية بللدمصوط -  
والسماء ذات العصك [ س ٥١ : ٧ ]

## اسلم

(۱) مطہر کرنا - مطہر ہونا -

بلی من اسلم وجهہ للہ [س ۲ : ۱۱۲]

فلما اسلما وقلہ للجمہین  
(۲) اسلم قبول کرنا -

قل انی امرت ان اکون اول من اسلم ولا اکون من  
من الا مشرکین [س ۹ : ۱۴]  
اسلم لہ - اس کا مطہر ہونا -

والا اسلم من فی السموت والارض طوعا وکرہا  
[س ۳ : ۸۲]  
وامرمت ان اسلم لرب العالمین [س ۲۰ : ۹۹]  
اسلم (یہ لفظ عربی نہیں بلکہ عبری شلم سے مشقی  
ہے) زور سے سعی کرنا - جدوجہد کرنا - کوشش  
کرنا -

ومن اسلم فالذک اختاروا رشداً (س ۷۲ : ۱۴)

ان الذین عند اللہ الاسلام  
[س ۳ : ۱۸]  
سلام (۱) سلام - امن دینا - لا متکی چاہنا -

واذا جاءک الذین یؤمنون بما یااتنا نقل  
سلام علیکم [س ۹ : ۵۴]

ولا تقولوا لمن اتی الہکم السلام لست  
مومننا [س ۴ : ۹۴]  
(۲) سلم - امن -

اذ قال لا الهة و لومته ما اذا تعبدون - ائلكا  
الهة دون الله تريدون - فما ظنكم برب  
العالمين - فلفظ نظرة في النجوم فقال  
اني سقيم [س ۳۷ : ۸۵ - ۸۹]

سكن

(۱) نشه هونا -

ومن تعبدوا الا الشيطان و الاعصاب يتخذون  
ملكه سكراروزقا حسنا [س ۱۹ : ۹۷]  
(۲) نهلدكي خمار مهن هونا -

لا تقربوا الصلوة و انتم ساذي حتي تعلموا  
ما تقولون [س ۴ : ۴۳]

و لو انكم علمتم باها من السماء فظنوا انها  
يخرجون لقالوا انما سكرت ابصارنا بل  
نحن قوم مستكبرون [س ۱۵ : ۱۴ و ۵]

سكن

سكنه - اسكنه - اسكنه قلب -

هو الذي انزل السكينة في قلوب المؤمنين  
ليرددوا و ايمانهم ايمانهم [س ۴۸ : ۴]  
سكن الله - و اسكني طرف معوجته هوا - اسكني  
اسكني طرف رفعت كي -

و جعل ملها زوجهها السكن اليها

[س ۷ : ۱۸۹]

## سقط

سقط فی ایدیہم (ان کے سر) ان کے ہاتھوں میں گراے  
گئے۔ وہ اپنے سروں کو ہاتھوں پر ٹیک کر بیٹھ گئے۔  
وہ نادام ہوئے۔

ولما سقط فی ایدیہم وداوا انہم قد ضلوا قالوا  
لکن لم یروحمنا ربنا و یغفل لنا لکون من  
الغاسرین [س ۷ : ۱۴۹]

## سقف

سقف استعوطا، آسمان کو چھت اسلئے کہتے ہیں  
کہ وہ زمین کے لئے مانند کھر کی چھت ہے۔  
سمی السماء سقفا لانہا للارض کالسقف  
للبيت (دازی)

وجعلنا السماء سقفا مستعوطا  
[س ۲۱ : ۳۳]

## سقم

(۱) تھک جانا۔

فالتقمہ الصوت وهو ملهم۔ فلولا ان کان  
من المسمتعین لبث فی بطنہ الی یوم  
یبعثون۔ فلقد ناهوا العراہ و ہرستہم  
[س ۳۷ : ۱۴۲ - ۱۴۵]

(۲) رنجیدہ ہونا۔

وهو الذي سطر لكم البصر لتاكلوا منه  
لتصما طريا و تستنصروا منه حلية  
للبصونها [ ص ۱۶ : ۱۴ ]

الم تدروا ان الله سطر لكم ما في السموات  
وما في الارض واسبح عليهم نعمته ظاهرة  
وباطنة [ ص ۳۱ : ۲۰ ]

وسطر لكم الفلك العجزي في البصر بما مره  
وسطر لكم الانهار وسطر لكم الشمس  
والقمر والبين وسطر لكم الليل والنهار  
[ ص ۱۴ : ۳۲ و ۳۳ ]

## سدر

بہر کا درخت - عرب میں یہی درخت ہے جس کے سایہ  
میں مسافر تھہرتے اور آرام کرتے ہیں جس کے سایہ میں  
لوگ جمع ہوتے ہیں -

في سدر مضرود  
= وندخلهم ظلة ظليلة ( ص ۵۷ : )

سدرۃ المنتہی جنت کا وہ مقام جس کے آگے کسی  
حقائق کچھ معلوم نہیں - علم کا انتہائی  
درجہ -

ولقد رآه نزلة اخرى عند سدرۃ المنتہی  
[ ص ۵۳ : ۱۳ و ۱۴ ]

[ س ٥٢ : ٩ ]

والمعصر المستعصر

سجل

سجیل

لکھا ہوا - مسترد کیا ہوا -

ای مما کتب لهم انهم یعدون بها - قال  
الله تعالیٰ ما ادریک ما سجدین کتاب  
مترجم و السجیل بمعنی السجین  
(ناموس)

[ س ١٠٥ : ٣ ] ترجمہم بتجارت من سجیل

سکر

(١) چاندو -

وما کفر سلیمان ولكن الشياطين کفروا  
یعلمون الناس السکر  
فلما اتوا سکروا اصبوا الناس

[ س ٧ : ١١٩ ]

فاذا احببناهم وقضوهم یطویل الیوم من سکر  
هم انها تسعی

[ س ٢٠ : ٩٩ ]

(٢) جھوٹ - ڈھونڈا - (دانی)

ولئن قلت انکم معصون من بعد الموت  
لیقولن الذین کفروا ان هذا الاستعصام من

[ س ١١ : ٧٠ ]

سستجو

کام میں دیلا -

## سبیل

فی سبیل اللہ خدا کی راہ میں - متکف خدائے  
 لئے - حق کے لئے - کسی خود غرضی سے نہیں -  
 وجاهدوا باموالکم و انفسکم فی سبیل اللہ  
 ذالکم خیر لکم ان کلتم تعلمون [ س ۹ : ۴۱ ]  
 فی سبیل الطافوت جہوت کے لئے - خود غرضی سے -  
 والذین کفروا یقاتلون فی سبیل الطافوت  
 [ س ۴ : ۷۶ ]

## سبع

سات - عربی میں سات ستر اور سات سو سے کوئی  
 خاص عدد مراد نہیں ہوتا بلکہ اس سے کثرت مراد  
 لیتے ہیں - متعدد -

ثم استوي الي السماء فسيوون سبع سموات  
 [ س ۲ : ۲۹ ]  
 ان تستغفر اہم سبعین مرۃ قلن يغفر اللہ  
 لہم [ س ۹ : ۸۰ ]

## سجور

(۱) (آگ میں) جلنا -

یسجدون فی الصبح ثم لی العاد یسجدون  
 [ س ۴۰ : ۷۱ و ۷۲ ]  
 (۲) جوش مارنا -

وَالْمَلِئِکَ وَ الْقَلَاطِرُ الْمَقْطُورَةُ مِنْ  
الذَّهَبِ وَالْفِصَّةِ وَالشَّهْلِ الْمَسْمُومَةِ وَالْأَنْحَامِ  
وَالصَّحْرُ [س ۳ : ۱۳]  
مَسْمُومٌ بِرِیاضِی کرے والے - تہلکہ والے والے -  
یٰلٰی اَنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا زَیْنُکُمْ مِنْ فِرْدَہِمْ  
ہذا اِحدُ کَرِہِکُمْ بِفِطْمَہِ الْاَلْفِ مِنَ الْمَلِئِکَ  
مَسْمُومٌ [س ۳ : ۱۲۴]

سبب

(۱) تہرنا -

وَالشَّمْسُ تَحْزَنُ لِمَسْتَقَرِّهَا . . . .  
وَالْقَمَرُ تَدْوَاہُ مَلَاذِلُ . . . . لَا الشَّمْسُ  
یَلْمِغْنِیْ لَهَا اَنْ تَدْرُکَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّیْلُ سَابِقُ  
الْیَہَارِ - وَکُلٌّ فِیْ فَلَکَ یَسْتَعْبِقُونَ  
[س ۳۶ : ۳۸ - ۴۰]

فَالْعَقَمَةُ الصَّحْرُ وَ هُمُ الْمَلِئِکَ - فَلَوْلَا اَنْهَ کَانَ  
مِنْ الْمَسْمُومِیْنَ لِلْجَنِّ فِیْ بَطْنِہِ الْیَوْمِ  
یُحْثَرُونَ [س ۳۷ : ۱۲۲ - ۱۲۳]

(۲) تسبیح کرنا -

الَّذِیْنَ یَعْمَلُونَ الْعَرَضَ وَمِنْ حَوْلِہِ یَسْتَعْبِقُونَ  
بَعَثَ مَکْرِبِہِمْ وَیَوْمَئِذٍ  
[س ۴۰ : ۷]



## ساع

- ساعة أيك كهلته - كچهه وقت - تهوتي دير -  
 فاذا جاء أجلهم لا يستأخرون ساعة ولا  
 يستقدمون [س ٧ : ٢٣]  
 الساعة عذاب كي كهوتي - وقت -  
اتكرب الساعه واتحق القبر [س ٥٣ : ١١]  
 قد خسروا الذين كذبوا بآيات الله حتي اذا  
 جاءتهم الساعة بغتة قالوا يا حسرتنا اننا  
 ما فرطنا فيها [س ٦ : ٣١]

## ساق

- كشف عن الساق = أس في ايلي يلقى كهل دي -  
 ولا كهراتها -  
 قيل لها ادخلي الصرح - فلما رأت حسبتها  
 لجهنم كشفت عن ساقيها - قال انه صرح  
 ممر من قواوير [س ٢٧ : ٢٢]  
 يوم يكشف عن ساق ويدعون الي السجود  
 فلا يستطعون [س ٩٨ : ٢٢]

## سام

- مسمومة نشان واليه -  
 زين للناس حسب الشهوات من النساء

ولهم فیہما أزواج مطہرۃ [ س ۲ : ۲۵ ]

ادخلوا المہلۃ انعم وازواجکم تکہمون

[ س ۴۳ : ۷۰ ]

احضروا الذین ظلموا وازواجہم وما کانوا

یعمدون من دون اللہ فاهدوہم الی صراط

الصحیح [ س ۳۷ : ۲۲ و ۲۳ ]

(۳) بھری -

وان اردتم استبدال زوج مکان زوج [ س ۴ : ۲۰ ]

ذکی

(۱) پاکیزگی -

زکوۃ

واتخذوا الحکم مہیا وحنانا من لدنا وزکوۃ

[ س ۱۹ : ۱۲ و ۱۳ ]

والذین للزکوۃ اقسامین [ س ۲۳ : ۴ ]

(۲) خیرات - زکوۃ -

واقاموا الصلوۃ واتوا الزکوۃ [ س ۲ : ۲۳ ]

زمل

الزمل چادر لپیٹے ہوئے - فکریہ منہ لپیٹے

ہوئے - ایچ خیال میں ڈوبے ہوئے -

یا ایہا الزمل تم اللیل الاقلیہ نصفہ او

انقص منہ قلیہ او زد منہ ورتل القرآن

توتیہ [ س ۷۳ : ۱ - ۳ ]

## دکھ

(۱) گھوڑے کو ایڑھا مارنا ۔

ازدکھ برجلک ۔ ہذا مغتسل بارد و شراب

[ س ۳۸ : ۳۴ ]

(۲) زردوں سے بھاگنا ۔

[ س ۲۱ : ۱۲ و ۱۳ ]

## دہی

دہی مارنا ۔

و ما دہمت اذ رمہت ولكن الله رمي

[ س ۸ : ۱۷ ]

## زوج

(۱) جورا ۔

وانه خلق الزوجین الذکر والانثی

[ س ۵۳ : ۴۵ ]

سبحان الذی خلق الأزواج کلہا

[ س ۳۶ : ۴۱ ]

(۲) قسم ۔

ومن کل الثمرات جعل فیہا زوجین للہن

[ س ۱۳ : ۴ ]

هذا لیلہ وقوۃ معہم و انساق و اخر منی

[ س ۳۸ : ۵۷ و ۵۸ ]

شکلہ ازواج

(۳) ساتھی ۔

أحل لكم ليلة الصيام الرفث التي نسألكم  
[ من ٢ : ١٨٧ ]

رفع

(١) أو نجا كونا -

الله الذي رفع السموات بغير عمد ترونها  
[ من ١٣ : ٢ ]

رفع سمكها فسورها  
[ من ٧٩ : ٢٨ ]  
(٢) بل قد سوت به كونا -

وهو الذي جعلكم خلافا لآخر ورفعه بعضكم  
فوق بعض درجات ليعلموكم فيها أنكم  
[ من ٩ : ١٦٦ ]  
(٣) أذلها لهذا - سوت ديننا -

وما تخلقوا وما صليوا ولكن شبه لهم . . بل  
رفعه الله إليه [ من ٣ : ١٥٧ و ١٥٨ ]

رقم

رقم كتيبه -

الرقم الكتاب مرقوم مكتوب من الرقم -  
(بضاري)

قال سعيد بن أبي عيسى الرقم اللوح من  
الرقم كتيب عام لهم أسماءهم (بضاري)

أم حسبت أن اصحاب الكهف والرقم كانوا  
من أيتامها [ من ١٨ : ٩ ]

قَالِ هَاقِرُونَ فَقُولَ اَنَا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ

[س ۱۶ : ۱۶]

رصد

والعدوالہم کل مرصد اور بیٹھو ان کی گرفتاری کے لئے ہر مرصد یعنی راستے پر جہاں سے وہ (مکہ میں) جانا چاہیں۔ ان کے راستے دوک لوکہ وہ ملکوں میں نہ بچ سکیں۔

کل مرصد وکل مرصد و مستحضر مرصد و نہم

۔ (زمخشری)

کل مرصد الیہا ینبسطوا فی البلاد (بہقاری)

رغیب

(۱) انصراف کرنا۔

ومن یرغیب عن ملة ابراهيم الامن سلة نفسه

[س ۲ : ۱۳۰]

(۲) رغبت کرنا۔

[س ۹ : ۵۹]

اَنَا اِلٰهِي الْعَالَمِينَ

دقت

(۱) بیہودہ یا باری یا القویات کہنا۔

فمن فرض فیہن التصح فلا دقت ولا فسوق ولا

[س ۲ : ۱۹۷]

جدال فی الصحیح

(۲) صحیحیت۔

## رج

(۱) یتھرمارنا -

لئن ام تلتھوا المرحمکم [س ۳۶ : ۱۸]  
(۲) یدرکونا - لعنت کرنا -

قال فاخرج مذهباً نکر وجیم [س ۱۵ : ۳۳]  
(۳) اکل کرنا -

والقدزینا السماء الدنيا بمصابیم وجعلنا  
رجوم الشیاطین [س ۹۷ : ۵]  
وجما بالغب اکل ے - [س ۱۸ : ۲۲]

## رزق

(۱) حصہ -

لما درقوا منہا من ثمرة رزقا قالوا هذا الذي  
درقنا من قبل واتوا به متشابها [س ۲ : ۲۵]  
(۲) باعث زندگی -  
(۳) شکریہ - قدر دانی -

الہذا الصدیق انعم معہون وتجعلون  
درکم انکم تکذبون [س ۵۹ : ۸۱ و ۸۲]

## رسل

رسول یہ لفظ عربی نہیں مذکور مولف واحد قلنہ  
جمع ہر طرح سے استعمال ہوتا ہے -

مطالعتهم و يصبر عليه بزيادة يهذله  
تكلف لها يتعدي من أسرارها لها و  
التعبد ويدفع من وقت إلى وقت فيشتد  
فسرة وتعلم مصعبته ويعلمه الدين حتى  
يستغرق جميع موجوداته فيربوا المال على  
المحتاج من شهر نفع يحصل له ويزيد  
مال المرابي من شهر نفع يحصل له وفيه  
في كل مال أخيه بالباطل ويحصل أخوه  
على نهاية الضرر - (حافظ ابن القيم كتاب  
إعلام الموقعين)

الربا هو استغلال الغنى حاجة الفقير -  
(ملكي مستمع ص ٤٤)

يا أيها الذين آمنوا لا تأكلوا أموالكم بالباطل  
مضامدة

[س ٣ : ٢٩]

و تل

ترتيب ديلا -

وقال الذين كفروا لولا نزل عليه القرآن  
جملة واحدة - كذا لك الخبثت به فوادك  
وذلكما ترتيبه

[س ٢٥ : ٣٢]

رجع

ذات الرجوع = ذات المعطر = يائي برسانه وال -  
(ابن عباس)

(۱) میں اور باب کی طرح پالنے والا -

التعمد للرب العالمین [ س ۱ : ۱ ]

(۲) مالک - بادشاہ -

ومن الصن من يعمل بهن يدیه بائین رہے

[ س ۳۳ : ۱۲ ]

(۳) بڑا بھائی -

قالوا یا موسیٰ انالین تدخلها ابداماداموا

لہا فاذہب انت وریک فقاتلہ اناہما

[ س ۵ : ۲۴ ]

قائدوں

ربا

الربوا وہ سود جو قرض پر لیا جاتا ہے اور جس کو وہ کوئی سود

سے کوئی لیا کرتے ہیں -

(امام راوی کی رائے میں الربوا پر الف و لام معہود ذہنی

ہے اور عرب میں اور کوئی رہا معہود و مردج بھی

تھا - ) [ س ۲ آیات ۲۷۸ - ۲۸۲ ]

الذی کانوا یفعلونہ فی الصاہلہ مثل ان

یومضردیلہ ویزیدہ فی المال وکلما اخرہ زاد

فی المال حتی تصیر المائۃ علیہ الفا

مؤلفہ - و فی الغالب لیفعل ذالک الا

معدم محتاج فاذا رآی المستحق یومضرد



(۲) وحی -

يُنْزِلُ الْمَلَكُ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرٍ عَلَى مَنْ  
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا

فَاتَّقُوا

[ س ۱۶ : ۲ ]

يُنْزِلُ الْمَلَكُ بِالرُّوحِ فَيُهَايِئُ لَهُمْ

[ س ۹۷ : ۴ ]

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي

[ س ۱۷ : ۸۵ ]

وَكَذَلِكَ أَوحَيْنَا إِلَيْكَ وَحَايَ مِنْ أَمْرِنَا

[ س ۴۲ : ۵۲ ]

دیک (۱) ہوا -

(۲) خبر -

وَلَمَّا أَفْصَلْتَ الْعَهْدَ قَالَ لَهُمْ أَنِّي قَدْ رِئِيتُ

يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تَلْعَدُونَ [ س ۱۲ : ۹۴ ]

تذہب دیکھ کر تمہاری ہوا اکھڑ جائے گی -

[ س ۸ : ۴۶ ]

دب

ماں باپ کی طرح پالنا - پرورش کرنا -

وقل رب ارحمهما كما ربياني صغيرا

[ س ۱۷ : ۲۴ ]

## ذکر

ذکر (۱) یاد دہانی - نصیحت -

ان هو الا ذکر للعالمین [س ۱۲ : ۱۴۴]

والقرآن ذی الذکر [س ۳۸ : ۱]  
(۲) یاد رکھنا - خیال رکھنا -

فاذکرونی اذکرکم واشکروالی ولا تکفرون

[س ۲ : ۱۵۲]

قد افلح من تری ذکرا سمی فصلی

[س ۸۷ : ۱۳ و ۱۵]

(۳) تذکرہ - ذکر خیر -

ذکر رحمہم ربکم بعدہ زکریا [س ۱۹ : ۱]

ودفعنا الیک ذکرک [س ۹۴ : ۴]  
(۴) یاد دلانا - نصیحت کرنا -

فذکر ان نعمت الذکرک [س ۸۷ : ۹]

## روح

روح (۱) (الروح المسکون) رحمت -

لاتأیئسوا من روح اللہ [س ۱۲ : ۸۷]

روح (۲) (الروح المسکون) (۱) روح -

روح الامین {س ۲۶ : ۱۹۳} جبریل  
روح القدس {س ۱۶ : ۱۰۲}

(س ۲ : ۹۷)

- قل یا ایہا الکافرون . . . لکم دینکم ولی  
 دین [ س ۱۰۹ : ۱ - ۹ ]  
 مالک یوم الدین [ س ۱۰۱ ]  
 (۲) اصول جزا و سزا - دین -  
 ان الدین عند اللہ الاسلام [ س ۱۸۰۳ ]  
 (۳) تابع ہونا -

فلو لا اذا بلغت الصلوات وانعم جعلت  
 تظفرون ولکن اقرب الیہ ملکم ولکن لا  
 تہضرون - فلو لا ان کلتم فیہ مدینہن  
 ترجعونہا ان کلتم صادقہن  
 [ س ۵۹ : ۸۳ - ۸۷ ]

قاتلوا الذین لا یمؤمنون باللہ ولا بالیوم الآخر  
 ولا یحرمون ما حرم اللہ ورسولہ ولا یدینون  
 دین الحق . . . [ س ۹ : ۲۹ ]

دائر

امدائر چادر لپیٹے ہوئے - فکریہ منہ لپیٹے ہوئے -  
 یا ایہا المدثر قم فانذر [ س ۷۴ : ۱ و ۲ ]

دخان

دھواں دھار - تاریک -  
 ثم استعوی الی السماء وہی دخان  
 [ س ۴۱ : ۱۱ ]

فطُفِّلَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرَثُوا الْكِتَابَ  
 بِأَخْذِهِمْ عَرَضَ هَذَا لَدُنِّي [س ۷ : ۱۹۹]  
 أَخْلَفَ = آگے بڑھے جانا -  
 وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ [س ۳۴ : ۳۹]  
 خَلِيفَةُ (جمع خلفاء) جانشین - نائب -  
 يَمَّا دَاوُدَ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ  
 بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ  
 عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ [س ۳۸ : ۲۹]

خمر

(۱) کوئی ٹھیلی چیز -

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا  
 إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعَةٌ لِلنَّاسِ وَالْإِثْمُ هُمَا الْكَبِيرُ مِنْ  
 لَدُنْهُمَا [س ۲ : ۲۱۹]  
 (۲) عورتوں کی اودھنی -  
 وَلْيُخْشَرُوا مِنْكُمْ رَهْنًا عَلَى جَوَاهِرِهِمْ

[س ۲۴ : ۳۱]

دان

(۱) حساب -

أَنْ عَدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي  
 كِتَابِ اللَّهِ . . . ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَوِيمُ  
 فَلَا تَطْلُمُوا فِيهِمْ أَنْفُسَكُمْ [س ۹ : ۳۶]

## خسف

یخسف اللہ بہم الارض = خدا ان کے پاؤں تلے سے زمین کو نکال دے گا۔ جس بل بوطے پر وہ اچھل رہے ہیں وہ نہیں رہے۔ وہ ڈھلے ہو جائے گا۔ وہ ڈھلے ہو جائیں گے۔

فخسفنا بہم ابدار الارض - لعل ان لا یسئلوا  
 یلصرونہ من دون اللہ و ما کان من  
 الامم تصرین ] س ۲۸ : ۸۱

الما من الذین مکروا السیئات ان یخسف  
 اللہ بہم الارض او یاتھم العذاب من حیث  
 لا یحسرون ] س ۱۶ : ۳۵

## خلى

رہنا - دیر تک رہنا۔

والذین کفروا و کذبوا بآیاتنا اولئک  
 اصحاب النار - ہم فیہا خالدون ] س ۲ : ۳۹  
 مستلذون مزیین کئے ہوئے - (بصر المتکبر)  
 یطوب علیہم ولدان مستلذون یا کو اب  
 و ابارق و کس من معین ] س ۵۶ : ۱۷

## خلف

خلف (خار و لام بالفتح) = ٹھک اولاد  
 خلفا (خافضہ لام سکون) = ناخلف اولاد

## خاطا

خط سوت -

الخطوا لایهض = مہم کی سفہٹھی -

الخطوا لا سود = رات کی اندھیری -

وکلوا واشربوا حتی یتجهن لکم الخطیط

الایهض من الخطیط لا سود من الطهر

[ س ۲ : ۱۸۷ ]

## ختم

مہر گردینا - بند گردینا -

انردیت من انکذا الہہ ہویہ و اقلہ الہہ

علی علم و ختم علی - معہ و قلبہ و جعل علی

بصرہ غشاوہ [ س ۴۵ : ۲۳ ]

= لہم قلوب لایلتھون بہا ولہم اعین لا

یتصرون بہا ولہم اذان لایسمعون بہا

( س ۷ : ۱۷۹ )

خاتم (تابالکتاب) = مہر - تصدیق کرنے والا -

مصدق -

ماکان مستعدا ایا احد من رجالکم و لکن

رسول اللہ و خاتم النبیین [ س ۳۳ : ۴۰ ]

= رسول من عند اللہ مصدق لما سمعہم

( س ۲ : ۱۰۱ )

حي

(۱) مردہ چھڑ مہیں جان دینا - زندہ کرنا -

(۲) ہدایت کرنا -

یا ایہا الذین آمنوا استعجبوا للہ وللرسول

اذا دناکم لِمَا یحییٰکم [س ۸ : ۲۴]

او من کان میتا فاحیوہنا و جعلنا لہ نوراً

یرمشی بہ فی الناس کمن مثلہ فی الظلمات

لہس یتفارج ملہا [س ۹ : ۱۲۴]

وما یمسکونی الاحیاء ولا الاموات - ان اللہ

یسمع من یشاد - وما انت بمسمع من

فی القبر [س ۳۵ : ۲۲]

خار

خبر (۱) نہی -

وما تدعون من خیر یعلمہ اللہ

[س ۲ : ۱۶۷]

(۲) مال - دولت - (بتفاری)

قل ما انا بکم من خیر فلیلو الذین والقرہین

والہتمی والہمساکیہ وابن السبیل

[س ۲ : ۲۱۵]

حم . . . کتاب لعلہ . . . یانہ نروا  
عربی القوم یعلمون [ س : ۲۱ : ۱ - ۳ ]

## حمل

حمل الامانة = (ایلمے) ذمہ سے سمجھو، نفع ونا -  
امانت کا بار اچھ، سمجھا - امانہ : میں خیانت  
کرنا -

انا عرفنا الامانة ذلی الايمان والارض  
والجهال فابین ان یحملنها و اشدن  
ملها وحملها الانسان - انه کان ظلوما جهولا  
[ س : ۲۳ : ۷۲ ]  
ہو مالہ العصاب لکائی بجهالی کرلے والی - بھس  
میں چنگڑی چھوڑلے والی -

تمت ید اابی لم یوتب . . .  
سویلی نار اذات لمب وامراتہ حمالة  
العصاب [ س : ۱۱۱ : ۱ - ۲ ]

## حاشیہ

عدول حکمی کرنا - گناہ کرنا -

انهم كانوا قبل ذالك متوفين والوا يصرون  
علي الاتصال العظيم [ س : ۵۶ : ۲۶ ]  
وخذیو ذی سنننا فافربہ ولا تصلت  
[ س : ۳۸ : ۲۴ ]



وقال الغراء حصروهم ان يملئوا من البيت  
الصرام (دازی)

حصن

احسان -

(۱) پاکدامنی -

متحصنون شهر مسافعیہ [ س ۴ : ۲۴ ]

متحصنات شهر مسافعات [ س ۴ : ۱۵ ]

ومريم ابنت عمران التي احصيت فرجها

[ س ۶۶ : ۱۲ ]

(۲) آزادی -

فعلیہن نصف ما علی المتحصنات من

العذاب [ س ۴ : ۲۵ ]

حرمت ما کم اہاتکم . . . والمتحصنات

من النساء الا ما ملک ایمانکم [ س ۴ : ۲۴ ]

(۳) پاکدامنی کے لئے نکاح کرنا -

فاذا احصن فان الین بما حلف . . .

[ س ۴ : ۲۵ ]

حم

حما مہم حرول تہی -

حم - تدویر کتاب من اللہ العزیز الصمیم

[ س ۲۰ : ۱۰ ]

(۲) توصل کا ذریعہ ۔

حجر

حجر (جمع حجارہ)

(۱) پتھر ۔

(۲) مصیبت ۔

ترجمہ: بحجارۃ من سجیل [ س ۱۰۵ : ۴  
(۳) دو گلے والا (سردار) ۔ لوگوں کو پہنکانے والا ۔

فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارُ

[ س ۲ : ۲۴ ]

العصر وادی القریٰ جہاں قوم ٹھہر رہی تھی ۔

اصحاب العصر قوم ٹھہر رہے ۔ [ س ۵ : ۸۰ ]

حصہ

احصروہم ان کو قید کرو اور ملک میں تصرف

کرنے سے روکو ۔

فَإِذَا نَسَخَ الْأَشْهُارَ الْحَرُمَ فَاعْلُوا الْعُشْرَ كَيْفَ

يَحْكُمُ وَجَدْتُمْهُمْ وَخُذُوا مِنْهُمْ وَاحْصِرُوهُمْ . .

[ س ۹ : ۵ ]

۱ احصروہم و قیدو ہم و اسلموہم من

التصرف فی البلاد عن ابن عباس حصروہم

ان یتحال اجلہم و بین المسجد الحرام

(مفسر)

و قتل اسلموہم من دخول مکة والتصرف

فی بلاد الاسلام (معالم التنزیل)

## جہنم

اجلہ (جمع) قدوت - قوت -

جامل الملئکہ رسلاولی اجلہ مثلثی و

ثلاث و رباع [ س ۲۵ : ۱ ]

## جہد

جدو جہد کرنا - سخت کوشش کرنا -

یا ایہا النبی جاہد الکفار والملافقین و

افلظ علیہم [ س ۹ : ۷۳ ]

## حار

حور (جمع) واحد { آحور (مذکر)  
حرور (مؤنث)

خوبصورت بہتری بہتری آلکھ والے مرد و عورت -

و از جلاہم بصور عین [ س ۲۴ : ۵۴ ]

## حبک

حبک ستاروں کے چلنے کے واسطے -

و السماء ذات الحبک [ س ۵۱ : ۷ ]

قیل الطرائق و علی هذا فیہ شامل ان یکون

المراد طرائق الکواکب و ممرانہا (رازی)

## حبل

(۱) رسا -

ومن الجن من يعمل بين يديه بأذن ربه

[ س ٣٣ : ١٢ ]

== كتاب عهد عتيق سلاطين (١) باب ٥

و كتاب سمو ايل (٢) باب ٥ آيت ١١

فلما قضينا عليه الموت ما دلهم على موته

الا دابة الارض تاكل منسأته فلما خرت هبت

الجن ان لو كانوا يعلمون الغيب ما لبثوا

في العذاب المهين [ س ٣٣ : ١٣ ]

قال عزيريت من الجن انا انك به قبل ان

تقوم من مقامك [ س ١٧ : ٣٩ ]

قل اوحى الى انه استمع نفر من الجن

[ س ٧٢ : ١ ]

يا معشر الجن قد استكثرتم من الانس

[ س ٩ : ١٢٩ ]

يا معشر الجن والانس اني انزل منكم

مقتصرون عليكم آياتي ويلذروكم لقاديوكم

هذا [ س ٩ : ١٣١ ]

لقد ذرانا جهنم كثيرا من الجن والانس

لهم قلوب لا يفقهون بها ولهم اعين لا يبصرون

بها ولهم اذان لا يسمعون بها اولئك كالانعام

بل هم افل اولئك هم الغافلون [ س ٧ : ١٧٩ ]

وَالْجَنَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ

[ س ۱۵ : ۲۷ ]

وَخَلَقَ الْجَنَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَارٍ [ س ۵۵ : ۱۵ ]

== قَالَ اِنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نَارِ

( س ۷ : ۱۲ )

جن (۱) شیطان -

وَاذْقُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدْوا لِلْاٰدَمِ فَسَجَدُوْا اِلَّا

اِبْلٰسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَخَسَقَ عَنْ اَمْرِ رَبِّهٖ

[ س ۱۸ : ۵۰ ]

وَجَعَلُوْا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نٰسِبًا - وَلَقَدْ

عَلَّمْتِ الْجَنَّةَ اَنَّهُمْ لَمَحْضَرُوْنَ

[ س ۳۷ : ۱۵۸ ]

(۲) مضطرب مزعومہ و مظلونہ غیر مرئی عرب

جاهلیت -

وَ اَنَّا ظَنَنَّا اَنْ لَنْ تَقُوْلَ الْاَنسُ وَالْجِنُّ عَلٰی

اِلٰهٍ كَذِبًا - وَاِنَّهٗ كَانَ رَجُلًا مِنَ الْاَنسِ

يَعُوْذُوْنَ بِرَجَالٍ مِنَ الْجِنِّ فَوَادَّوْهُمْ دِهْقًا

[ س ۷۲ : ۵ و ۶ ]

(۳) وحشی اور جنگلی انسان جو شہزادوں سے دور اور

جنگلیوں اور پہاڑوں اور دیران میدانوں میں

(چھپے) رہتے تھے -

وَحٰشَرٌ لِّسَلٰمٰنٍ جَلُوْدٌ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاَنسِ

[ س ۲۷ : ۱۷ ]

فلما العزیزة والا لکتب سنة اثلثی عشره

فی صدر (طبری)

اس کے معنی غیر مذہب والے (ذمی) بھی اپنی  
محافظت کا معاوضہ جانتے تھے چنانچہ چیزہ ادا  
کرتے وقت وہ حسب ذیل نو شہدے دیتے تھے -

انا قد اذینا العزیزة الکتی عاهدنا علیہا

خالد علی ان یمہنعرنا و یمہرہم الکتی

من المسلمین و یمہرہم (طبری)

## جلب

جلاب (واحد جلباب) چادر - اور ہنی -

یا ایہا النبی قل لا زواجک و یلک ونساء

المورسلین یدنین علیہن من جلابہن

[س ۳۳ : ۵۹]

## جمل

(۱) اونٹ -

(۲) چہار گارسا -

ان الذین کذبوا یا ایہا النبی و استکبروا علیہا لا

تنتفع لہم ابواب السماء و لا یدخلون الجنة

حتی یسلج النجم فی سم الظہا ط [س ۷ : ۲۴]

## جن

جان = جن = شیطان

فانه نزل على قلبك باذن الله [س ۲ : ۹۷]  
== علامہ شدید القوی (س ۵۳ : ۵)

## جبل

(جمع جبال)

(۱) پہاڑ

(۲) دیکھیں قوم

وسطرنا مع داود الجبال یسبحن والطهر  
[س ۲۱ : ۷۹]

## جزیہ

جزیہ

[س ۹ : ۲۹]

(فارسی سے معرب) بمعنی خراج جو نو غیروان  
عادل اہل قوج کے سوا اہل بی تمام رعایا سے ادا کرتا تھا -

وجزائروس اهل الذمة جمع جزية وهو معرب  
گزیت وهو الخراج بالفارسية (ملکاتیم العلوم)  
الجزية خراج الارض (قاموس)

اسلام میں فہر مذہب رعایا (ذمیوں) سے فوجی خدمت  
کے بدلے میں ان کی معاشی طے کا معاوضہ -  
اس بارے میں (ذمیوں) سے حسب ذیل عہد نامے  
ہوتے تھے -

هذا كتاب من خالدين الوليد لصلوبنا ابن  
نسطونا وقومه اني صاهدكم على الجزية  
والمنفعة لك الدامة والمنفعة مامنعناكم

والتعین والیزیعون وطور سہلین وهذا البلد  
الاسین . . . [س ۱ : ۹۵ - ۳]

### ٹخن

انطان لوائی میں غالب ہونا - (بھاری)

ماکان للمی أن یکون له اسری حتی یتخن  
فی الارض [س ۸ : ۶۷]

فاذا لقیتم الذین کذبوا فعدوب الوباب  
حتى اذا انفضت صوبهم فشدوا الوثاق  
[س ۳۷ : ۴]

### ٹنی

مثنیٰ وثلاث ورباع بلا تعداد

جاءل الملكة رسة اولى اجلصة مثنی  
و ثلاث و رباع [س ۳۵ : ۱]  
فانكحوا ما طاب لكم من النساء مثنی  
و ثلاث و رباع [س ۴ : ۳]

### جبت

= جبت کوئی لہوچہڑ - (رازی) [س ۴ : ۵۱]

### جبریل

صہری ایمان میں اس کے معنی خدا کی طاعت کے ہیں  
اور قرآن مجید میں اس لفظ کا مرادف شدید القوی  
آیا ہے -





ابھست عیلا اس کی آنکھیں آنسو بہاتی  
تھیں بے اس کی آنکھیں (آنسو سے) دیکھا رہی  
تھیں۔

ابھست عیلا = افراتہ یا املاہ  
(تاج العروس)

و قال یا ایلہ علی یوسف و ابھست  
عیلا من استنزلہ و کظم [س ۱۲ : ۸۴]

## قاب

توبہ (۱) پھر جانا - اپنی دوش بدلتا  
انما التوبۃ علی اللہ للذین يعملون السوء  
بتجہالت ثم يتوبون من قريب [س ۴ : ۱۷]  
ولھست التوبۃ للذین يعملون السیاء  
حتی اذا حفر احدھم الحوت قال انی  
تبت الثن [س ۴ : ۱۸]  
(۲) رحم کی نظر کرنا۔

## التابوت

قلب - سیکھ  
(واضح)  
وقال لهم نھوهم ان آیۃ ملکۃ ان یتھکم  
التابوت فھہ سیکھۃ من ربکم و بقیۃ ما  
ترك ال موسیٰ وال ہارون تتعلمہ الملائکۃ  
[س ۲ : ۲۴۸]

فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا  
وَنِسَاءَكُمْ وَالْأَنْسِلَاءَ وَالْأَنْسِلَاءَ - ثُمَّ نَبْتَهِلْ  
فَلْنَجْعَلْ أَعْيُنَ النَّاسِ عَلَى الْكَاذِبِينَ

[س ٣ : ٩١]

بات

بیت - کھر - مکن -

أهل البيت كهر في لوك - بيهو -

يَا نِسَاءَ الْاَلِهِي مِنْ يَاتِ مَلِكِي بِفَاحِشَةٍ  
مُوهَنَةٍ يَضَافُ لَهَا الْعَذَابُ مُعَذِّبِينَ ...  
يَا نِسَاءَ الْاَلِهِي لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ ...  
أَنَّمَا يُرِيدُ الْاَلِهَ أَنْ يُزْهِبَ عَنْكُمْ الرِّجْسَ أَهْلَ  
الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا

[س ٢٣ : ٣٠ و ٢٢ و ٢٣]

باض

ابيض

الضبط الابيض دن كي سبدي -

وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَضِيطُ  
الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَضِيطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ

[س ٢ : ١٨٧]

ابيضت وجوه سرخرو هونا -

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَتِ وُجُوهُهُمْ فَبِمَا رَحِمَهُ الْاَلِهَ

[س ٣ : ١٠٩]

## بعث

بعث (۱) آتھانا - یہدا کرنا -

هوالتی بعث فی الامم من رسولہم

[س ۶۶ : ۲]

(۲) یہدھنا -

فان اذاجاموعدا ولہم ما یعتلنا علیکم عبادنا  
اولی باس شدید فحاسوا خلال الدیار

[س ۱۷ : ۵]

## بقی

بقیۃ فعل و کمال -

فلولاکن من القرون من قبلکم اولوا بقیۃ  
یلہون عن الفساد فی الارض الاقلیۃ ممن  
انہدنا ملہم

[س ۱۱ : ۱۱۶]

والہم انہم ان آیۃ ملک ان یتاہکم  
اقتانوت لہم سکینۃ من ربکم وبقیۃ ما  
توک ارموسہ۔ الہادوی تصملہ الملکۃ

[س ۲ : ۲۳۸]

## بہل

اقتہال خسوع کے ساتھ خدا کی طرف رجوع کرنا -

فمن حاجک فیہ من بعد ما جاک من العلم

وَإِذَا الْهَاجَرُ سَجَدَ وَإِذَا الْبُفُفُ زُوِجَتْ...  
[س ۸۱ : ۶ و ۷]

برج

برج (واحد برج) منازل قمریہ منازل شہادت -  
تبارک الذی جعل فی السماء مبروجا وجعل  
فہا سراجا و قمرًا مفرجا [س ۲۵ : ۲۲]  
ولقد جعلنا فی السماء مبروجا و زیلجا  
للناظرین [س ۱۵ : ۱۶]

بصر

بصر (۱) دیکھنا -  
(۲) دل کی آنکھ سے دیکھنا - سمجھنا - پہنچنا  
قد جاءکم بصائر من ربکم - فمن ابصر  
للنفس  
فلما آن جاد الشہر القاء علی وجهہ نزلت  
بصیرا قال ألم اقل لکم انی اعلم من اللہ ما  
تعلمون [س ۲۲ : ۲۵]  
واللہ بصیر بما یعملون [س ۱ : ۲۶]  
(۳) خیال کرنا -

قال فما خطبک یا سامری تل دہشہ...  
ببصر و ابہ [س ۲۵ : ۲۵ و ۱۱]

ولقد طرنا للناس في هذا القرآن من كل  
مثل ولئن جئتم بآية ليقولن الذين كفروا  
ان انتم الا سحرةون [س ٣٠ : ٥٨  
(٣) حكم -

والذين كفروا وكذبوا بآياتنا اولئك  
اصحاب النار [س ٢ : ٣٩  
مانلسن من آية اولسهنات بههوهولها  
او منلها [س ٢ : ١٠٩

بتر

ابتر - ذليل -

ان شانك هو ابتر [س ١٠٨ : ٣

بهر

بهر (١) - بهر دريا نانه قلاب وشهرة (دازو)  
احل لكم مهيد البهر وطعامه متاعا لكم و  
لأسيارة [س ٥ : ٩٩

(٢) زمين - شهر - ملك - اللهم (بهايه)

ولوان ماني الارض من شجرة اقلام والبهر  
ومده من بعد شهرة بهر ما سدت كلمات  
الله [س ٣١ : ٢٧ و س ١٨ : ١٠٩

بهار (جمع) واحد { (١) بهر = دريا -  
(٢) بهرة = زمين - شهر - ملك

(۱) دہلے والے - ہلاک -

اَنَامَن اهل القرون ان ياتوهم باسنا بهانا

وہم نائمون [ س ۷ : ۹۷ ]

اہل البیت ڈھر کے لوگ - بخوبی -

هل اذ لكم على اهل البيت يكفلونه لكم وهم

لناصحتون [ س ۲۸ : ۱۲ ]

قالوا العجبون من امر الله رحمت الله و

برفته علیکم اهل البیت [ س ۱۱ : ۷۳ ]

يانساء الله يستكن كاحد من النساء .

انما يريد الله ليذهب عنكم الرجس اهل

البیت ويطهرکم تطهیرا [ س ۲۳ : ۳۲ ، ۳۳ ]

اہل الکتاب کتاب (وحی) کے ماننے والے -

من اهل الكتاب امة قائمة ... [ س ۳ : ۱۱۲ ]

آیة

آیة (جمع آیات) -

(۱) لسانی - نبوت -

و آية لهم الارض الممتدة - احببناها و

اخرجنا منها احببنا الله يا قلوب [ س ۳۹ : ۳۳ ]

(۲) مبادیہ - نشان -

الذين بكل ربيع آية تعجبون [ س ۲۶ : ۱۲۸ ]

(۳) معجزہ -

یا زکریا! اننا نضحک بقلم اسمک یحیی . . .  
 قال رب انی یمکن لی فلام [ س ۱۹ : ۷ و ۸  
 (۳) اگر (شرطیہ) نساهکم حرث لکم فانوا حرثکم انی شئیم  
 [ س ۲ : ۲۲۳ ]

## أهل

- (۱) اهل و عیال -  
 ویثقل قلب الی اهلہ مسرورا [ س ۸۳ : ۹  
 (۲) بہروی -  
 قالت ما جزاء من اراد بآہلک سودا الا ان  
 یسجن او عذاب الیم [ س ۱۲ : ۲۵  
 (۳) قرابت دار -  
 وشہد شاہد من اہلہا ان کان قمیصہ قد  
 من قبل فصدقت وھو من الکاذبین . . .  
 [ س ۱۲ : ۲۹  
 (۴) بہروی گرنے والا -  
 فانہیئنا و اہلہ [ س ۷ : ۸۳  
 واجعل لی وزیرا من اہلی [ س ۲۰ : ۲۹  
 (۵) حق دار - مالک -  
 ان اللہ یمزکم ان تردوا الی امانات الی اہلہا  
 [ س ۳ : ۵۸ ]



وَلَقَدْ مَكَنَّا هُم لِمَا أُنِيبُوا إِلَيْهِمْ فَكَفَرُوا

[س ۳۹ : ۲۹]

انثی

(۱) عورت -

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى

[س ۹۴ : ۳]

(۲) جان چھڑ -

أَن يَدْعُونَ مِنْ دُونِ الْإِنسَانِ

[س ۴ : ۱۱۷]

(۳) قندلہ کا بت - (داڑی)

[س ۴ : ۱۱۷]

انس

الْإِنْسُ = انس = انسانی القوی المقہمون = وہ لوگ جو مل

کر شہروں ارد قصبوں میں رہتے ہیں -

(اصطلاح جوہری)

الْإِنْسُ وَالْجِنُّ = اللباس

(س ۱۱ : ۸۸ و ۸۹)

وَمَا خَلَقْتَ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ

[س ۵۱ : ۵۶]

انی

(۱) کھونکر = کھف -

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ فَجَاهِلْتُمْ يَوْمَئِذٍ ذَكَرَ الْإِنْسَانَ

[س ۸۹ : ۲۳]

وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى

(حصراً محتویاً)

(۲) کب = معنی

(۲) یہہ کہہ کر کہ

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي الْأَنْبِيَاءِ أَنْ يَتُوبُوا إِلَيَّ  
اجتنبوا الطغوت [س ۱۶ : ۳۶]

(۳) ایسا نہ ہو کہ - (ثلا)

يَهْتِنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَتُوبُوا [س ۴ : ۱۷۷]

اِنْ

(۱) اگر (شرطیہ) -

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتُوبُوا مَا قَدْ  
سلف [س ۸ : ۳۸]

(۲) ناقدہ -

وَقَالُوا اإِنْ هَذَا إِلَّا كَذِبٌ مِثْلُ  
[س ۳۷ : ۱۵]

أَنْ كُلَّ ذَاكَ مَا مَتَاعُ الْعَالَمِ الدُّنْيَا

[س ۳۵ : ۴۳]

وَأَنْ كَانَتْ لَكُمُورَةٌ أَعْلَىٰ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ

[س ۲ : ۱۴۳]

أَنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا [س ۱۰ : ۶۸]

(۳) تاکید اور تحقیق - (اِنْ ثقلیہ سے تخلص)

مکرکہ اِنْ کرلھا گیا -

فَذَكِّرْ اِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَىٰ [س ۸۷ : ۹]

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَىٰ تَفْلَحُ الْعَوْدُ سَلْبِي

(س ۵۱ : ۵۵)

(۴) زایدہ -

... ولوردوا إلى المصالح وإلى أولى الأمر  
منهم لعلهم الذين يستنطقونهم منهم

[ س ٢ : ٨٣ ]

أمس

أمس كل - گذشته زمانه -

وأصبح الذين تمسوا مكانه بالأمس يقولون  
ويكن الله يمسك الرزق لمن يشاء ومن  
عبادة ويقدر

[ س ٢٨ : ٨٢ ]

آمن

آمن (١) بات ماندا -

(٢) اعتبار کرنا -

فإن آمن بعضكم بعضا فهو صدق الذي أوامره  
أمانته ولحق الله به [ س ٢ : ٢٨٣ ]  
(٣) يتعلم طرد پر جاندا - عین الیقین جاندا -  
(س ٣ : ١٠٢ - ٧)

قالوا لا عذاب منا - قل لم تؤمنوا ولن  
قولوا أسلمنا و لما يدخل الإيمان في  
قلوبكم

[ س ٣٩ : ١٣ ]

آن

آن (١) تاکه -

والتي في الأرض وأسي أن تعيدكم

[ س ١٦ : ١٥ ]

وَمَا أَمَرَ النَّاسَ إِلَّا بِالْعِلْمِ الْبَصِيرِ [س ١٩ : ٧٧]  
(٣) حكم -

ذَلِكَ مَرَّةٌ الْوَلَدُ الْهَيْكَمُ [س ٩٥ : ٥]  
إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُكُمْ وَأَنْتُمْ بِأَيْتِهِمْ مُذَابِغِيرُ  
مُردود [س ١١ : ٧٩]  
(٣) عذاب -

فَإِذَا جَاءَ أَمْرُكَ فَخُذْ بِالْحَقِّ وَخُذْ هَذَاكَ  
الْمُطْلُونِ [س ٣٠ : ٧٨]

وَعَرَّكُمُ الْإِنْسَانِي حَتَّى جَاءَ أَمْرُكَ  
[س ٥٧ : ١٣]  
وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَحْنُ شَعْبُهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا  
مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا [س ١١ : ٩٣]

(٥) مشورة -

قَالَ لِلْمَلَائِكَةِ إِن هَذَا الصَّاحِرُ عَلَيْهِمْ يَرِيدُ أَنْ  
يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسَعْتَةٍ - فَمَاذَا  
تَأْمُرُونَ [س ١٩ : ٣٣ و ٣٥]

(٦) مكهايا - تحريك كثرنا -

قَالُوا يَا شُعْبَةَ أَصْلُوكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَفْرِكَ  
مَا يَعْهَدُ آبَاؤُنَا أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا  
نَهَاد [س ١١ : ٧٧]

أولى الأمر عذما - مذبرين -

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا  
الرَّسُولَ وَأُولَى الْأَمْرِ مِنْكُمْ [س ٣ : ٩٩]

ان ابراهيم كان امة قال تعالى حنيفة

[س 119 : 120]

(٦) راه - طريقه -

انا وجدنا ابانا على امة [س 23 : 23]

(٧) ملكت -

المواخذ ما دلتهم العذاب الى امة [س 11 : 7]

امى ولا لوگ جو اهر کتاب نہیں ہیں -

وقل للذين اراوا الكتاب والامويين واسلمتم

[س 3 : 19]

هو الذي بعث في الامم رسولاً [س 92 : 2]

فاسلموا بالله ورسوله الذي الذي

يهود من بالله وكلماته [س 7 : 58]

أمر

(١) أمر - مشق -

حتى جاء الحق وهما امرائكم [س 9 : 38]

الى امرائكم فلا تستعجلوه [س 19 : 1]

(٢) کام - اعمال - امر -

فذاقتم وبال امرها وكان عاقبة امرها خسراً

[س 95 : 9]

فابعدوا امرهم من - وما امرهم من يرشده

[س 11 : 37]

ولکن ملک امة يدعون الى الظهور و  
يامرون بالمعروف ويمنون عن المنكر

[ س ۳ : ۱۰۳ ]

من اهل الكتاب امتاامة

[ س ۳ : ۱۱۲ ]

(۲) ایک ملک کے لوگ - قوم -

كلما جاء امة رسولها كذبة

[ س ۲۳ : ۴۴ ]

ولقد بعثنا في كل امة رسولا ان اعبدوا الله

[ س ۱۶ : ۶۶ ]

اجتنبوا الطغوت

وان من امة الا خلا فيها ظهير

[ س ۳۵ : ۲۴ ]

لكل امة جعلنا منسكا هم ناسكوه

[ س ۲۲ : ۶۷ ]

ينادي ملك على الامر

[ س ۱۰ : ۴۷ ]

ولكل امة رسول

(۳) ایک مذہب کے لوگ - ایک نبی کے پیرو -

[ س ۲ : ۲۱۳ ]

كان الناس امة واحدة

[ س ۱۰ : ۴۹ ]

لكل امة اجل

[ س ۱۵ : ۵ ]

ما تسبق من امة اجلها

(۴) گروہ - جماعت -

[ س ۷ : ۳۸ ]

كلما دخلت امة لعنت اختها

[ س ۷ : ۱۶۴ ]

واذا لعنت امة مسلمهم

(۵) امام - ہادی -

هو الذي انزل عليك الكتاب منه آيات  
متصحات هن ام الكتاب واخر متصحات

[س ۳ : ۶]

لكل اجل كتاب - يعصوا الله ما يشاء و  
ينبت وعنده ام الكتاب [س ۱۳ : ۳۸ و ۳۹  
(۳) تهنات -

واما من خذ مواويله فامه ما يه

[س ۱ : ۸ و ۹]

امام (۱) سوك - داه -

[س ۱۵ : ۷۹]

وانهم بالامام مبهين  
(۲) كتاب هدايت -

ومن قبله كتاب موسى اماما ورحمة

[س ۱۱ : ۱۷]

(۳) هادي - رهنا -

قال اني جاعلك للناس اماما [س ۲ : ۱۲۳]

(۴) كتاب اعمال - اعد الامة -

وكل شئ احصيناه في امام مبهين

[س ۳۶ : ۱۲]

يوم تدعوا كل اناس بامام مبهين

[س ۱۷ : ۷۱]

(۵) آكي - ساملي -

بل يزيده الانسان ليهجر امامه [س ۷۵ : ۵]

امة (۱) لوك - اشطاء -

جو ایمان کے اتحاد میں داخل ہوئے - نو مسلم  
انما الصدقات للفقراء . . . والموالد  
قلوبهم . . . [س ۱۰۹ و ۱۰۸]

الم

الم حروف تہجی

الم - ذالک الکتاب قریب [س ۱۰۲ و ۱۰۱]  
الم - تلک آیات الکتاب العظیم  
[س ۱۰۳ و ۱۰۲]  
الم - تفریل الکتاب قریب فقہ من رب  
العالمین [س ۱۰۳ و ۱۰۲]

المز

المز حروف تہجی -

المز - تلک آیات الکتاب [س ۱۰۳ و ۱۰۲]

المص

المص حروف تہجی -

المص - کتاب انزل الیک [س ۱۰۷ و ۱۰۶]

الم

(۱) ماں - والدہ -

حملتہ امہ وھما علی وھن [س ۱۰۳ و ۱۰۲]

(۲) اصل -



وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِ فِرْعَوْنَ  
وَبَنَاتِهَا يُجَاهِدُونَ ۚ فَمِيسِرَ  
[ ص ۲ : ۲۹۸ ]

آل

آلہ (۱) قدرت -

وَقَوْمِ نِسْجٍ مِنْ تَحْتِ الْأَنْهَارِ  
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۚ وَالْخَالِصِينَ  
[ ص ۵۳ : ۵۲ - ۵۵ ]  
(۲) نعمتہن -

فَإِذْ كُنَّا آلَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تَتْلَوْنَ [ ص ۷ : ۶۹ ]

الر

الر حروف تہجی -

الر - تلك آيات الكتاب المبين  
[ ص ۱۰ : ۱ و ص ۱۱ : ۱ و ص ۱۲ : ۱ ]  
و ص ۱۳ : ۱ و ص ۱۵ : ۱

آلف

اللف (جمع) واحد { (۱) آلف = هزار  
(۲) آلف = جماعت }

الْم تَر إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ  
[ ص ۲ : ۲۳۳ ]  
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۚ وَالْخَالِصِينَ  
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۚ وَالْخَالِصِينَ  
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۚ وَالْخَالِصِينَ

## غریب القرآن

وما أنتم بمعجزین فی الارض والسماء  
وما لکم من دون اللہ من ولی ولا نصیر  
[س ۲۹ : ۲۲]

م  
لہم اس شہر کا نام جس میں قوم عاد رہتی تھی -  
الم ترکیف فعل ربک جعاد ارم ذات العماد  
العی لم یخلق مثلها فی البلاد  
[س ۸۹ : ۶ - ۸]

ڈ  
آذر حضرت ابراہیمؑ کے چچا کا نام - [س ۶ : ۷۵]  
ف  
آزفہ آفے والا - (وقت) جو سرور آکر دھکا -  
آزفہ آفہ  
[س ۵۳ : ۵۷]

برائیل  
اسرائیل حضرت یعقوب کا دوسرا نام -  
بنی اسرائیل آل یعقوب - یہود -

ا  
آل (۱) اورد -  
فہب لی من لدنک ولہابیوئلی ویرث منی  
[س ۱۹ : ۵ و ۶]  
آل یعقوب  
(۲) قوم - یہود -

و نذيراً وداعياً إلی الله بإذنه وسراجاً  
منهراً [ ص ٣٣ : ٣٥ ، ٣٦ ]

## أرض

أرض (١) زمين -

قل لو كان فی الأرض ملئکة یمشون مطمئنین  
لذلنا علیهم من السماء ملک الرسول

[ ص ١٧ : ٩٥ ]

والله أنزلکم من الأرض نباتاً [ ص ٧١ : ١٧ ]  
وآیة لهم الأرض الممجة أحيینا عا و أخرینا

منها حیة فملء یأکلون [ ص ٣٦ : ٣٣ ]  
(٢) ملک -

وآودننا القوم الذین کانوا یستضعفون  
مشارق الأرض ومغاربها التي بارکنا فیها

[ ص ٧ : ١٣٧ ]

وما ندری نفس بما فی أرض تمرود

[ ص ٣١ : ٣٣ ]

الم یروا اننا انزلنا فی الأرض نلقصها من اطرافها

[ ص ١٣ : ٣١ ]

ان الأرض یورثها عبادی الصالحون

[ ص ٢١ : ١٠٥ ]

(٣) دنيا -

إيمانكم فليعتق الله ربهم [س ٢ : ٢٨٣]

أن الله يامركم أن تؤمنوا بالآيات التي أرسل بها  
[س ٢ : ٥٨]

ومن أهل الكتاب من أن تأمنه بقطار  
يهودية المكرو منهم من أن تأمنه بدينار  
لا يورده الهك إلا ما دس عليه قائما  
[س ٣ : ٧٢]

أذن

أذن (١) علم - مشيئت -

فأنزل على قلبك بأذن الله [س ٢ : ٩٧]  
= فاعلموا أنما أنزل بعلم الله (س ١١ : ١٣)

وما أصابكم يوم التقى الجمعان فبأذن الله  
وليعلم المؤمنون وليعلم الذين نافقوا  
[س ٣ : ١٦٥ و ١٦٦]

وما أرسلنا من رسول إلا ببطاع بأذن الله  
[س ٢ : ١٢]

(٢) أجازت -

فانكصروا بأذن أهلهم [س ٢ : ٢٥]  
(٣) حكم -

ومن الذين من يعمل من يدعي بأذن ربهم  
[س ٣٣ : ١٢]

يا أيها النبي أنا أرسلناك شاهدا و مبعوثا

(۴) دوسرے - ارد -

انکم لتشهدون ان مع الله الهة اخرى  
[س ۹ : ۱۹]  
ولا تذروا آرزوا وذر اخرى  
[س ۱۶ : ۱۵]

(۵) پہچان -

اذ تصعدون ولا تلوون على احد والرسول  
يدعوكم في اخريكم  
[س ۳ : ۱۵۲]  
(۶) ختم -

واخر دعويهم ان الحمد لله رب العالمين  
[س ۱۰۰ : ۱۰]  
هو الاول والاخر والظاهر والباطل [س ۵۷ : ۳]

آدم

انسان - بشر - آدم

ولقد خلقناكم ثم صورناكم ثم قلنا للملائكة  
اسجدوا لادم  
[س ۷ : ۱۱]  
واذ قال ربك للملائكة اني خالق بشر امن  
مصلح من حما مسلمون فاذا سويتهم  
وتغضت عنهم من روحي فاعماله ساجدين  
[س ۱۵ : ۲۸ و ۲۹ و س ۳۸ : ۷۱ و ۷۲]

آدمي

آدم آدميت واپس کرنا -

فان امن بعضكم بعضا لله واد السني اومن

اخذ في كذا كسى كالم من مصروف هونا -  
 لو لا كتاب من الله سبق لمسكم فلهما اخذتم  
 عذاب عظيم [س ٨ : ٩٨]

آخر

آخر (١) بعد - أتتده -

فمن شهد منكم الشهر فليصمه و من كان  
 مريضا او على سفر فعدة من ايام آخر  
 [س ٢ : ١٨٥]

قل متاع الدنيا قليل و الآخرة خير لمن  
 اتقى [س ٣ : ٧٧]

يا قوم اعبدوا الله وارجوا اليوم الآخر و لا  
 تعثوا في الارض مفسدين [س ٢٩ : ٣٩]  
 (٢) النعام -

ثم انعم هو و لا تقتلون انفسكم و تظنرجون  
 فريقا منكم من ديارهم تظاهرون عليهم  
 بالاقم واعدوا ان... اولئك الذين اشتروا  
 العسيرة الدنيا بالآخرة [س ٢ : ٨٥ و ٨٦]

(٣) يأتي -

هو الذي انزل عليك الكتاب منه آيات  
 مبهمات هن ام الكتاب و آخر متشابهات  
 [س ٣ : ٩]

ينهى الانسان يومئذ بما قدم و آخر  
 [س ٧٥ : ١٣]

ان المجددین كانوا اخوان الشیاطین

[س ۱۷ : ۲۷]

ونزلنا علی صدورهم من قبل اخوانا علی

سور معتابین [س ۱۵ : ۴۷]

أخت (۱) بہن -

ان امرؤاھلک لیس لہ ولدولہ اُخت فلھا

تحتسب ماترک [س ۳ : ۱۷۷]

(۲) لہولہ کی عورت - قوم کی عورت -

قالوا یا مریم . . . یا اُخت ہارون

[س ۱۹ : ۲۷ و ۲۸]

(۳) دوست - ہم مشرب - ہم مذہب -

کلاما دخلت امة علت اُختھا [س ۷ : ۳۸]

(۴) مثل - طرز -

ومانزولہم من ایتہ الہی اکبر من اُختھا

[س ۴۳ : ۳۸]

أخت

اخذ گرفتار کرنا -

فاذا انسلخ الشهر الصرم قالوا المھر کہین

حیدر و جد تموہم وخذوہم [س ۹ : ۵]

قولہ وخذوہم ای بالسرور الاخذ الاسیر (دازی)

وخذوہم ای اسروہم (ملا احمد)

ولا جزا الاخرة اكبر لو كانوا يعاملون [س ۱۶ : ۲۱]  
(۳) عورتوں کا مہر -  
واتوہن اچورہن [س ۴ : ۲۵]

## آجل

آجل وقت مقررہ - محدود زمانہ - مدت -

هو الذي خالقكم من طين ثم قسى اجلا و  
آجل مسمى عندہ [س ۶ : ۲]  
ولكل امۃ آجل [س ۷ : ۲۳] و س ۱۰ : ۲۹  
ما تسبق من امۃ اجلها وما يستأخرون  
ثم ارسلنا رسلنا تنظرا [س ۲۳ : ۲۳ - ۲۴]  
لكل آجل كتاب [س ۱۳ : ۳۸]

## آخ

{ (۱) آخائی - ایک بہن کی اولاد - آخو }

ثم ارسلنا موسیٰ و اخاه هارون [س ۲۳ : ۳۵]  
(۲) قبیلہ کا مرد - قوم کا مرد -

ولقد ارسلنا الی ثمود اخاهم صالحا

[س ۲۷ : ۳۵]

(۳) درویش - ہم مشرب - ہم مذہب -

انما المؤمنون اخوة [س ۲۹ : ۱۰]



انهم الفوا ايمانهم فالحق لهم على اثارهم  
 [س ۳۷ : ۹۹ و ۷۰] <sup>۱۰۰</sup> و  
 (۲) آثار - نشانهاں -

فانظر الى اثار رحمت الله كيف يهيئ الارض  
 بعد موتها  
 [س ۳۰ : ۵۰] <sup>۱۰۰</sup> و  
 (۳) <sup>۱۰۰</sup> -

فازداد امني اثارهم ما قصصا  
 [س ۸ : ۱۲] <sup>۱۰۰</sup> و  
 (۴) اثر - برکت -

فربهم ركعا سجدا يبتغون فضلا من الله  
 ورضوا ۱۰۰ سماع في وجرهم من اثر  
 السجود  
 [س ۳۸ : ۲۹] <sup>۱۰۰</sup> و  
 (۵) خرابي کے آثار - بربادی کی نشانیاں -

فلعلک باخع نفسك على اثارهم ان  
 لم يؤمنوا بهذا الاحد يث اسفا  
 [س ۱۸ : ۹] <sup>۱۰۰</sup> و  
 انالخص نعى الموتى وكتب ما قدموا  
 اثارهم  
 [س ۳۹ : ۱۲] <sup>۱۰۰</sup> و  
 اثر الرسول سلت رسول -

قلبت لافقة من اثر الرسول [س ۲۰ : ۹۹]

آجر

آجر (۱) اجرت - مزدوری -

ان الله لا يضيع اجر المتصلين [س ۹ : ۱۲۰] <sup>۱۰۰</sup> و  
 (۲) ثواب -

اذ حضر يعقوب الموت اذ قال لبله ما  
تعبدون من بعدي قالوا نعبد الهك  
واله ابيك ابراهيم واسماعيل واسحق  
اله واحدا  
(۲) باب دادے -

اللہ ربکم ورب اباکم الاولین [س ۳۷ : ۱۲۶]  
قالوا حسبلنا ما وجدنا عليه ابادنا  
[س ۵ : ۱۰۴]

آبد

ابدأ (۱) کبھی - هرگز -  
ولن يتملوه ابدأ  
[س ۲ : ۹۵]  
(۲) زمانہ دراز تک = احتیاجاً  
خالدین نے ابدأ [س ۳ : ۵۷ و ۱۶۹]

آبل

آبل (۱) بادل -  
[س ۸۸ : ۱۷]  
(۲) آونٹ -  
[س ۹ : ۱۴۵]  
اباهل جوق جوق - تابو ترو -  
وارسل علیہم طہراً ابابہل  
[س ۱۰۵ : ۳]

آد

آدر (۱) نقص قدم =

# غریب القرآن

## نی لغات الفرقان

### آاب

- اوب (۱) جراب دینا - ہم آوار ہونا - گولہ جانا۔  
 یا جمال اوبی معہ [س ۳۴ آیہ ۱۰]  
 (۲) رجوع کرنا - حکم ماننا۔  
 انا وجدنا ماہرا نعم العبدانہ اواب  
 [س ۳۸ : ۳۴]

### آام

- ایم (جمع ایمائی) مرد جس کی بیوی نہ ہو یا عورت  
 جس کا مرد نہ ہو۔ مسجود - بیہوش یا مطلقہ۔  
 لایکھروا لایامائی ملککم والصالصہین من  
 عبادکم واماءکم [س ۲۴ : ۳۲]

### آب

- ایا (۱) باپ -  
 (۲) چچا -  
 والذالابراہیم لایمہ آذر  
 آیاء (جمع) -  
 (۱) باپ چچا دادے۔  
 [س ۲۵ : ۷۵]

خبط دیکھ لئے - اس کے بعد آپ نے فرمایا لا بل حماسواہ  
 اللیل وبھاض اللہار نہیں بلکہ اس سے رات کی سیاہی  
 اور دن کی سفیدی مراد ہے -

اس زمانہ میں بھی بہت سے ایسے ذیلدار مریدین ہیں  
 کہ قرآن مجید کی اس آیت کے وہی سہاہ اور سدید  
 توروں کے معنی لیتے ہیں - اسی طرح قرآن مجید میں  
 ہزاروں اور الفاظ بھی ہیں کہ ان کے معنی عام فہم  
 نہیں بلکہ لوگوں نے ان کے معنی غلط سمجھ رکھے ہیں -  
 ایسے ہی الفاظ کے معنوں کے لئے اسامی راہب اصلہائی  
 و دیگر علمائے کرام نے عربی میں بڑی بڑی کتابیں لکھی  
 ہیں اور زبان اردو میں یہ پہلی کتاب فریب القرآن ہدیہ  
 ناظرین ہے -

دینارم سوہائگی - الہ آباد -  
 شعبان سنہ ۱۳۳۲ ہجری  
 خادم العلماء  
 ابو الفضل

## نیدیاچہ

سہل ابو سعد سے روایت ہے کہ جب آیت کلوواشرہوا

حتی وخبھن لکم الخطوط الابيض من الخطوط الاسود نازل ہوئی تو لوگ روزہ رکھنے کا ارادہ کرتے وقت رات کو اپنے پاؤں میں سلید اور سیاہ دو تودے لپیٹ لیتے اور کھاتے پیتے دھتے تاوقتیکہ ان دونوں میں تہیز ہونے لگتی - (بھاری و مسلم) - ایک اور روایت میں ہے کہ عذی بن حاتم نے دو دے اونٹ باندھنے کے ایک سلید اور ایک سیاہ اپنے نکیلہ کے نیچے رکھ اور جب رات کا کچھ حصہ باقی رہ گیا تو ان کو دیکھنے لگے مگر کچھ تہیز نہ کرسکے - جب صبح ہوئی تو رسول صلعم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا کہ میں نے اپنے نکیلہ کے نیچے خط ابیض اور خط اسود رکھے تھے مگر کچھ تہیز نہ کرسکا - آپ نے فرمایا

ان و ساد تک لعریض ان کان الخطوط الابيض والخطوط الاسود تحت

وساد تک یعنی بے شک اگر تمہارے نکیلہ کے نیچے خط ابیض اور خط اسود آگئے تو تمہارا نکیلہ ضرور بڑا لمبا ہوگا - (بھاری - مسلم - ابو داؤد - ترمذی - نسائی -) ایک نے عرض کیا یا رسول اللہ خط ابیض اور خط اسود کیا ہیں؟ کیا وہ دو تودے ہیں؟ آپ نے فرمایا ہاں

لعریض القفا ان احصرت الخطوطین یعنی تمہاری گردن ضرور بڑی لمبی ہے کہ تم نے دونوں (ابیض اور اسود)



TO HIS EXCELLENCY  
NAWAB SIR AMIN JANG BAHADUR, K.C.S.I.,  
PRIME-MINISTER TO HIS EXALTED HIGHNESS THE NIZAM  
OF HYDRABAD (DECCAN),  
THIS BOOK  
IS RESPECTFULLY DEDICATED  
BY THE COMPILER,











